

**Un reloj**  
ROYCE ROYCE  
ROYCE ROYCE  
ROYCE ROYCE  
ROYCE ROYCE  
ROYCE ROYCE  
COMERCIAL  
RELOJERA HELVETICA, S. A.  
ORTEGA Y GASSET, 68 - MADRID (6)

# PUEBLO

AÑO XXIII  
NUMERO 7.146  
1,50 PESETAS

Director: Emilio Romero

MADRID  
MIÉRCOLES 22  
AGOSTO 1962

Depósito Legal, M. 16.-1958

Narváez, 70 • Apartado número 517 • Teléfono (centralita) 225-61-32

CASA Jiménez



Vende exclusivamente MAN-  
TONES DE MANILA, MAN-  
TILLAS, PEINETAS, ABA-  
NICOS Visite nuestra se-  
cción de velos y vestidos de  
novia y madrina, sombreros  
de señora, pieles, mantillas  
peinetas, trajes de chaquets  
smokings y media etiqueta

PRECIADOS, 52. (Entre Callao y Santo Do-  
mingo.) MADRID • Teléfono 2-48-05-26

## «ESPAÑA HA TENIDO SIEMPRE UN SISTEMA POLITICO ABIERTO»

★ Es parte de Europa y haremos todo lo posible para integrarla en el cuerpo económico de la misma

★ Desde el principio, caminamos hacia un régimen de libertad, pero con estabilidad, continuidad, progreso económico y justicia social

### DECLARACION DEL EMBAJADOR ESPAÑOL EN WASHINGTON ANTE EL «OVERSEAS PRESS CLUB»

NEW YORK, 22.—El embajador español en los Estados Unidos, don Antonio Garrigues, ha declarado que los Estados Unidos no deben tratar de imponer formas de democracia política anglosajona a las naciones que surgen ahora por vez primera a la vida política mundial ni a los países de Iberoamérica "porque no labora en favor de ellos".

El señor Garrigues declaró durante una cena celebrada en el Club de Prensa de Ultramar, cuyos locales se hallaban completamente abarrotados, que "la libertad política tiene más de una forma de expresión... la forma anglosajona de libertad política no es conforme con los conceptos que existen, como un todo universal, en los países del mundo latino".

El señor Garrigues había sido invitado a hablar en el club con motivo de celebrarse en éste la Noche de España, una de las cenas con que el club rinde homenaje regularmente a un país extranjero. La sala y las distintas dependencias del club estaban decoradas con la bandera y los colores de España.

El embajador español pronunció el siguiente discurso durante la cena:

"Seré tan breve como sea posible, porque la brevedad es siempre una cortesía por parte de quien habla, especialmente cuando, como esta noche, el orador no tiene un gran dominio del inglés. Pero permítanme que olvide por un momento que soy el embajador de España y permítanme recordarles que soy abogado de profesión y periodista por vocación. Debido a esto he intentado combinar dos tareas: primero, defender el caso de España en general, y segundo, defender este caso ante ustedes, periodistas, mis colegas y, espero, amigos míos.

Creo que España, después de la terrible experiencia de la guerra civil, se encuentra ahora en vías de llegar, paso a paso, a un régimen de libertad, pero al mismo tiempo, a un régimen con estabilidad, con continuidad, con progreso económico, con justicia social...

Para nosotros, los españoles, que amamos la libertad mucho más de lo que pueda amarla cualquier otro pueblo, la fórmula ha sido la de apresurarnos despacio. Como ustedes saben por propia experiencia de su historia, los efectos de cualquier guerra civil, especialmente de una tan severa y cruel como la nuestra, duran largo tiempo. Y mientras duran, el sistema político del país se encuentra navegando en aguas tormentosas. Nosotros hemos aprendido también que una guerra civil marca el comienzo de una nueva etapa en la historia de todo país, y que tan terrible en sus resultados como una guerra civil puede resultar el intentar volver a la misma situación que dió origen a la propia contienda.

Permítanme que hable más claro. Yo soy, en toda la amplitud de la palabra, anticomunista, pero creo que sería pura locura creer que Rusia, por ejemplo, pudiera volverse atrás y adoptar el mismo sistema que existía antes

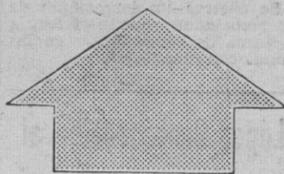
de que Rusia cayera en la revolución bolchevique de 1917. La Historia no puede repetirse, y nosotros, los españoles, estamos decididos a no ver jamás otra vez las mismas condiciones que nos condujeron a la guerra civil en 1936.

Y aquí creo que debo señalar dos puntos. El primero es que nosotros, los españoles, estamos por naturaleza en contra de toda forma de totalitarismo, porque creemos que la libertad es condición esencial de todo ser humano. Consecuentemente, cualquier régimen que no respeta permanentemente los derechos civiles de la gente es algo ajeno a las fuentes y tradiciones de la civilización occidental. Pero tengo que añadir inmediatamente el segundo punto, que es el de que la libertad política tiene más de una forma de expresión: por ningún medio está confinada a la forma que tan fuertemente ha

(Pasa a la página siguiente.)



## VIOLENTO TERREMOTO EN EL SUR DE ITALIA



★ Quince muertos y numerosos edificios destruidos

★ Un millón de napolitanos pasó la noche en la calle

◆ A las 16,55 se sintió un leve temblor, que volvió a repetirse a las 19,10, con tal violencia, que tuvo veinte segundos de duración. El pánico fué indescriptible e incluso superó al que causaban los bombardeos durante la guerra.

◆ Los técnicos aseguran que el terremoto no tiene carácter volcánico, sino tectónico. El observatorio registró seis movimientos. Muchos edificios han resultado dañados. La huida de los pueblos dificulta las comunicaciones, y el éxodo de los veraneantes bloquea las carreteras.

◆ Unas 200.000 personas se niegan a regresar aún a sus casas.

◆ Las comunicaciones entre algunas localidades del sur de Italia son difíciles, pero no existe ya peligro de que se produzcan más víctimas.

◆ El jefe del Gobierno italiano, Amintore Fanfani, ha llegado en avión a Nápoles, con objeto de visitar las zonas afectadas.

◆ Los efectos destructores de los seísmos se extienden en una amplia zona que va desde Nápoles, en la costa Oeste, hasta Bari, en el Este.

◆ Una de las zonas más afectadas ha sido la de Adriano Iripino, donde dos nuevos temblores de tierra se dejaron sentir esta mañana.

En el grabado aparecen los vecinos de Montecalvo, uno de los lugares afectados por el terremoto, en la calle, donde pasaron la noche, presos de miedo ante la magnitud del seísmo que amenazaba sus hogares. (Telefoto Cifra.)

(Información, en última página.)



## SUSPENSE A LAS 12 DE LA NOCHE

Doce en punto de la noche. En la calle de Bravo Murillo cientos de vecinos vivieron anoche unos minutos de emoción. Dos hombres interpretaban sobre una cornisa, a veinte metros de altura, una arriesgada secuencia para el cine. Agarrados con las manos al saliente y balanceándose en el vacío, parecían estar tan sólo a dos pasos de la muerte. Los protagonistas de este difícil trabajo fueron dos bomberos madrileños. Dos hombres para los que el riesgo es desde hace muchos años su profesión.

(Información gráfica exclusiva, en "Página de casi todo lo que pasa".)

## MIAMI, «FORMOSA» DE CUBA

◆ Próximamente en PUEBLO, otro serial de JULIO CAMARERO, enviado especial a Miami, en torno al apasionante tema de los cubanos en el exilio

★ En un lugar secreto se adiestran tropas para una nueva ofensiva contra Fidel Castro

◆ Impresionante relato de un comando que perdió el pie izquierdo en el frustrado desembarco de Playa Girón.

★ "Nos dijeron: "Buena suerte, cubanos." Esa fué la única ayuda que recibimos entonces."

◆ Habla Miró Cardona: "A la hora de volver, todos responderán como un solo hombre."

## Miami, «Formosa» de Cuba

◆ Una nueva exclusiva de PUEBLO, donde se relata la peregrina humana de miles de cubanos fuera de su patria

★ El avión de la esperanza llega todos los días a Miami con los que logran escapar de La Habana

◆ "Esta vez no fracasaremos —aseguran los exiliados—. Estamos infiltrando ya comandos profesionales con vistas al futuro desembarco."

◆ JULIO CAMARERO ha captado, en su reciente viaje a Florida, el drama de unos personajes que no tienen más camino que el de la guerra para volver a su patria

## Miami, «Formosa» de Cuba

Muy pronto, en las páginas de PUEBLO

## DALI: "YO HE SIDO SIEMPRE UN PINTOR ABSTRACTO"

Antonio Olano, enviado especial, entrevista al "genio de Port Lligat". (Página 10.)

La situación laboral en la cuenca minera asturiana

## La opinión pública y sus propios compañeros censuran la actitud de los huelguistas

**O**VIEDO. (Servicio especial para PUEBLO.)—La actual anomalía de trabajo en las cuencas mineras de Asturias tuvo su origen en un incidente laboral, sucedido el pasado viernes, al presentarse a trabajar, después de haber sido dado de alta como enfermo, el picador César Rodríguez. Este, al ser destinado al tajo donde, en aquel momento, había puesto vacante, se negó terminantemente a obedecer.

Esto determinó que el vigilante le impusiera una sanción por su acto de indisciplina. Entonces, sus compañeros hicieron causa común con él y cuarenta picadores se negaron a trabajar.

El vocal del Jurado de Empresa usó el hecho en conocimiento de la Delegación Provincial de Sindicatos asturiana. Pero es el caso que, el relevo siguiente, se solidarizó igualmente con la actitud huelguística de César Rodríguez y no tomó la lámpara.

Entrada la Delegación Provincial de Sindicatos de este estado de paro colectivo, dió cuenta de la situación a la autoridad gubernativa, quien, al considerar subversiva tal actitud, ordenó la clausura del mencionado pozo "Venturo".

La totalidad de los trabajadores mineros de la cuenca de Langreo censuraron acremente la postura rebelde de estos compañeros suyos, afirmando que César no tenía razón alguna, ya que es tradicional en las minas que un picador que causa baja por enfermo, al volver al trabajo, sea destinado al tajo en el que exista vacante de su categoría, considerando que aquél adoptaba una postura de total egoísmo, ya que lo único que pretendía era que trasladaran al picador que había ocupado su puesto, porque este tajo era mejor que el otro al que se le destinaba.

Así planteadas, las cosas no tenían de asida importancia, reducido como estaba el conflicto al pozo Venturo. Entonces se produjo el hecho de la alteración laboral en la cuenca del Caudal. Fue al siguiente, sábado, a las once y cuarto de la mañana, cuando, sin previo aviso, sin haber presentado reclamación alguna ni ante el jurado de empresa ni ante las Delegaciones de Trabajo y Sindicatos, los mineros del pozo San Nicolás abandonaron el trabajo totalmente. Ante una situación tan injustificada, la autoridad superior ordenó, asimismo, la clausura de dicho pozo y de los de San José y Santa Bárbara, e la empresa Hullera de Turón, cuyos trabajadores habían seguido el camino de los anteriores, y que se sancionase a los de Santo Tomás, de la misma empresa, que habían secundado esta actitud.

Posteriormente, el pozo "So-

### ¡AMA DE CASA!

Si necesita usted hojas de afiliación al Montepío Nacional del Servicio Doméstico, tarjetas de altas y bajas o comprar cupones, acuda al que le atenderá en su propio domicilio y sin molestias ni gastos de ningún género.

ton", de la empresa Duro Felguera, sufrió igualmente la alteración laboral de doce picadores que no trabajaban, a los cuales se anunció la instrucción del expediente correspondiente.

Al conocer esta determinación legal de la empresa, los restantes trabajadores del turno se solidarizaron con ellos, abandonando el tajo, motivo por el cual la autoridad gubernativa decretó, como en los casos anteriores, la clausura del pozo.

La opinión pública es, en general, sin distinción de clases sociales, de repulsa total y enérgica hacia una actitud que no defiende en absoluto ninguna reivindicación justa y sólo sirve a intereses bastardos de carácter político.

## Los mineros solicitan al gobernador la apertura de los pozos cerrados

**O**VIEDO, 22.—Los obreros de la cuenca del Turón han pedido a sus representantes en los jurados de empresa que se pongan al habla con el gobernador civil para solicitarle la apertura de los pozos que están clausurados.

Dentro de lo limitado del conflicto, esta cuenca es la más afectada.

Se observa un incremento de los trabajadores que se ofrecen a la tarea de conservación en las minas cerradas. (Cifra.)

## López Bravo recibe al presidente del Consejo de Colegios de Peritos Industriales

El ministro de Industria, don Gregorio López Bravo, recibió ayer en su despacho oficial al presidente y secretario del Consejo de Colegios de Peritos Industriales de España, don Juan Lillo y don Antonio Jurado.

La entrevista se desarrolló dentro de la mayor cordialidad, y en el transcurso de la misma le fueron expuestos al ministro los problemas que actualmente tienen pendientes de resolución en dicho Ministerio los peritos industriales.

# Declaraciones de GARRIGUES

(Viene de la primera página.)

florecedo en este país, en la Commonwealth británica y en algunas otras naciones.

No es más una cuestión de doctrina que un hecho real el que la forma anglosajona de libertad política no sea conforme con los conceptos de libertad que existen como un todo en los países del mundo latino. Está, en general, contra sus características naturales e intentar aplicarla a esos países en forma arbitraria — en la equivocada creencia de que lo que es bueno para uno ha de ser obligatoriamente bueno para todos — es actuar contra natura. Es construir sobre arena en lugar de hacerlo sobre roca.

Es difícil para un funcionario de un país citar ejemplos en vuestra nación, a pesar de que estoy seguro de que ustedes, y mucha gente de este país no piensan todos lo mismo, pero permitanme que les explique el caso de la propia España.

Dejando a un lado el prácticamente ininterrumpido período de luchas políticas durante el siglo XIX, yo mismo, que he conocido durante mi propia vida, primero la Monarquía constitucional, basada en el sistema parlamentario británico; luego la Dictadura del general Primo de Rivera; después, la que podemos llamar suave dictadura del general Berenguer, y, finalmente, la República.

Yo era uno de esos españoles furiosamente amantes de la libertad, que sirvió con el primer Gobierno de la República. Al principio llevamos a cabo un intento de crear una República democrática, que se desintegró gradualmente en una atmósfera de constante falta de paz en los campos político, económico y social. Luego vino la guerra civil. En la zona republicana — yo viví en Madrid durante toda la guerra — existía al principio un régimen socialista izquierdista, pero pronto le sucedió un completo control comunista de la República. Como persona que lo soportó y fué testigo de ello, puedo asegurarles que fué así. Del mismo modo puedo asegurarles que sin el Movimiento Nacional, España sería hoy en día una República comunista y, como ustedes dicen, un satélite de la Unión Soviética.

Pero, para seguir mi razonamiento, mencionaré algo que afecta aún más íntimamente al pueblo de este continente. Hace precisamente unos días se ha cumplido el primer aniversario de la firma de la Alianza para el Progreso, y todavía en período tras periódico, leo comentarios que siguen todos esta línea de opinión: existen pocas esperanzas de obtener resultados satisfactorios en aquellos países en los que no existe un mínimo de estabilidad que sirva de base para el desarrollo de la Alianza.

Seguramente es éste el momento de proclamar que cada país tiene no sólo el derecho, sino también la obligación de trazar su propio camino hacia un sistema político que garantice la libertad y la oportunidad y al mismo tiempo asegure la estabilidad y la continuidad.

Todos estamos de acuerdo en que éste es el momento en que se efectúen cambios en muchas partes del mundo. Pero un cambio sólo por cambiar, cambio que no significa más que desórdenes e inquietud, nunca permitirá a los países empeñados en esa lucha participar en el nuevo mundo a un nivel que esté de acuerdo con sus tradiciones y su capacidad humana. Deben producirse cambios, pero deben ser cambios que aseguren la estabilidad política y la continuidad.

Este es el problema con el cual nos enfrentamos todos. Y nos enfrentamos con él no aquí ni en otros países en los que existen estabilidad y continuidad, sino en aquellos países en los cuales la estabilidad política y la continuidad han de ser afirmados y asegurados todavía. Las cosas que pueden ocurrir en las vidas política, social y económica de algunos países europeos, pero especialmente de muchos de los países que se encuentran al Sur de éste en este continente, tienen tremendas implicaciones para el futuro de toda la Humanidad.

Necesitamos enfrentarnos con este problema no como en el pasado, con fácil y superficial criticismo, sino en toda su magnitud y complejidad. Muchos otros países tienen básicamente los mismos problemas con los que nos enfrentamos nosotros, y debiera ser posible realizar un esfuerzo común para establecer algunas líneas generales y unos principios básicos, con cualesquiera adaptaciones que fueran necesarias, acordes a las características individuales de cada país.

Del mismo modo que la Alianza para el Progreso engloba a todas las naciones de Iberoamérica, necesitamos un movimiento que englobe a todos los países de la civilización occidental que están luchando para hallar su camino a través de los problemas con los que hoy día se enfrentan. Esos países rechazan cualquier forma de totalitarismo y se encuentran igualmente alejados de la forma anglosajona de democracia política, simplemente porque no les sirve. El problema está en ayudarles a descubrir qué es lo que les sirve.

Para este tipo de futuro es para el que los españoles nos estamos preparando y es hacia el cual miramos. España, podéis creerme, es un país que se mueve en esa dirección. En nuestra vida económica, España — con no mucha ayuda extranjera, comparada con la que han recibido otros países — se ha movido hacia la industrialización desde el fin de nuestra guerra civil. Más recientemente, por medio de nuestro plan de estabilización, nuestra moneda ha conseguido un sólido y estable valor. Hoy en día tenemos acumulada una apreciable cantidad de reservas en divisas, equivalentes a mil millones de dólares.

Después de quince meses de trabajo, hemos establecido con el Banco Mundial un programa de desarrollo, de cinco años de duración, para toda nuestra economía. Tal como vemos el asunto, nuestra actual situación de fácil intercambio de divisas ofrece una oportunidad única para construir una estructura económica más flexible en el futuro, especialmente más agradable y más equitativa para todos los españoles. Algunos de los objetivos de la reforma aumentarían nuestra renta nacional "per capita" en un cinco por ciento anual, limitar las inversiones públicas a zonas menos accesibles a las empresas privadas y a liberalizar el movimiento, tanto de capital como de trabajo.

Por eso es tan importante la solicitud de España de asociación al Mercado Común; asociación que, con el tiempo, se convertirá en total participación en el Mercado Común.

## FUNERAL DE LOS EX CAUTIVOS

Con motivo de conmemorarse el XXVI aniversario de los fusilamientos acaecidos en la Cárcel Modelo, y organizado por el Servicio Provincial de Ex Cautivos de Madrid, se ha celebrado un solemne funeral en la iglesia de las Calatravas.

Fué aplicado por el eterno descanso de los que cayeron por Dios y por España el citado día. Al acto asistieron el jefe nacional de Ex Cautivos y gobernador accidental, marqués de la Valdayia; el subjefe provincial del Movimiento en funciones de jefe provincial, don Luis Soriano; el secretario general e inspector de Ex Cautivos, señores Gullón y Portero, respectivamente.

Además de las citadas personalidades asistieron numerosos ex cautivos y familiares de los mismos, y al final del funeral se rezó un responso.

## Hoy, reunión del Gabinete de De Gaulle

## LA OLA DE ATRACOS Y ROBOS PREOCUPA AL GOBIERNO FRANCÉS

**P**ARIS, 22.—El Gobierno francés se reúne hoy para considerar las medidas que se pueden adoptar para terminar con la ola de atracos y de robos de armas, que pueden ser parte de un nuevo intento terrorista para derrocar al Gobierno degaullista.

El Gabinete se reunirá a las tres de la tarde en el palacio del Eliseo, bajo la presidencia del general De Gaulle.

Algunos funcionarios creen que el aumento de atracos, en especial en las zonas parisina y sur de Francia, pueden ser obra de la O. A. S., que trató infructuosamente de mantener Argelia ligada a Francia.

Se cree que el Gobierno adoptará en esta reunión una serie de medidas para controlar la posesión de armas.

En lo que va de año se han registrado en Francia ciento cuarenta atracos, y el importe total de lo robado en ellos asciende a unos ocho millones de francos nuevos, aproximadamente. La cifra de atracos es cuatro veces superior a la alcanzada durante el mismo período en el pasado año.

La Policía informa que la mayoría de los atracos a mano armada han tenido lugar en los dos últimos meses, coincidiendo con el éxodo argelino previo a la proclamación de la independencia, y que gran número de jóvenes franceses — "que aprendieron la técnica de los atracos armados en los golpes dados para obtener fondos para la O. A. S." — se trajeron consigo sus armas para "hacerse ricos rápidamente" a su regreso a la Francia metropolitana. (Efe.)

## REGRESA A MADRID EL

## VICEPRESIDENTE DEL GOBIERNO

Procedente de San Sebastián ha regresado a Madrid, por vía aérea, el vicepresidente del Gobierno, capitán general don Agustín Muñoz Grandes, que fué cumplimentado en el aeropuerto de Barajas por el ministro de Trabajo, don Jesús Romeo, y el segundo jefe del Alto Estado Mayor, general Navarro.

## Entierro de la madre del ministro de Hacienda

**D**AROCA.—Se ha efectuado el entierro de la señora doña Ramona Rubio Lucía, madre del ministro de Hacienda, don Mariano Navarro Rubio, que ha constituido una auténtica manifestación de duelo.

Primeramente, en la colegiata de Santa María la Mayor, se ofició una misa de "corpore insepulto", en la que cantó el coro de la colegiata. La presidencia del duelo familiar estaba formada por el esposo de la fallecida, don Eusebio Navarro, y todos los hijos del matrimonio. Estuvieron presentes, tanto en el funeral como en el cementerio, las autoridades locales y provinciales, así como el arzobispo de Zaragoza y el obispo de Teruel.

Toda la familia recibió gran cantidad de pésames por parte de todos los asistentes. (Cifra.)

## ULTIMA HORA

# CONJURA FRUSTRADA CONTRA KADAR

★ Altos funcionarios (entre 30 y 50) han sido detenidos en Hungría

**V**IENA, 22.—Varios destacados funcionarios húngaros han sido relevados de sus puestos, y muchos de ellos detenidos, por preparar una "revuelta" contra János Kadar, primer ministro y dirigente del partido comunista, según se informa en fuentes diplomáticas dignas de crédito de esta capital.

Los informantes dicen que entre 30 y 50 funcionarios, incluyendo muchos altos funcionarios de los ministerios del Interior y de Defensa, estaban complicados en la conspiración, que se afirma estaba dirigida por el ministro adjunto del Interior, Antal Barot. Otro destacado miembro del grupo "anti-Kadar" ha sido identificado como Imre Doegei, que fué ministro de Agricultura. Este fué expulsado del Comité Central del partido comunista y "renunció" a su escaño parlamentario a principios de este año. Según las fuentes infor-

mantes, Doegei había tratado de conseguir el apoyo de los chinos comunistas para su revuelta contra Kadar.

Según las fuentes informantes, Doegei, que en 1960 fué nombrado como embajador húngaro en Pekín, aunque nunca tomó posesión de su cargo, acusó a Kadar de "revisiónista" y "titosta" en un memorándum que entregó en la Embajada china en Budapest.

Según diciendo los informantes que, al mismo tiempo, el "grupo de conspiradores" celebró reuniones secretas en las cuales discutieron los posibles cambios que había que hacer en el Gobierno húngaro y en la jerarquía del partido.

Como consecuencia del anuncio oficial del pasado domingo en torno a la expulsión del partido de Matyas Rakosi y otros 22 funcionarios más, las fuentes creen que los conspiradores habían colaborado con el ex dirigente stalinista del partido húngaro. Se dice que otros altos funcionarios que se unieron a la conspiración fueron Karoly Dapsi, adjunto del Ministerio de Defensa; un tal coronel Lab, un secretario de la organización del partido comunista en el Ejército, varios generales y algunos jefes de departamento.

Las fuentes informantes dicen que el ex ministro de Asuntos Exteriores Karoly Kiss, que fué expulsado del Politburó del partido a principios de este mes, "simpatizaba" con el grupo que trataba de conseguir su colaboración como mentor del movimiento.

Los informantes afirman que muchos jefes del departamento y altos funcionarios del partido han perdido sus puestos y que muchos de ellos están trabajando ahora en fábricas. Pero algunos, incluyendo a Doegei, Dapsi y Lab, se encuentran todavía en la cárcel o bajo arresto domiciliario.

Informaciones sobre las actividades de los conspiradores fueron reveladas en reuniones de activistas del partido sólo en Hungría en los pasados días, dicen los informantes que agregan que la participación en la conjura de muchos funcionarios del Ministerio de la Defensa y generales del Ejército se debe a su descontento con Lajos Czinge, actual ministro del ramo, que se dice es un protegido de Kadar. (Efe.)

## «Diálogo sobre las libertades en España»

EN una variedad de formas y de esferas viene desarrollándose en los Estados Unidos desde hace algún tiempo lo que pudiéramos llamar un "diálogo sobre las libertades en España". En este diálogo están especialmente interesados los periodistas de este país, ávidos por obtener información sobre la situación actual de la Prensa en España y sobre la anunciada nueva ley en preparación en este campo.

Esta curiosidad quizá tendrá un más amplio sentido para nuestros lectores si tienen en cuenta dos cosas: una, la trascendencia que el espíritu anglosajón confiere a la libertad de Prensa, y que es más vasta que la que suelen conferirle la mayoría de las culturas y sociedades no anglosajonas, y otra, el hecho, bien elocuente por sí mismo, de que este diálogo constituye un nuevo punto de partida en la aproximación americana a un entendimiento de las tendencias más recientes de nuestro país. En realidad, hasta hace poco no hubo diálogo, sino monólogo de censura, al menos por parte de un sector de la Prensa americana. Tras largos años de debate, que concluía frecuentemente poniendo a España al margen del llamado "mundo democrático", hoy lo que se discute en Norteamérica es ya qué clase de democracia aspiran los españoles y cuál es su con-

cepto de la libertad de Prensa? Son preguntas positivas, en las que ya se admite implícitamente que hay más de una forma de democracia y más de un entendimiento de la libertad de Prensa.

Que nuestra forma de democracia y nuestro entendimiento de la libertad de Prensa convengan o no a los americanos es cosa de tradiciones, hábitos y hasta temperamentos, no a lo largo de líneas nacionales, sino personales. Lo único que nos corresponde a nosotros no es, claro está, rectificar nuestros puntos de vista para acomodarlos a los de otros, sino explicarnos bien, clara y sinceramente.

De esto se ha encargado, con éxito, nuestro embajador en los Estados Unidos, don Antonio Garrigues; primero, recientemente, ante el National Press Club, en Washington, y ayer noche, ante el Overseas Press Club, en Nueva York, donde el señor Garrigues fue obsequiado con una paella valenciana y con los honores, tan ansiosamente buscados por estadistas de todo el mundo, de dirigirse a algunos de los más influyentes periodistas de Occidente, de los que partieron, tras los postres, las preguntas que articularon, con las respuestas del embajador, ese diálogo a que antes aludimos.

Debemos añadir que fué un diálogo cordial, sincero y muy inquisitivo.

Del discurso del embajador entresacamos estos párrafos como más significativos, a nuestro entender: "Yo creo que España, tras la terrible experiencia de la guerra civil, se encuentra ahora en el proceso de obtener, paso a paso, un régimen de libertad, pero, al mismo tiempo, un régimen con estabilidad, con continuidad, con progreso económico y con justicia social."

"Aquí creo que podemos establecer dos puntos: el primero es que nosotros, los españoles, estamos contra todas las formas de totalitarismo, porque creemos que la libertad es la condición esencial de todos los seres humanos. En consecuencia, todo régimen que no respete permanentemente los derechos civiles de un pueblo es algo extraño a las fuentes y tradiciones de la civilización occidental. Pero tenemos que añadir inmediatamente el segundo punto, que es el de que la libertad política tiene más de una forma de expresión; no se limita en modo alguno a la forma que ha florecido tan robustamente en este país, en la Commonwealth británica y en algunos otros países."

Refiriéndose a aspectos más actuales de la vida española, el señor Garrigues habló del Plan Quinquenal de desarrollo, de nuestra solicitud de asociación con el Mercado Común Europeo y a las tendencias que representan los últimos cambios: "Entre ellos figura la incorporación de representantes de la joven generación a los más altos niveles de Gobierno, el nombramiento de un vicepresidente, la abolición de la Censura de Prensa y el anuncio de una nueva y liberal ley de Prensa."

Ayer noche, en Nueva York, el señor Garrigues, que fué muy aplaudido, dejó el diálogo ya considerablemente avanzado en la clarificación de "Adónde vamos y qué queremos" los españoles.



## Libertad de Prensa

SOMOS muchos, afortunadamente, los que cuando hablamos de libertad de Prensa dejamos bien claro que la libertad ha de ser instrumento de convivencia y nunca aliado de agresiones o de malos modos. Un pueblo es muy variado en individuos, en intereses y en emociones, y por ello los pareceres o los puntos de vista no pueden ser uniformes. Hay un marco amplísimo para el contraste de pareceres y de opiniones. En ese marco, que señalará, sin duda, la próxima Ley de Prensa, es donde procederá que nos movamos. Por ello mostramos nuestra disconformidad con el párrafo de una crónica a parecerida en nuestro colega "Informaciones" que, a nuestro juicio, no constituye ejercicio de una libertad de Prensa. Es el siguiente:

"A mediodía en Choko sólo faltan a la tertulia Cañabate y "Clarito", hombres que presumen de hoscos sin serlo. En cambio concurre, como nosotros, todos los días a recoger sus boletos el amigo Lozano Sevilla, cosa que estimamos tan honesta como natural, y digo esto porque hoy me preguntaron por el Antonio Márquez y Barajitas, el mozo de espadas de El Viti. En cambio, el veterano "Curro Castañares" se quedó sin entrada para su amigo el actor Paco Martínez Soria. Claro que hoy toreaba Ordóñez..."

¡Bueno!, se me dirá. ¿Y qué tiene que ver todo esto con la corrida? Pues tienen ustedes razón, pero es que lo difícil es hablar de las corridas de una feria que mucho tiene que cambiar para que se levante. Y como a mí no me gusta hablar de las "madames" ni de las "mademoiselles", pues velay, como también diría el vocero de la televisión, crítico nacido a la fama por la vía oficial."

Ya es un gasto inútil de mal humor arremeter contra un compañero de probada solvencia en su especialidad, y, desde luego, nada contribuye a conservar el prestigio de la noble y meritoria profesión periodística. A caso podíamos registrar alguna ligereza en el propio Lozano Sevilla cuando hiciera algunas alusiones, en la primavera pasada, a la información publicitaria de la fiesta nacional, pero esta réplica extemporánea de otro cronista nos parece inadmisibles. Lamentaríamos que se enfadara nuestro colega de la tarde. En ningún caso figura en nuestro ánimo la idea de mortificar a nuestros compañeros de la Prensa de la tarde. Si lo hace es, exclusivamente, animados por unas circunstancias en las que se están otorgando a los periódicos facilidades importantes en materia de información y de opinión, y lamentaríamos mucho que pudiéramos defraudar los profesionales españoles con libertades mal entendidas, o por la aparición de mínimos drenajes para el resentimiento. La Prensa española está a un gran nivel de formación y de servicio público. Si tenemos la obligación de poner a mayor rendimiento los periódicos en materia tan importante como la del contraste de pareceres y de puntos de vista, se nos obliga, al tiempo, a tareas internas de exigencia y de rigor.



La fotografía está tomada en Madrid, pero ese cartel de "Se admite personal" empieza a florecer en muchas ciudades españolas. Parece que en algunas industrias, singularmente en la construcción, la mano de obra escasea: este trabajo ya no tiene atractivo. Conviene pensar en las causas, que acaso no estarán lejos del nivel de las remuneraciones o rendimientos. La última asamblea de la construcción dijo muchas cosas atinadas a este respecto. Lo importante, por el momento, es ese cartel, porque hay todavía un peligro peor que esos carteles conjuran: el paro. No hay paro en la construcción.

(Foto Cifra.)

## EL MALHUMOR OFICIAL

ES un hecho inexplicable, pero, desgraciadamente, comprobado. Se va acentuando una cierta tendencia al malhumor en quienes tienen, como obligación primordial, la cortesía y el buen tono. Se acerca uno a cualquier ventanilla oficial y lo primero que advierte es un gesto hurafío, de excesiva frialdad. Si se tiene la mala fortuna de no llevar los papeles en regla, o de de equivocarse en alguna de las declaraciones que se han de formular, no habrá aclaraciones afables, facilidades para resolver el problema, acogimiento de simpatía. Todo lo contrario: a d u s t e z, entorpecimientos. Las más de las veces hay que retirarse y volver a empezar.

Si se trata del agente urbano que dirige la circulación en las calles, la advertencia, la indicación para el yerro del viandante o la multa al conductor son, casi siempre, con mal talante, destempladamente. En la carretera, donde se están prestando tan excelentes servicios para ordenar el tráfico, ocurre algo parecido. Hay agentes que dirían que sólo están allí para "cazar" infractores, para sancionar. Esto mismo, si es indispensable, se puede hacer con afabilidad. Pero, no. Son muchos los que ni admiten el diálogo, como si el intento de una salvagedad, de un reparo, constituyese un ataque para su "intangibles" autoridad. Parece que hay un prurito de acritud. Y es lógico que nos preguntemos a qué obedece ese estilo.

Debe tenerse en cuenta un matiz de mucha importancia. Quienes ejercen una función que los pone en contacto con el público son servidores. Pero se equivocan si creen que están para servir una función, simplemente, o a sus superiores. Sirven, o deben servir, principalmente al propio público, porque, sin él, la misión que tienen encomendada carecería de sentido, no tendría razón de ser. Si nadie tuviera que acudir a las ventanillas oficiales, ni hubiera coches por las rúas urbanas o por los caminos de nuestra geografía; si no se necesitaban las prestaciones de quienes, por su investidura, tienen el deber de establecer relación con los ciudadanos, sobrarían. Y parece que cuando se incorporaron a los cuerpos o plantillas en que están situados, y por razón de cuyo en rolamiento han de atender a las gentes, es porque les interesaba, porque creyeron, con todo fundamento, que habían encontrado un medio de vida.

Hemos leído que se ha premiado a un guardia de la circulación. Nos agrada la no-

ticia, y es justo, que se subraye un mérito. Pero da la sensación de que es un caso "rara avis" y que por eso se destaca y refrenda. Lo natural sería que todos, en el mismo quehacer, actuaran como ese agente. Es algo análogo a lo que sucede cuando un individuo devuelve la cartera, el dinero o los papeles que otro perdió. "Rasgo de honradez", se dice en estas ocasiones. No. Cumplimiento del deber, y nada más. Que el favorecido por la actitud la recompense es otra cosa, pero no debe ponderarse demasiado, porque se establece así la calificación de cosa extraordinaria y fuera de lo corriente.

Con la cortesía pasa lo mismo. Se le está dando un ca-

rácter de excepcionalidad, cuando debería ser lo corriente. No vale la explicación de que el servidor público que trata desabridamente a quienes han de acudir a él tiene sus problemas íntimos y está quizá agobiado de preocupaciones. Al llegar al puesto de trabajo, todo eso se olvida. Debiera olvidarse, para ser más exacto. Que es lo que no acontece siempre. ¡Con lo poco que cuesta comportarse amablemente, dar facilidades y hasta esbozar una sonrisa que venga a ser la declaración de que se tiene sincera complacencia en servir a los demás!

Creemos que sería útil que nos empeñásemos en formar una campaña de afabili-

dad y buenos modos. Como se emprende la cruzada de la prudencia y se intenta—hay que reconocer que con poco éxito—la corrección de los ruidos, sería recomendable hacer algo para que fuese entronizándose la cortesía, el sentido de la cordialidad. Por lo menos que, como mal endémico y desagradable, se tratara de extirpar el malhumor. La nota de antipatía, el gesto de destemplanza, la actitud que da la impresión de que uno pretende aquello a que tiene derecho son signos de injustificado entorpecimiento para las relaciones humanas, y, como todo lo que no está bien, hay que suprimirlo. O, cuando menos, procurar, entre todos, que vaya desapareciendo.

## MIRAS SOBRE EL CONSEJO DE SEGURIDAD

EL próximo día 1 de enero de 1963 deben renovarse cuatro puestos del Consejo de Seguridad de la O. N. U. Son los actualmente ocupados por la R. A. U., Venezuela, Irlanda y Rumania. Esto quiere decir que la O. N. U. está conociendo ya un período electoral de viva actividad que no suele reflejarse en las informaciones que salen al exterior de la sede de las Naciones Unidas. Las maniobras electorales, alianzas y contralanzas están en este momento en su período culminante. Y parece de cierto interés ofrecer a nuestros lectores un resumen de la situación y de las posibilidades de cada futuro candidato.

El puesto que deja libre la R. A. U. atrae, como era de esperar, la atención de los países árabes. Para ellos es de vital importancia ocupar uno de los puestos del Consejo de Seguridad, entre otras cosas para poder volver a lanzar de vez en cuando, en cada coyuntura apropiada, el problema de Israel y los refugiados palestinos. Esta vez será probablemente Marruecos el país candidato, y las delegaciones árabes están llevando a cabo una recogida de promesas electorales a largo plazo. En este momento están recogiendo votos entre los países hispanoamericanos, a cambio de promover el apoyo del bloque árabe completo para la candidatura de Brasil, que es el país que tiene más probabilidades de suceder a Venezuela. Igualmente están tomando contacto con los países escan-

dinavos, asiáticos y africanos, ya que el triunfo de la candidatura marroquí requeriría los dos tercios de los sufragios.

En virtud de acuerdo tácito tomado hace dieciséis años, los seis puestos no permanentes del Consejo de Seguridad se distribuían siempre según un criterio geográfico. Lo malo es que en la fecha de tal acuerdo la O. N. U. contaba sólo con 51 miembros y no era posible prever la representación de amplias zonas del globo que entonces no eran países independientes. Pero en el próximo 1 de enero, con la admisión de Argelia, Ruanda y Burundi, la O. N. U. alcanzará el número de miembros de 107, y no cabe duda alguna de que ofrece un cariz bien diferente del de 1946.

Los nuevos países comienzan a no estar conformes con la actual distribución geográfica. Así, los afroasiáticos, que engloban 51 países, se quejan de no tener sino dos puestos, el mejor de los casos, frente a los tres de Europa occidental, que sólo engloba una quinceava de miembros. Esto está produciendo una irritación creciente entre las delegaciones asiáticas y africanas, que piden insistentemente el final del criterio geográfico o la enmienda de la Carta, con una ampliación del Consejo de Seguridad.

Para los cuatro puestos vacantes hay en esta ocasión nada menos que nueve candidaturas: Marruecos, Brasil, Noruega, Filipinas, Nigeria, Etiopía, Mauritania, Irán y Afganistán. Con estos nueve

nombres pueden hacerse todas las combinaciones que se deseen, pero lo más normal es que el esquema de la elección se desarrolle por caminos más que previstos.

En primer lugar hemos de decir que en realidad en esta ocasión no debían ventilarse sino tres puestos. Rumania debía conservar su mandato hasta el final de 1963. Sin embargo, desde el año pasado está prevista la sustitución de Rumania por Filipinas. Estos dos países fueron rivales en la pasada elección, y al no obtener ninguno de ellos el número de votos suficiente para ser elegido pactaron entre sí una división del mandato en dos etapas de un año cada una. Así, Filipinas se retiró de la elección para que Rumania fuese elegida sin oposición, y ahora Rumania, en la mitad de su período, dimite para que Filipinas ocupe el puesto hasta 1964. La elección de Filipinas es, pues, en este caso casi completamente segura.

Irán y Afganistán no tienen posibilidades sino en el caso de que Marruecos encuentre una posición suficiente para impedirle alcanzar los dos tercios. No es muy probable que esto ocurra, y la diplomacia marroquí está trabajando activamente sobre las relaciones de los países a los que pudiera disgustar ver a Rabat en uno de los puestos del Consejo. Lo más normal será que Marruecos consiga su designio.

La única dificultad pudiera surgir si los países negros africanos diesen muestras de querer en el Consejo un represen-

tante propio. Las probabilidades de Marruecos pasarían entonces a Nigeria, la que, indudablemente, podría contar con el apoyo de todos los países salidos de la Commonwealth. Esta es la única probabilidad que tiene Nigeria, remota probabilidad, que seguramente no tomará cuerpo. Es de prever, si así es, una retirada de la candidatura de Lagos.

La sustitución de Irlanda por Noruega no parece tampoco ofrecer dificultades sobre el papel. Todos los países europeos y americanos en bloque darán probablemente sus votos a Noruega, lo que parece suficiente. Sólo podría complicar la cosa el hecho de que los afroasiáticos decidieran dar un golpe de efecto y elegirse dos representantes contando con la gran masa de sus votos. En este caso sería la primera vez que Europa se quedase sin representación entre los miembros no permanentes, lo que vendría a ser un síntoma por lo menos asombroso.

Sin embargo, la complicación puede surgir si se adopta el sistema de que las votaciones no se hagan una a una, sino las cuatro en bloque. De este modo cada delegación presentaría cuatro votos simultáneamente y los vencedores serían los que encabezaban el recuento. La fórmula resulta peligrosa, ya que puede acabar de golpe con el criterio de distribución geográfica e inclinar la elección hacia los objetivos de gran masa de pequeños países neutrales.

## LAS COMORES, ARCHIPIELAGO OLVIDADO

No se conoce la electricidad ni existen carreteras

PARIS. (Crónica especial para PUEBLO de la agencia Fiel, por André de la Far.)—Las Comores constituyen el territorio más olvidado de Francia. Hay un chiste acerca de cierto ministro que se creía que las Comores eran unas plantas. En realidad son cuatro islas: Mayotte, Anjouan, Mohedi y la Gran Comore. Con ocasión del referéndum de 1958 las Comores, situadas a unos 200 kilómetros al noroeste de Madagascar, prefirieron mantenerse como territorio dentro de la República francesa. Fielidad ejemplar que parece que hubiese debido valer a las islas una consideración afectuosa. El nuevo estatuto de autonomía interna del archipiélago, derivado de la ley del 22 de diciembre de 1961, ha dado satisfacción a los habitantes de las islas. Así, el referéndum de abril de 1962 ha dado una nueva prueba del apego de los habitantes de las Comores a esa patria lejana por la que han optado.

La autonomía fue dotada, en 1946, de autonomía en los planos financiero y administrativo. La independencia de Madagascar provocó la ruptura de los últimos lazos entre esta gran isla y las Comores. Hoy la autonomía es total para las Comores.

Si las condiciones políticas son satisfactorias en las Comores, las económicas no lo son tanto, desgraciadamente. En el curso de los diez últimos años, las subvenciones concedidas por Francia al archipiélago no han pasado de los 40 millones de francos nuevos. Aproximadamente, lo que costaban dos días de guerra en Argelia. Además, ese dinero ha servido, en su mayor parte, para reparar los estragos de los ciclones que cayeron sobre estas islas en 1950, 1953 y 1959. Las exportaciones de vainilla, que alcanzaban anualmente más de una tonelada hace diez años, sólo han alcanzado las 89 en el año último. En cuanto al sisal, ha pasado de 1.800 toneladas a menos de 700. Numerosos países de independencia más o menos reciente no hacen más que llamar a la puerta del ministro de Hacienda de Francia. Si parece normal que esos nuevos Estados reciban la ayuda de París, convalidaría reservar un lugar privilegiado a los que no han querido separarse de Francia.

La población de las islas, que era de 165.000 habitantes en 1951, alcanza hoy los 220.000. La emigración se impone a Madagascar, donde los habitantes de las Comores no son bien recibidos, o a Zanzibar, donde las cosas van mejor. Muchos pueblos no tienen carreteras, los puertos son simples radas y ha habido que mover muchas influencias para que la única compañía marítima que cubre esta línea haga llegar sus barcos al archipiélago una vez al mes. Hace treinta años había dos barcos cada mes.

Ningún médico ejerce su profesión de manera libre, a causa del bajo nivel de vida de los habitantes. En cuanto a la electricidad, todavía hay que poner los cimientos de la primera central productora. Vainilla, coco, sisal y plantas aromáticas son los productos esenciales de exportación. Los servicios competentes han decidido lanzar el cultivo del cacao. Los cultivadores se han especializado en las clases de alta calidad, que encuentran siempre comprador.

El aspecto de la educación es también poco satisfactorio. En la actualidad sólo estudian en las universidades francesas veinticuatro jóvenes de las Comores, que no disponen de ninguna beca oficial. Es de temer que los jóvenes intelectuales de la isla se vean obligados a ir a Moscú o a El Cairo.

## "SUSPENSE" POR EL EMBALSE DE ASUAN

LA PROXIMA CRECIDA DEL RIO NILO PUEDE OTRA VEZ REBASAR LAS OBRAS

MOSCU Y EL CAIRO COLABORAN EN UNA LUCHA CONTRA RELOJ PARA NO FRACASAR EN LA PRIMERA ETAPA

Egipto: Jaime Turner

EL CAIRO. (Crónica de nuestro corresponsal, Jaime Turner.)—El prestigio de la U. R. S. S. y la solidez de la revolución egipcia están empeñados en la formidable batalla de Asuán. Apresar 130.000 millones de metros cúbicos de agua, que bastarían para recubrir con 10 centímetros de agua todas las tierras agrícolas del mundo, no es construir flanes de arenita en la playa.

Ni en Moscú ni en El Cairo se oculta la necesidad de triunfar. Inquietos por el retraso de la primera parte del programa, am-

bos países aumentan la ración de carne en el asador.

Moscú envió en enero último enormes cantidades de nueva maquinaria. Las perforadoras rusas, que se desmigaban contra el granito durísimo de Asuán, han sido provistas con aceros especiales encargados por los propios rusos en Inglaterra. Y los retrasos imprevistos quedaron reflejados en el último gesto de Kruschef: ha licenciado al antiguo ingeniero jefe, Dimitri Komycine, para reemplazarlo por Alejandro Alexandrov.

Alexandrov, el actual ingeniero en jefe, es un favorito de Kruschef. Es el ingeniero más eficiente que la U. R. S. S. puede enviar a la R. A. U. Se deben a él las grandes realizaciones de la zona de Stalingrado y es un veterano de las empresas descomunales: forjó su experiencia en 16 canteras y presas. Ganó dos veces la distinción de "héroe del trabajo de la Unión Soviética".

Por su parte, los egipcios no duermen, todo lo contrario. Después de haberse creado un ministerio especial para la gran presa (el ministro actual es el ingeniero Musa Arafat), está ahora doblando el número de ingenieros, técnicos y obreros. Ha prometido para un futuro próximo el mantener 20.000 trabajadores diarios en la faena. En mayo último, Musa Arafat regresó de un viaje a Moscú, donde expuso la necesidad de acelerar los trabajos. Por su parte, el Presidente Nasser dedica su personal atención a que no sea escatimado ningún esfuerzo.

¿Qué ocurre en Asuán? Los antiguos millonarios internacionales y marajás hindúes, que lo prefirieron como estación invernal, conocen poco de su clima en verano. Durante seis meses del año el calor constante, de 40 a 50 grados, disminuye el rendimiento de hombres y máquinas. Aparte de los trabajadores, muchas máquinas rusas se resienten en un clima tan opuesto al del Norte.

Pero la alarma de esta primera etapa no reside en el calor. Antes de poner un tapón al Nilo es preciso abrir un canal de diversión en la orilla derecha de Asuán. Es esta la fase en que están ahora comprometidos los ingenieros egipcios y rusos: para abrir este canal hay que remover 10 millones de metros cúbicos de un inflexible granito.

Después del primer año de esfuerzos, la roca extraída no pasó de 850.000 metros. Hoy, la cifra citada por Musa Arafat habla de tres millones y medio de granito ya desplazado, sobre el total de 10 millones. Para evitar nuevos retrasos deben, desde ahora, removerse 400.000 metros cúbicos por mes, manteniendo este ritmo sin descanso durante 16 meses.

Pero existen las aguas rojas del Nilo: la crecida. La crecida del verano pasado, algo más abundante que la normal, inundó las canteras de este canal de diversión; estaban mal protegidas por un dique provisional e insuficiente.

La crecida del Nilo de este año se espera que llegue a El Cairo uno de estos días (las primeras avanzadillas de agua roja se ven ya desde el puente de Kasr el Nil). Si la crecida de este año es normal, el trabajo de las perforadoras de granito no se detendrá. Si es como la del año pasado, inundará de nuevo los trabajos y los programas previstos se retrasarán en varios meses.

La crecida del Nilo es siempre una incógnita en cuanto a su volumen. Dentro de dos o tres semanas se podrá prever la importancia de la de este año, pero ya desde ahora empiezan las anuales miradas inquietas al nilómetro de Roda, en El Cairo. Cuando la crecida no alcanza en Roda los seis metros significa para Egipto una deplorable sequía; si sobrepasa los ocho metros, supone inundaciones catastróficas.

Este verano, el humor del Nilo no se reflejará sólo en las cosechas egipcias, sino que influirá en los trabajos del gran embalse. Contra la crecida posible, Alexandrov, "héroe del trabajo", se sentirá tan desarmado como su predecesor.

Por ello, el "suspense" dramático de estos días en Egipto está concentrado en el próximo volumen de la crecida. Domesticar y enjaular el gigante dios Nilo en Asuán no puede realizarse sin lucha. Y aparte de los millones de nuevos "fedanes" que podrán cultivarse cuando la presa esté terminada y de la potencia de la futura central eléctrica, el gran embalse suprimirá un día la incertidumbre anual de la crecida, que todos los veranos tiene en suspenso el aliento de todos los egipcios sin distinción.

Porque Egipto, desde millares de años, continúa siendo el Nilo.

## AUMENTAN LOS DELITOS EN LA REPUBLICA FEDERAL ALEMANA

Sólo un sesenta y cinco por ciento de ellos fueron esclarecidos

Los delincuentes quieren también sacar su «parte» en el milagro económico

Berlín: José María Carrascal

BERLIN. (Crónica de nuestro corresponsal, José María Carrascal.)—En 1961 se han registrado en la República Federal más de dos millones de delitos, y lo más grave no es la magnitud de la cifra, sino su tendencia a crecer, mientras el tanto por ciento de casos aclarados desciende. Sólo un 65 por 100 de los delitos fueron esclarecidos, y si nos ceñimos a los robos, el porcentaje permanecieron impunes.

La Policía alemana ha hecho pública la precaria situación en que se encuentra. Las tentaciones son hoy grandes; la moral, baja; las facilidades, enormes, y los agentes, menos que nunca, pues son pocos los jóvenes que eligen la dura profesión de guardián del orden en este país de las mil oportunidades. "Sólo para guardar el tráfico debemos emplear la mitad de nuestros efectivos—dice un comisario de Wiesbaden, central de la Policía del país—. Nos falta personal cada vez con mayor urgencia."

El delincuente más difícil de nuestros días es el "ambulante", el que va de ciudad en ciudad, con coche propio y sin dejar rastro tras sus fechorías, que él procura sean de mediano tamaño, para no llamar demasiado la atención. Es difícil fijar su personalidad, es difícil seguirle la pista, y es, naturalmente, difícil atraparle. La motorización se ha cruzado en el camino de la justicia y aquí no sirven de nada los famosos confidentes que hace años resolvían a la chita callando la mitad del trabajo detectivesco.

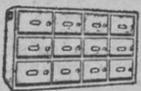
Por otra parte, esta situación actual de fronteras abiertas y facilidades de desplazamiento ha venido en auxilio de los delincuentes, que han acudido como moscas a sacar su parte en el milagro económico. Mayores facilidades no les habrán dado en ningún sitio. Los famosos y criticados formularios alemanes, tan meticulosos, tan pedantes, tan odiosos, que le iban presentando a uno por donde quiera que fuese, son cada vez más raros, y en los hoteles han desaparecido. Es una gran comodidad, pero también un gran peligro. Por todo el país circulan gentes de las más variadas clases y aficiones, sin que las controlen al entrar ni al salir, pues ni el pasaporte es ya necesario en la frontera, viniendo de países vecinos: un documento de identidad basta. Así ocurre que los mismos dueños de hoteles, hace años los mayores enemigos de los formularios de recepción, claman ahora por que vuelvan a implantarse. Las complicaciones con huéspedes poco escrupulosos

y el aumento de los robos les ha hecho volverse tradicionalistas.

Esta liberalización hecha alegremente—muchos decían que era un simple librarse de las viejas fórmulas prusianas—ha traído preocupaciones a mucha gente en Alemania. Aquí se creía que con imitar a Inglaterra y a Francia, donde el cambio de domicilio se hace sin avisar a la Policía, era condición indispensable para entrar en el estado democrático puro que toda Alemania buscó con pasión tras la guerra. Lo que se olvidó es que si Inglaterra deja libertad dentro del país, mantiene un férreo control en las fronteras con la gente que entra, mientras que en la alegre Francia existe un control más seguro que todas las policías del mundo: hablo del portero o, mejor dicho, de la portera, a la que no se le escapa nada ni nadie que cruza la puerta. "Hemos dado el segundo paso sin haber dado el primero", leo en el "Tagespiegel" sobre el asunto. No han de apenarse mis amigos alemanes, pues eso es una vieja y entrañable falta de su patria: querer ir más de prisa que el mismo tiempo.

## BUZONES

Metálicos pintados al ducro obligatorios en porterías.



Talleres ANDRES

Muller, 10. Tel. 254 92 24. Madrid

Oficiales cableadores de cuadros

fijos, en jornada completa, necesita ISOLUX, S. A. Ancora, 44

(9.233)

Francia: Pilar Narvián

Un noble profesor, acusado de frivolidad, pide al país que lave su honor

Y si no es escuchado, amenaza con tomar la nacionalidad inglesa

PARIS. (De nuestra corresponsal, Pilar Narvián.)—Si el noble caballero conde de Briel, descendiente de los cruzados y heredero de una familia que ostentó de padres a hijos el cargo de confianza de jefe del "gobelet" del rey, consigue su propósito y convence a los diputados y senadores de su departamento, con la reapertura de la Asamblea vamos a ser testigos de un curioso debate: ¿puede la Administración francesa hacer el oído sordo a un ciudadano que solicita que su honor sea lavado públicamente?

En la corte francesa el jefe del "gobelet" real era el noble encargado de probar todos los vinos que se servían al monarca para estar seguros de que no estaban envenenados. El conde de Briel, ilustrado descendiente de tan altos súbditos de los monarcas franceses, está bebiendo hasta el borde la amarga copa de la incompreensión de sus compatriotas. Nuestro noble caballero es especialista en francés del siglo XII y sus influencias en el inglés, pero como esta especialidad no confiere pingües ganancias, y como los bienes terrenos de nuestro conde no son muy extensos, nuestro susceptible caballero es, además, profesor de inglés y pertenece este título al respetable escalafón de profesores de liceos de Francia.

El pasado curso, durante una lección, una de sus discípulas, de dieciocho años de edad y fuerte en inglés, trajo en clase con tino y soltura todo un pasaje de Dickens, lo que le valió una nota de 18 sobre 20 y una felicitación pública del profesor. Uno de sus condiscípulos se levantó y pronunció estas palabras, que han herido en lo más vivo al sentido de la honorabilidad del conde, en cuanto a conde y en cuanto a profesor: "Te pone una nota tan buena porque todos sabemos que flirtea contigo."

Indignado ante una calumnia de tal especie, tan ofensiva para su alumna—a la que, según declaraciones propias, jamás había dirigido la palabra fuera de clase—, como para su condición de honorable profesor, el conde pidió al director que tomase una medida disciplinaria contra el alumno. El director no tomó en consideración la demanda del profesor, al que consideraba excesivamente quisquilloso, y como en este mundo, cuando un papel se enreda en el torbellino burocrático se puede esperar cualquier drama, tragedia o sainete, del enredo, el

caso es que de papel en papel, de decisión en decisión, de discusión en discusión, el buen conde terminó desterrado de su liceo de Avranches y destinado al de El Havre. El conde estimó lesionados todos sus derechos de profesor, atropellados todos sus privilegios del escalafón y lanzados a todos los vientos de la Administración los calumniosos motivos de la batalla administrativa.

El conde, que posee un agradable físico de cincuentón distinguido y es hombre de exquisitas maneras, juzgó que lo más digno era poner la Mancha por medio mientras este desagradable lance de honor se ponía en claro y la Administración francesa lavaba debidamente todas las motas que el papeleo había puesto sobre su impoluto expediente de noble profesor modelo. Ya en las Islas Británicas el profesor, que es tan pobre a este lado del canal como en el de enfrente, solicitó y obtuvo un nuevo cargo de profesor, ahora de francés; pero durante las vacaciones ha atravesado de nuevo la Mancha para dedicar sus horas de asueto escolar a convencer a los diputados y senadores de su departamento de la necesidad de lanzar un debate parlamentario sobre el caso, porque "un país que no defiende el honor de uno de los suyos no es una patria", y si en el palacio Borbón y en el palacio Luxemburgo diputados y senadores no le dejan sin sombra de escándalo y le reintegran a su cátedra de Avranches, el buen conde solicitará la nacionalidad inglesa, país éste último capaz de comprender debidamente el valor de las formas en la convivencia humana.

El alumno causante de todo el drama perdió a su debido tiempo el juicio a que le citó el profesor, pagó 300 francos de multa por deslenguado y un franco por daños y perjuicios al conde, que éste regaló a la Asociación de Amigos de Animales y Plantas. El muchacho, que actualmente está haciendo el servicio militar, no comprende por qué el conde tiene tan poco aguante para aceptar una broma. Sin duda, el pobre chico no descenderá del jefe de los "gobelets" de ningún real palacio, y si algún antepasado suyo estuvo en las Cruzadas, no tuvo la suerte de estar en primera fila cuando repartían condados y ducados.

Según las últimas noticias, los británicos están encantados de recibir en su cofradía a un profesor de francés tan inglés y además noble.

## EMPRESA IMPORTANTE

PRECISA TAQUIMECANOGRAFAS EXPERTAS

RESERVA ABSOLUTA

Escribir apartado 9.168

## VALLE DE LOS CAIDOS

SERVICIO DIARIO

Salidas: 9,30 y 16 h. Regreso en Madrid: 14,30 y 21 h. EXCURSION DIA COMPLETO: Laborables: Salida, 9,30 h. Regreso, 21 h. Domingos: Regreso, 20 h. 65 pesetas ida y vuelta.

MAGNIFICOS AUTOCARES

LARREA, S. A. Martín de los Heros, 4

Teléfonos 247 7025 y 241 1026

Madrid, miércoles 22 de agosto de 1962

# ALEMANIA: OCCIDENTE PRESTARÁ AUXILIOS MÉDICOS A LOS FUGITIVOS HERIDOS POR LOS «VOPOS» UNA AMBULANCIA SE ENCONTRÓ PERMANENTEMENTE EN EL PUESTO DE CRUCE «CHARLIE»

BERLÍN, 22.—Va a ser estacionada permanentemente una ambulancia en el puesto de control Charlie, en la línea de demarcación entre la zona oriental y occidental de Berlín, con el fin de prestar auxilios médicos a los fugitivos que hayan resultado heridos en la parte fronteriza del Berlín Este, dentro del área comunista inmediata al muro de la vergüenza, que divide a la antigua capital germánica, según se ha anunciado hoy.

Esta notificación ha sido revelada en un comunicado conjunto emitido tras las conversaciones que mantuvo el alcalde-gobernador del Berlín occidental, Willy Brandt, con los tres comandantes en jefes de las fuerzas armadas de las tres potencias del Oeste en Berlín, ante la peligrosa tensión humana provocada por las actuales manifestaciones en la ex capital alemana.

Las conversaciones tuvieron lugar unas pocas horas después de que los vidrios de las ventanas de los trenes que aún van al Berlín oriental hubieran saltado en añicos a pedradas.

En la declaración conjunta se dice que serán tomadas las medidas necesarias para evitar la repetición de sucesos, tales como el del viernes pasado, en que un joven alemán oriental, de diecisiete años, fué abatido a balazos y dejado morir sin asistencia, desangrándose entre gritos de dolor y de socorro que nadie atendió, por parte de los «vo-pos» (policías uniformados de la Alemania comunista «satélite»).

El acto de estacionar una ambulancia en el punto más transitado de la línea de demarcación ya es una buena medida, conforme dice el comunicado conjunto.

**LLAMAMIENTO A LA SERENIDAD.**—Esta declaración añade que hay un acuerdo, según el cual no puede ejercerse violencia física contra los vehículos soviéticos «que van en manos comunistas, y que no deben ocurrir».

Se dice, asimismo, que, comprendiendo la indignación de los alemanes del Oeste, por otra parte, los comandantes de las fuerzas aliadas en Berlín y el alcalde-gobernador alemán de la ciudad «no pueden permitir que la acción provocativa comunista afecte a la completa solidaridad entre el pueblo de Berlín, el gobierno de la ciudad y las potencias aliadas».

**BLINDADOS SOVIÉTICOS EN EL OESTE.**—Tres carros blindados y un automóvil soviéticos han entrado en el Berlín occidental por el punto de control Asarlie, para dirigirse al monumento en memoria de los muertos rusos durante la última guerra, situado en el sector británico de Berlín, y han regresado al Berlín comunista sin haberse registrado más incidentes.

Policías del Berlín Oeste y soldados norteamericanos han escoltado a los referidos vehículos soviéticos.

Un portavoz del Ejército de Estados Unidos estacionado en el Berlín occidental dice que los automóviles de escolta no llevaban armas.

**LA MUERTE DE PETER FECHTER A LA O. N. U.**—Un portavoz del Foreign Office, preguntado sobre si Occidente ha contemplado la posibilidad de plantear el incidente del 17 de agosto en las Naciones Unidas, dijo que esta idea está siendo considerada junto con otras. (Efe.)

**CARTA PERSONAL DE KENNEDY A ADENAUER.**—BONN, 22.—El canciller Adenauer se halla «muy satisfecho» con una carta personal recibida del presidente Kennedy, sobre el reciente cambio en el mando de la O. T. A. N., ha sido revelado en círculos allegados al Gobierno.

Sin embargo, no ha sido revelado el contenido de la carta. No obstante, la carta ha servido para alejar ciertos temores que tenía Alemania occidental con relación al cambio.

En la carta —se pone de relieve— Kennedy no alude a la situación de Berlín. (Efe.)

**VERSION ALEMANA DE «TRACTORES POR CAUTIVOS.»**—BAD HERSFELD (Alemania), 22.—Según han declarado refugiados llegados a Bad Hersfeld, un policía oriental alemán, muerto en la zona fronteriza hace una semana, intentaba secuestrar a un oficial de la Policía occidental alemana, cuando fué muerto a tiros.

Según los refugiados, el policía muerto tenía órdenes de secuestrar a un capitán occidental alemán, con el propósito de proceder luego a un canje por un tractor, en el que un refugiado se había fugado al sector occidental. (Efe.)



El asesinato del joven albañil de dieciocho años en la divisoria berlinesa y la pasividad ante el mismo de los policías occidentales ha provocado, por fin, una reacción violenta del pueblo alemán. Tres autobuses de soldados soviéticos que atravesaban la Wilhelmstrasse cerca del «punto Charlie», fueron apedreados por la multitud enfurecida, días pasados. Los occidentales tuvieron que reprimir las manifestaciones de los jóvenes estudiantes, que llevaban pancartas en las que podía leerse: «La Policía ayuda a los rusos. Vergüenza», o también, «A asesinos». El problema berlinés se complica más cada día que pasa. (Fotos Torre-mocha y Cifra.)

## ARGENTINA: EL JEFE DEL ESTADO MAYOR DEL EJERCITO, DESTITUIDO

**BUENOS AIRES** se ha quedado prácticamente sin diarios de la mañana: «Democracia», suspendido

**BUENOS AIRES, 22.**—El nuevo jefe de Estado Mayor del Ejército argentino, general Carlos Meris Turolo, ha sido relevado de su puesto, después de haberlo ocupado durante ocho días.

Conocido como un general «rebelle», debido a que hizo causa común con el general Federico Toranzo Montero en la revuelta de hace dos semanas, Turolo fué nombrado jefe de Estado Mayor en un intento de equilibrar las facciones «rebelle» y «leal» en el mando del Ejército.

Pero cuando se hizo cargo del puesto, 116 de los 120 oficiales afectos al Estado Mayor se negaron a saludarle. Se cree que esta actitud ha tenido gran influencia en el hecho de que Turolo haya sido destituido.

La razón dada para ordenar el cierre del periódico es la de que constantemente incita a la gente a promover revueltas.

**«DEMOCRACIA», SUSPENDIDO POR EL GOBIERNO**

**BUENOS AIRES, 22.**—El periódico peronista «Democracia» ha sido suspendido por orden del Gobierno argentino.

Con la desaparición de «Democracia», Buenos Aires se queda prácticamente sin periódicos de la mañana, ya que otros diarios no se publican por hallarse sus empleados en huelga. (Efe.)

### «ES INÚTIL ELABORAR PLANES DE COACCION»

**Katanga no teme ni a las sanciones económicas ni a la guerra**

TSHOMBE pide un «estatuto particular» para la provincia

**ELISABETHVILLE, 22.**—El Presidente Tshombe afirmó en su conferencia de Prensa que «es inútil elaborar planes de coacción como se llevan a cabo en varias capitales». Anunció el Presidente que toda solución que lleve consigo un empeoramiento de la situación económica y social de Katanga o que conduzca tarde o temprano a colocar a Katanga al nivel del Congo será combatida con toda la energía posible.

Continuó diciendo el Presidente que Katanga no teme ni a las sanciones económicas ni a la guerra, y desea que le sean respetados sus «derechos mínimos» en una Constitución federal.

Estos derechos, a juicio del Presidente, son los siguientes: que los derechos de los Estados en la Federación prevalezcan y sean inherentes, mientras que los que correspondan a la autoridad central sean delegados o derivados; que Katanga cuente con su «estatuto particular», similar a los de las regiones autónomas de Italia y a las repúblicas autónomas de la Unión Soviética, y que los Poderes regionales representen localmente al Gobierno federal. (Efe.)

### Ultima hora deportiva

**Trofeo Carranza: El San Lorenzo de Almagro, cuarto equipo**

**CADIZ, 22.**—El equipo de fútbol argentino San Lorenzo de Almagro ha dado su conformidad para jugar el Trofeo Carranza.

El día 1 se celebrarán los siguientes encuentros: Zaragoza-Inter, por la tarde, y Barcelona-San Lorenzo, por la noche.

El día 2, por la tarde, partido de consolación. Por la noche se disputará la final. (Alfil.)



## «K» anuncia que «probablemente» irá a Nueva York en septiembre

**BONN, 22.**—El primer ministro soviético, Nikita Kruschef, ha confesado al embajador de Alemania occidental en Moscú que «probablemente» asistirá a la reunión de la Asamblea General de las Naciones Unidas que se celebrará el mes próximo, en Nueva York, conforme han revelado esta noche fuentes ordinariamente bien informadas.

Las indicadas fuentes aseguran que esta confidencia fué hecha por el dirigente soviético al embajador Hans Kroll en el curso de una recepción ofrecida el pasado sábado en el Kremlin, a los dos últimos astronautas rusos.

En círculos allegados al Gobierno de Bonn se ha comentado hoy, a este respecto, que Estados Unidos, Gran Bretaña y Francia están esperando un indicio concreto de que el primer ministro ruso irá efectivamente a la Asamblea General para convocar inmediatamente una reunión de los ministros de Asuntos Exteriores de estas tres potencias occidentales con el de Alemania occidental, al objeto de preparar una posición unificada con vistas al esperado ataque soviético sobre la cuestión de Berlín. (Efe.)

### ☆ BONN: Soustelle y Bidault, «indeseables» en Alemania Oeste

Los políticos franceses anti-gaullistas Jacques Soustelle y Georges Bidault figuran entre las cincuenta «personas indeseables» declaradas como tales por el Gobierno de Alemania occidental a través del Ministerio del Interior, según se informa en esta ciudad.

Un representante del Ministerio ha manifestado que se había indicado a la Policía fronteriza que Soustelle está considerado como «indeseable» y que se le debe impedir la entrada en Alemania si manifiesta su propósito de visitar la República Federal.

El representante añadió que el Ministerio no tiene información alguna, en la actualidad, respecto a que Soustelle se encuentre en Alemania Oeste.

### ☆ ALENÇON (Francia): Jean Gabin, contra los agricultores

El actor cinematográfico y flamante agricultor francés Jean Gabin ha presentado hoy una querrela contra los labradores que invadieron sus propiedades el pasado mes en Bonnefoi (Normandía).

Acompañado de su abogado, Jean Gabin ha acudido hoy a un juzgado de esta ciudad, donde se ha quejado legalmente de amenazas, violencias, violación de sus posesiones y de haber sido objeto de intimidación para obligársele a firmar por la fuerza ciertos documentos.

Como se anunció oportunamente, en las primeras horas del pasado día 28 de julio unos setecientos agricultores de la región irrumpieron en la hacienda de Jean Gabin y le acusaron de ser un terrateniente absentista que hacía competencia ilegal a los labradores profesionales.

### ☆ LONDRES: La princesa Margarita espera su segundo hijo

El «Daily Mirror» informa que la princesa Margarita espera su segundo hijo.

Sin embargo, un portavoz del palacio de Buckingham ha declarado que no podía confirmar ni desmentir dicha información.

### ☆ EL CAIRO: Represión en el Yemen

El Imán del Yemen ha ordenado que dieciséis jóvenes sean fusilados y otros decapitados a raíz de una manifestación organizada contra él, según dice hoy el periódico «Al Gomhu-ria».

Añade el diario que se han producido una serie de manifestaciones en varias ciudades yemeníes. La guardia real disparó contra los manifestantes el pasado viernes, dando muerte a dos de ellos e hiriendo a otros seis.

### ☆ HOUSTON (Tejas, EE. UU.): Las «luciérnagas espaciales» pueden ser copos de nieve

Las misteriosas partículas luminosas vistas tanto por los astronautas soviéticos como por los norteamericanos durante sus vuelos espaciales son, probablemente, copos de nieve, según informan técnicos en cuestiones espaciales y científicos especializados en aeronáutica.

El doctor John O'Keefe, del Centro de Vuelos Espaciales de Goddard, ha manifestado que el estudio del vuelo realizado por Scott Carpenter el 24 de mayo indica que las partículas luminosas son copos de nieve formados por condensación del vapor procedente del sistema de apoyo de la cápsula y por pequeñas partículas de polvo y otros materiales llevados por la cápsula al espacio.

O'Keefe hacía un informe del vuelo de Carpenter a más de mil técnicos y científicos reunidos en el Centro citado.

John Boynton, ingeniero del proyecto Mercurio, informó que un retraso de tres segundos en el disparo de los retrocohetes de la cápsula de Carpenter dieron lugar a que ésta cayera 400 kilómetros más allá del punto previsto para su contacto con el mar.

### ☆ BAC LIEU (Vietnam del Sur): Más de 200 guerrilleros comunistas, muertos

Más de 200 guerrilleros comunistas han sido muertos en un duelo que duró ocho horas entre elementos comunistas y fuerzas del Gobierno, ha sido revelado en círculos militares.

Según dichos círculos, ésta ha sido, hasta ahora, la mayor victoria conseguida por el Gobierno desde que inició su campaña contra los guerrilleros. Siete paracaidistas resultaron muertos y 14 heridos por parte del Gobierno.

### ☆ LA HABANA: Películas comunistas copan los cines cubanos

Los aficionados cubanos al cine se ven obligados hoy a elegir entre películas antiguas, norteamericanas, o comunistas, modernas.

Los críticos de cine en la Prensa cubana ignoran, normalmente, las películas norteamericanas (británicas o francesas) que se exhiben en la actualidad y que proceden del «archivo», que no ha sido renovado desde fines de 1960. Encomian, sin embargo, las películas comunistas, por su «realismo social». Generalmente, las películas comunistas tienen por tema la ocho se refieren a la guerra.

De 13 películas anunciadas en un periódico de La Habana, guerra.

Estados Unidos, dispuestos a estudiar un acuerdo atómico sin inspecciones

**WASHINGTON, 22.**— Los Estados Unidos estarían dispuestos a estudiar detenidamente la posibilidad de establecer un acuerdo sobre prohibición de pruebas nucleares en la atmósfera, en el espacio y bajo el agua, sin inspecciones, si no es posible llegar a un acuerdo completo en cuestión de semanas, ha sido revelado en círculos autorizados.

Según dichos círculos, Norteamérica es de la opinión de que «más vale algo que nada». (Efe.)

### Encargado de obras

Empresa constructora precisa encargado edificación para Madrid. Abstenerse sin amplias referencias. Imprescindible prueba previa.

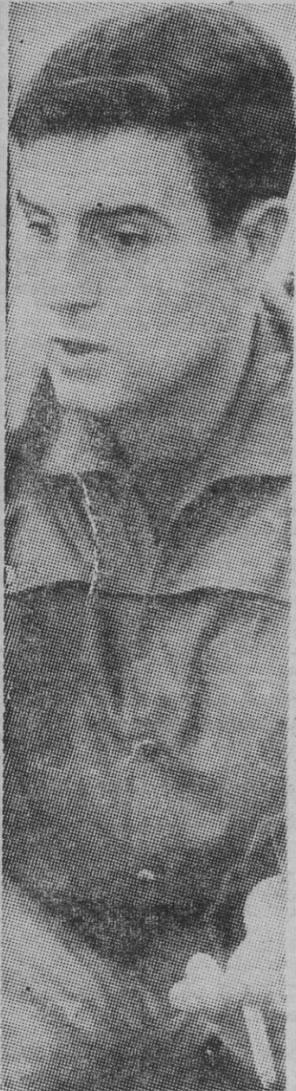
Llamar teléfono 231 11 05

# DEPORTES

## San Román tendrá su oportunidad en el Atlético de Madrid

Se lo dijo Villalonga la pasada temporada

Una parada espectacular



**MIGUEL** San Román se encuentra a un paso de lograr algo con lo que siempre ha soñado: jugar en el primer equipo del Atlético de Madrid. El joven y excelente guardameta está ligado al equipo rojiblanco desde sus primeros pasos en el fútbol, y esta temporada parece la señalada para lograr sus aspiraciones. Cuando apenas contaba quince años, San Román ingresaba en el juvenil del Atlético de Madrid, donde permaneció hasta los dieciocho. Luego jugó en el equipo aficionado, y cuando pasó al terreno profesional, suscribió contrato con el equipo madrileño y era cedido al Rayo Vallecano, donde jugó una temporada, y posteriormente, al Murcia. La temporada pasada se incorporó al Atlético, pero no llegó a jugar ningún partido. Madinabeytia y Pazos le impidieron defender la meta del equipo madrileño. Con sus veinticuatro años, un metro ochenta y cuatro de estatura y un kilos de peso, San Román tiene la estampa perfecta que se pueda exigir a

### Optimista:

«Estamos en perfectas condiciones físicas y técnicas para disputar el título al Barcelona y al Madrid»

### Esperanzado:

«La marcha de Pazos me ha beneficiado; ahora sólo soy el suplente de Madinabeytia»

cualquier buen portero de fútbol. Está casado con María Antonia Bamala. En el domicilio del joven matrimonio hemos charlado durante buen rato. María Antonia escucha con atención lo que pausadamente nos va diciendo su marido.

—Cuando le pregunto a San Román la causa de no haber jugado la temporada última ningún partido con el Atlético, me responde:

—Había dos porteros, Madinabeytia y Pazos, con más categoría que yo y no se presentó la oportunidad de jugar a lo largo de la temporada. Yo tenía que conformarme con estar de suplente de ellos.

—¿Qué tal se pasa sin jugar? —Sin jugar se pasa muy mal; pero viendo los partidos desde la grada, peor. Es una cosa que no le deseo a nadie. Se pasan ratos amargos. No ya por el fútbol en sí, que a mí me entusiasma, sino por la moral que se pierde al ver pasar los años sin poder jugar, y más en el equipo que uno desea.

—¿Qué te decía el entrenador cada domingo que pasabas sin jugar? —Que no me desesperara y que tuviera paciencia.

—¿Tuviste oportunidad de jugar en algún otro equipo? —Sí.

—¿En dónde? —Coruña, Zaragoza y Sevilla.

—¿Por qué no te marchaste? —Hablé con Villalonga y me dijo que la oportunidad llegaría en el Atlético de Madrid y que no me convenía marcharme a ninguno de esos equipos.

Por el momento, San Román se ha convertido en el portero suplente del equipo madrileño. Ahora le falta dar un paso muy difícil, pero es indudable que se encuentra más cerca de volver a alcanzar su objetivo. Todo ha cambiado para el joven jugador. A este respecto me dice:

—Este año mi situación en el Atlético ha cambiado totalmente. La marcha de Pazos me ha beneficiado, y estando Madinabeytia y yo, espero que surja la oportunidad que deseo.

Y como San Román se encuentra ante la posibilidad de volver a ser eterno suplente, pues no cabe la menor duda que la clase de Madinabeytia es grande, había que plantearle al jugador la pregunta de si espera poder jugar basándose en su propia clase o será una lesión o baja forma de

su compañero quien le abrirá la puerta hacia la titularidad. Su respuesta ha sido clara, terminante y, sobre todo, llena de deportividad:

—Si juego, quiero hacerlo por méritos propios. Por haberme ganado el puesto. No deseo la baja forma o lesión de ningún compañero. Pondré todo lo que esté de mi parte para, en los entrenamientos, hacerlo lo mejor que pueda. Es así como me gustaría llegar a titular del Atlético de Madrid.

—Ahora mismo, ¿te consideras capaz de suplir a Madinabeytia? —Me considero un digno suplente suyo y creo poder ser útil al Atlético en el momento que lo estime oportuno. Creo que en este equipo y al lado de tantas figuras podría hacer un buen papel. Hacía un año que no jugaba, y el otro día, frente al Badajoz, me encontré bien. Constantemente me preocupo de mi preparación. Cuando me fui de vacaciones pesaba ochenta y cuatro kilos; volví con ochenta y uno.

—Si supieras que no ibas a jugar y te brindarían la oportunidad de marcharte a otro equipo, ¿qué harías? —Quedarme. Prefiero ser suplente aquí que titular en otro equipo cualquiera.

—¿Qué significa el Atlético de Madrid para ti? —Desde que empecé a jugar al fútbol estoy en el Atlético, y antes era un gran hincha. El Atlético es todo para mí.

—¿Sabes las intenciones que tiene tu equipo para ti? —Yo creo que este año, cuando no me han dejado marchar y han dado la libertad a Pazos, es que tendrán confianza en mí.

—¿Cómo te catalogas tú mismo como portero? —Me considero un portero regular, valiente y muy tranquilo bajo los palos.

—¿Qué es el fútbol para ti? —Empezé siendo una distracción. Ahora es un medio de vida.

—¿Qué sabes hacer al margen del fútbol? —Tengo el Bachiller, y cuando me disponía a estudiar, dejé los libros por el fútbol. No sé para lo que valdría, porque, en realidad, es que mi dedicación por el fútbol ha sido total.

—Si volvieras a empezar otra vez, ¿qué elegirías? —El fútbol.

—¿Para qué te ha servido el fútbol? —Para recibir muchas satis-

facciones y conocer bastante mundo.

—¿A qué guardameta admiras? —Admiro a todos. No tengo distinciones, pero me gustaría parecerme a mi compañero Madinabeytia en lo sobrio y efectivo que es bajo los palos.

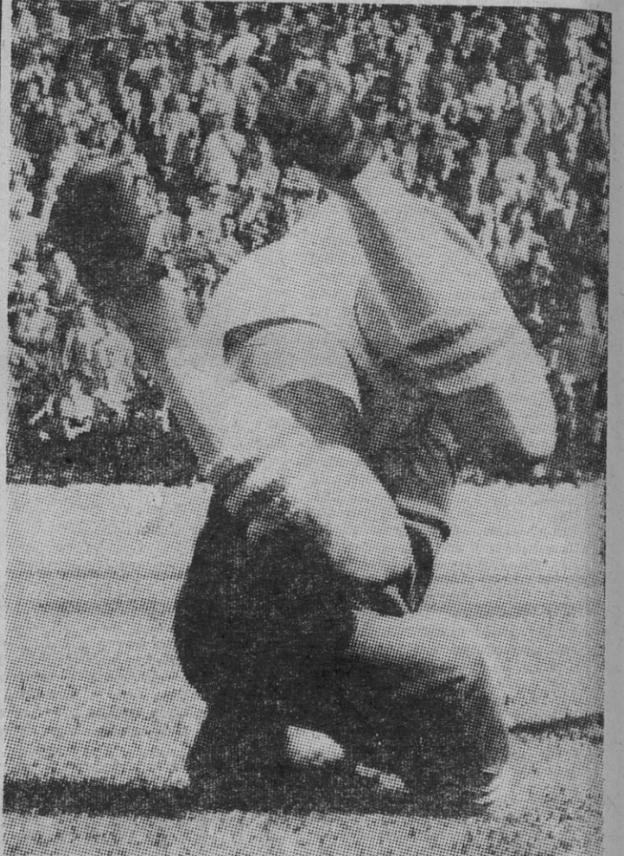
—¿Qué ambiente hay entre los jugadores del Atlético de Madrid? —Formidable. Hay mucha gente joven y reina el humor y la amistad.

—¿Qué posibilidades crees que tiene el Atlético ante la próxima temporada? —Creo que tiene tantas posibilidades como el que más, y está en perfectas condiciones físicas y técnicas para disputar el título al Barcelona y al Madrid.

Me gustan las personas entusiasmadas por su profesión. San Román es un hombre apasionado por el fútbol. Ha sabido tener paciencia, escuchar. Ahora está a la puerta de su ambición: jugar en el Atlético de Madrid, y para ello argumenta unas excelentes condiciones de buen guardameta.

Rafael MARICHALAR

(Fotografías de Torreemocha.)



En efecto, espectacular. El portero, tras sujetar el balón, quedó durante unos instantes así: la cabeza contra el suelo y los pies para arriba, y el caso es que le costó poner las cosas en su sitio, porque la cabeza se resistía, al parecer, a perder su contacto con el césped. Quizá por miedo, quizá porque hay cosas que resulta mucho mejor verlas al revés. De todos modos, espectacular.

## Evaristo quiere jugar en el Madrid

Calderón dice que el jugador ex azulgrana todavía no ha establecido contacto con él ni con Saporta, de vacaciones en Ginebra

ME u dijeron camino de Chile:

—Causará baja este verano. EVARISTO es un buen chico, pero orgulloso. Su situación en el seno del Barcelona se ha hecho tirante a raíz de haber sido nombrado entrenador KUBALA, con quien no congenia.

—No estoy seguro, pero me parece que en una de mis crónicas lo conté. Ahora, de la noche a la mañana, la confirmación. En nota oficial, en la que se explica con pelos y detalles la razón de la decisión, el Barcelona comunica que ha concedido la baja incondicional a Evaristo.

—¿Qué hará ahora Evaristo? Estudiar las ofertas, diversas, y dos de ellas, por lo que sé, interesantes: una, para no salir de España; la otra, para irse a Italia, nuevo Eldorado de los futbolistas.

Anteayer, precisamente, se ofreció, a través de un amigo suyo, a un equipo de Madrid. Al Atlético, no. ¿A cuál, entonces? Ya pueden ir imaginándose. A esa persona o intermediario, Evaristo le dijo:

—El Barcelona me va a dar la libertad de un momento a otro.

—¿En qué condiciones? —Ventajosisimas. Es cuanto sé por ahora.

—Bien. ¿Y qué es lo que quieres? —Mira: mi deseo es seguir en España siempre que el equipo que aspire a contratarme se ponga a tono en la cuestión del dinero. De lo contrario,

tendré que irme a Italia. Está, pues, claro. Evaristo quiere seguir aquí. En cuanto al equipo al que le ha echado el ojo, ¿hace falta decirlo?, es el Real Madrid.

Bien. El "quid" es éste: ¿es verdad? ¿Es cierto que Evaristo quiere venir al Real Madrid? ¿Interesa Evaristo al Real Madrid, o ya no? Digo ya no, porque lo que no es secreto, puesto que el propio Evaristo lo declaró en manifestaciones aparecidas en una revista barcelonesa, es que el Real Madrid se dirigió a él hace unos meses, y ese contacto no lo pudo negar ni siquiera el Real Madrid, en parte porque Evaristo lo charló todo.

—¿Cuál es la situación ahora? —El teléfono. Al otro lado del hilo una voz amiga. Me dice:

—Evaristo está buscando a

SAPORTA por teléfono. Es probable que a estas horas se haya puesto ya en comunicación con él. Me consta que está tratando de localizarle desde ayer tarde.

—Si lo digo así, ¿meto la pata? —No. Porque es seguro. ¿Quieres otra noticia? —Venga, a ver.

—Si le falla el Madrid, puede irse en seguida a Italia. En cuanto quiera.

—¿A qué equipo? —Al Mantova. Si no marcha al Mantova es porque no le conviene o tiene algo entre manos que le interesa más.

—¿Quieres saber otra cosa? —Si es interesante, claro.

—A lo mejor queda arreglado esta tarde el traspaso de MARTINEZ a Italia.

—Pero ¿es que tampoco



quiere el Barcelona a Martínez?

—Lo único que sé es que si esta tarde hay acuerdo económico, Martínez dejará de ser jugador azulgrana esta misma noche.

Conozcamos, por último, la versión madridista. Habla ANTONIO CALDERÓN:

—Lo único que puedo decirle es que Evaristo no ha hablado todavía con nosotros. En cuanto a su pretensión de hablar con Saporta, la cosa va a resultar difícil por ahora, toda vez que Saporta está en Ginebra, de vacaciones. Por lo demás, Evaristo es un jugador extraordinario, esto por supuesto, y el asunto, caso de que prospere y Evaristo se ofrezca al Real Madrid, será estudiado cuando regrese Saporta, previa consulta con MIGUEL MUÑOZ, que es quien, por otro lado, debe informar si le conviene o no.

Punto muerto, por ahora, en las gestiones.

Miguel ORS



San Román, con su bella esposa.

# El Real Madrid, señalado como favorito en el torneo cuadrangular de Casablanca

## Pachín, lesionado en Accra, no se resintió en el entrenamiento de ayer

CASABLANCA, 21.—La expedición futbolística del Real Madrid fue recibida en el aeropuerto de esta ciudad por M. García, cónsul español en Marruecos, y Ahmed Antifit, secretario general de la Federación Marroquí de Fútbol. Todos los componentes del equipo español, tras el entrenamiento efectuado esta mañana, en el que todos los jugadores han mostrado hallarse en condiciones, incluso Pachín, que se lesionó en Accra, están con elevada moral, máxime cuando han podido comprobar que se les señala como favoritos para adjudicarse el torneo cuadrangular del próximo fin de semana.

El sábado por la tarde, el Reims, de Francia, jugará contra el equipo de las Reales Fuerzas Armadas de Marruecos, campeón marroquí, y, por la noche, el Real Madrid hará frente al Internacional, de Milán.

El domingo por la tarde, los perdedores de la jornada anterior decidirán entre sí el tercer y cuarto puestos, mientras que, por la noche, los ganadores dilucidarán el título en presencia del Rey Hassan II. (Aflil.)



## Pulso del día

A DELARDO

El domingo tuvo lugar en Badajoz, su ciudad natal, un merecido homenaje en honor del jugador rojiblanco Adelardo, que consistió en un partido entre el titular, en cuyas filas hizo sus primeras armas, y el Atlético madrileño, del que forma parte por derecho propio y con todos los pronunciamientos favorables. El caso de Adelardo podría ser uno de tantos, porque, aun siendo un "producto" absolutamente local e ignorado, casi fue absorbido por un gran club que supo completar su formación sin precipitaciones, hasta hacer de él uno de los valores más positivos de nuestro balompié. Pero la tónica general es la de la prisa, enfermedad de la época, y en pocos sitios tienen la paciencia suficiente para llegar a esos resultados lentos, si, en su desarrollo, pero tan satisfactorios cuando la realidad se abre paso. Extremo de pura cepa integral, Adelardo ha dejado de ser "eminencia gris" para convertirse en indiscutible e indiscutido delantero de la selección española. Ya, durante la pasada temporada, se reveló como el elemento rojiblanco que acusó mayor regularidad, y en Chile, cuando sólo le sostenía la esperanza de no permanecer inédito, dió a propios y extraños una soberana lección, al erigirse en el mejor interior derecho del grupo de Viña del Mar y constituirse en terror auténtico de los ratificados campeones mundiales brasileños. El gol que les marcó fué de antología, y sólo respiraron tranquilos cuando terminó el encuentro. Y allí, en tierras americanas, confirmó que era digno heredero de las virtudes de sus coterráneos de la Extrema-Dura, el bachiller Cortés o el iltrado Pizarro. Y, en cuanto a "sangre" y energías, del rudo don Diego García de Paredes, el de los Tercios napolitanos, que fué a morir en Bolonia cuando jugaba, precisamente, al "calcio", el primitivo fútbol italiano, con unos bambinos. Y el forzudo gigante murió con la sonrisa en los labios..., porque, en el fondo, tenía un alma infantil. Y que perdona Adelardo, porque no queríamos llegar tan lejos Pero tampoco quedarnos cortos.

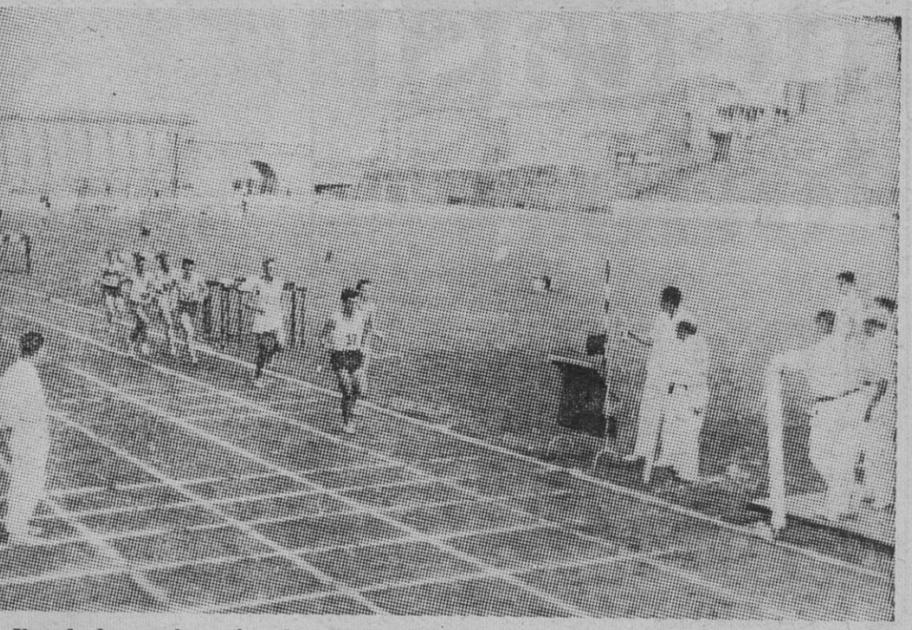
## CLARA CON LIMON

Meter un gol en el último minuto es una pequeña satisfacción. Y si es de penalty, el placer de los dioses. Pero si sólo sirve para empatar a tres con once "morenos", no tanto. Conviene aplicar la teoría einsteiniana de la relatividad para deducir que si Marruecos las pasó negras para eliminar a Ghana, cuando el Campeonato del Mundo, y nosotros moradas nada más con los bereberes, el Madrid ha empatado honrosamente en Accra, por muy acre que ello resulte. Y es que, como dice don Sebastián, el personaje de "La verbena de la Paloma", hoy las ciencias adelantadas que es una barbaridad. Y ahora, en Casablanca, quedará demostrado ante el equipo marroquí, una vez que nuestros muchachos se hayan enfrentado a los bambini de don Helenio. El empate llegó, pues, en el último minuto gracias a Di, que echaba de menos el bisoñé del "plateau" con aquel sol de justicia. Fué un chut "porvorriento", como decía Leoncito. Pero lo importante es que el futbolista mente débil y subdesarrollado juego ghanés recibió sólidas y profundas lecciones, que en su día pueden ser el matusuegras de los equipos blancos. Si el Kaiser hablaba del "peligro amarillo", habrá que hacerlo ahora del peligro de ébano. Hay cosas muy extrañas. Mariñas no ha vuelto a decir nada de Amancio. Aquí hay gato encerrado. El domingo veremos al Celta. Se rejuvenece uno y se va la morriña. El sábado comienza el torneo veraniego del Metropolitano con la presentación del Berliner — "la Berlina", como dice un amigo alemán cuando habla de la atormentada ex capital del Reich— ante el Atlético. Y el martes, los tudescos con los monegascos de Rainiero y Grace Kelly. Por último, el jueves, el Mónaco y los colchoneros. Y los tres partidos a las once de la noche, con la fresquita y un pay-pay. Después del homenaje al joven Adelardo en Badajoz, merece otro aquí, y la oportunidad no puede ser más propicia para que el sábado le tributen los forros el testimonio de su admiración. Porque el chaval es acreedor a ello. Y a propósito de chaval. El socio más joven der Beti es Rafaelito Fuentes Sánchez, que nada más llegar a este pícaro mundo fué inscrito por su papi en el club de Villamarín. Y lo bueno es que el neófito llora por soleares al grito de "manque pierda". CAYETANO

## NOTICARIO BREVE

Veintiocho países participarán del 16 al 22 de septiembre en los campeonatos del mundo de levantamiento de peso, que se celebrarán en Budapest. ★ Indonesia solicitará, con grandes probabilidades de que le sea concedida, la organización del Campeonato del Mundo de Fútbol de 1970. Los próximos Campeonatos del Mundo se celebrarán en Inglaterra, en 1966. Méjico ha solicitado también la organización del campeonato para esta fecha. Sin embargo, antes de la celebración del Congreso Mundial de Fútbol en Tokio en 1964 no se tomará ninguna decisión. ★ En el comité organizador de los campeonatos mundiales de pelota se ha recibido una notificación de la Federación de Venezuela dando cuenta de la imposibilidad de estar representada en la competición. Venezuela estaba inscrita en pelota a mano individual, a mano por parejas y paleta. ★ La Confederación Brasileña de Fútbol anunció anoche que el equipo del Santos jugará, pero "haciendo constar su protesta", un tercer partido de fútbol contra el Peñarol, para decidir el ganador de la Copa Libertadores de América. El partido se disputará en Buenos Aires, el próximo día 29, aunque no se asegura la fecha anunciada. ★ Jim Beatty, de Estados Unidos, ha establecido el récord norteamericano en la prueba de la milla, al cubrir la distancia en 3 minutos 56 segundos 3/10 durante una reunión internacional de atletismo celebrada en Helsinki. ★ El Gran Premio Internacional de Dax fué ganado por el caballo Faraón, montado por R. Martín, propiedad de la cuadra del señor Beaumont. En segundo lugar se clasificó Argel, montado por Figueroa, de la cuadra Dos Estrellas. ★ La décima subida ciclista al monte Naranco, con vuelta por un circuito que totaliza 130 kilómetros, se celebrará el próximo día 30 de septiembre, organizada por el diario "Nueva España" y la Sociedad Ovetense de Festejos. ★ El Benfica ha derrotado a la selección danesa Staevnet por 5-4 en el primer partido celebrado en Copenhague perteneciente a su gira por Escandinavia. Los portugueses llevaban ya la ventaja de 4-3 al final del primer tiempo.

## Barris tué el mejor en 1.500 metros



Una de las pruebas más sobresalientes y espectaculares de los campeonatos absolutos de atletismo celebrados en La Coruña fué la final de 1.500 metros, en la que Barris, que está de nuevo en forma, se impuso por fuerza y nervio a Esteban y Aguilar, que le dieron guerra desde el mismo momento de la salida. Barris hizo la distancia en 3-40-3/10.

## VICTORIA ESPAÑOLA EN EL GRAN PREMIO DEL AYUNTAMIENTO

### Faraón, de Beamonte, estuvo primero, y Argel, de Dos Estrellas, fué segundo

SAN SEBASTIAN, 21. (De nuestro enviado especial.) Todos los años por esta época la ciudad francesa de Dax celebra sus tradicionales fiestas de agosto, engalanándose sus calles con banderas y gallardetes. Entre los festejos que figuran en el programa cuenta con una reunión de carreras de caballos en el hipódromo de Saint Paul, situado a unos dos kilómetros al norte de la ciudad, y que tiene todo el sabor campestre de las Landas. Hipódromo rústico, familiar, con dos recintos para el público, si bien es cierto que el de general se ve poco concurrido. La preferencia tiene tres tribunas, dos descubiertas y de escasa altura, y otra más elevada, con techumbre y en la que hay un espacio acotado para los cargos técnicos, propietarios, preparadores y jinetes. Luego otra caseta, frente a la meta, para los comisarios, juez de llegada y cámara fotográfica. La pista, con una longitud de cerca de 2.000 metros, sin valla interior, con curvas amplias y rectas sin desnivel apreciable. A este hipódromo de Dax, y para competir en el Gran Premio del Ayuntamiento, dotado con 11.196 francos nuevos, y cuyo recorrido es de 2.400 metros, han acudido este año tres caballos de cuabras españolas: Sil y Faraón, de Beamonte, y Argel, de Dos Estrellas. Frente a ellos se alinearon tres caballos franceses: Espadon, de la marquesa de Moratalla; No Man's Land, de André Boignerres, y Mariette, de Paul Duboscq. Los españoles llevaron sus montas clásicas de Carudel, Romar Martín y Simón Figueroa, respectivamente. Con tal motivo, muchos españoles nos deslazamos a Dax para presenciar esa gran carrera, que ofrecía de nuevo el interés de contrastar nuestros caballos con los del sudoeste francés. Y, en verdad, no hemos salido defraudados, pues la prueba ha constituido un rotundo éxito para los colores españoles, que han derrotado en toda la línea a los franceses. Faraón ha tomado el mando desde los primeros metros, escoltado por Argel y Sil, mientras que los tres caballos franceses marchaban en retaguardia, con No Man's Land cerrando el lote. El caballo español se estraba con esa alegría que manifiesta cuando no ve obstáculos por delante de él, y así como en el Gran Premio de los Tres Años, de Lasarte, desistió en su empeño al verse seriamente atacado por Argel, que le arrebató la cabeza en los primeros metros, ahora, en Dax, al no tener quién le disputase la primera posición en la iniciación de la carrera, Faraón ha crecido y, en la recta final, cuando Argel pretendió darle alcance, se estiró más, adjudicándose la carrera por más de cuatro cuerpos. Argel quedó segundo, manteniendo esta colocación durante todo el recorrido, y si hubiera tenido un compañero de cuadra que hubiera acosado a Faraón en los primeros metros es posible que obtuviese la victoria; de todas formas, la carrera es muy meritoria, pues hay que tener en cuenta que se lo tuvo que hacer todo. El tercer puesto lo ocupó Espadon, que en los metros finales venía a arrebatarlo a Sil, que es el único español que no tuvo una actuación brillante. Mariette fué quinto y No Man's Land, último. Es curioso que este caballo, segundo en la competición Francia-España, de Lasarte, el año pasado, en donde estuvo muy cerca del ganador, Cocoliche, haya tenido una tan deficiente actuación; probablemente la dureza del terreno—por la sequía pertinaz—y la debilidad de sus manos nos han impedido verle galopar como acostumbra. No analizaremos esta crónica sin consignar que, además del Gran Premio del Ayuntamiento, hubo otros cinco carreras, en una de las cuales, la reservada a los gentlemen, tomó parte otro caballo español, Aium, de la cuadra Dos Estrellas, y que fué montado por el señor Goyeneche. Obtuvo un honroso segundo puesto, estando batido por el caballo Cerné d'Or, que conducía el gentilemen francés, ya conocido de los aficionados españoles, señor Pujols. Pero además, el español, que en la entrada de la recta final venía en primera posición, fué molestado por el caballo Mourad, que cruzó completamente, haciéndole perder la acción y estando a punto de derribarle. Finalmente, anotemos en esta jornada la victoria de otro gentilemen español, don Luis Urbano Roldán, que, montando a Chucho, propiedad de la marquesa de Moratalla, ganó de punta a punta el premio del Consejo General.

RASCON LOPEZ

## Esta noche, lucha en la plaza de toros

### Combate por relevos:

#### Laguna - Quintana frente a Gran Amenaza - Conde Maximiliano

El plato fuerte de la reunión de esta noche en la plaza de toros lo constituye el encuentro de "catch" a cuatro entre las parejas formadas por Laguna - Quintana y Gran Amenaza - Conde Maximiliano. Un choque trepidante, sensacional, porque los dos sudamericanos son hombres que no dudan en emplear razonamientos de toda índole—mala y buena—, en tanto que nuestros compatriotas son también, por razón temperamental, hombres que saben responder a la guerra con la guerra. Por todo ello no es aventurado pronosticar que el encuentro estará a tono con la temperatura ambiente. Es decir, sobre el "ring" habrá fuego y llamas a placer. Pero antes de esto no faltará tampoco emoción y aires tempestuosos cuando se enfrenten Manuel Yugueros y Pedro Bengochea, ya que en oposición van a encontrarse un campeón del mundo y un luchador, como es el leonés, que está dispuesto a barrer todos los obstáculos que puedan oponerse a sus aspiraciones de conquista, orientadas hacia las más altas cimas. La noche será toda ella movida y cuajada de temas emocionales, porque ¿qué pensar de esa pelea que disputarán Félix Lambán y el Peligro Amarillo? El aragonés está dispuesto a acabar con el chino, y para ello no desperdiciará medios ni ocasión. Algo parecido le ocurre a Pedro Catarecha frente al nipón Kiyomigawa, cuyo último triunfo sobre Lambán le ha colmado de orgullo y de ambiciones. Queda todavía la presentación de la estrella cinematográfica Narty Nick Ray, que, con Morláns como enemigo, va a correr un temporal de muy posibles funestas consecuencias. Todo, esta noche, a las once, en la plaza de toros.

## EQUIPOS ESPAÑOLES PARA LOS CAMPEONATOS MUNDIALES DE CICLISMO

El seleccionador nacional de Ciclismo, Gabriel Saura, ha dado a conocer los nombres de los componentes de los equipos de aficionados y profesionales que acudirán a Saló (Italia) para tomar parte en los campeonatos mundiales. Aficionados: Jesús Aranzabal, Ramón Sáez, José Suria, José Manuel Lasa, Ramón Goyenechea, Mariano Díaz, Jorge Mariñé y Juan Sánchez Camero. Profesionales: Luis Otaño, José Pérez Francés, Antonio Suárez, Angelino Soler, Fernando Manzanque, Eusebio Vélez, Emilio Cruz y Roberto Morales. A éstos hay que añadir a Guillermo Timoner, único representante español en las pruebas de pista.



ENRIQUE HERRANZ



JULIO ARRANZ

# CUANDO LOS «DOBLES DE ACCION» SE ENCUENTRAN CERCA DE LA MUERTE

\* *Bravo Murillo, doce de la noche: un hombre agarrado a una cornisa y colgando en el vacío a unos veinte metros de altura (piso séptimo)*

Páginas  
de **casi**  
todo  
lo que  
pasa

ESCRIBEN:  
CARMEN DEBEN · JOSE ANTONIO PLAZA

El Presidente U. S. A. les ha agradecido por carta el simpático gesto

**Sebastián Fernández y Andrés Bermejo escribieron un himno a Kennedy**

La Casa Blanca lo inscribió en el Registro Americano de Marchas Militares y lo distribuirá a todas las bandas

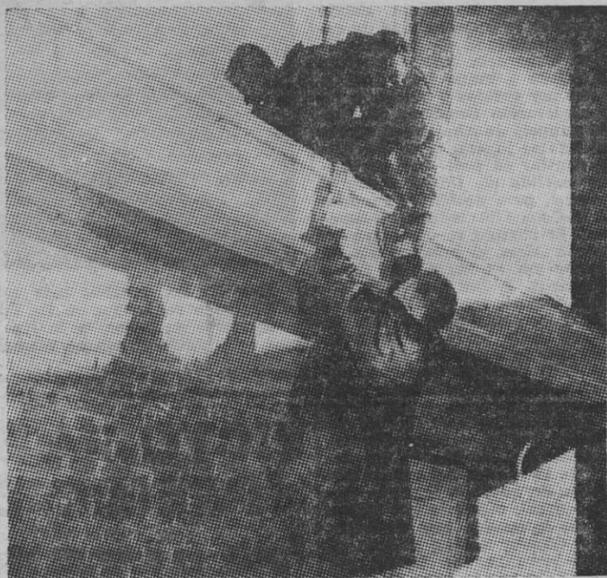
Sebastián Fernández Martínez es un compositor murciano que un buen día decidió dedicar una marcha militar nada menos que al Presidente de los Estados Unidos, John F. Kennedy. Con su amigo, Andrés Bermejo, realizó el proyecto. Interpretada por la banda de la provincia, la grabaron en cinta magnetofónica, para tratar de enviársela al Presidente por medio del consulado americano en Valencia. Posteriormente, la partitura

fué entregada al director de la banda de la VI Flota Americana en el Mediterráneo, quien prometió hacerla llegar a la Casa Blanca. Ahora, Sebastián Fernández ha recibido una carta de Washington que dice que la marcha ha sido escuchada por el Presidente con agrado y que ya ha sido inscrita en el registro de himnos patrióticos para ser, desde allí, distribuida a todas las bandas militares de los Estados Unidos.

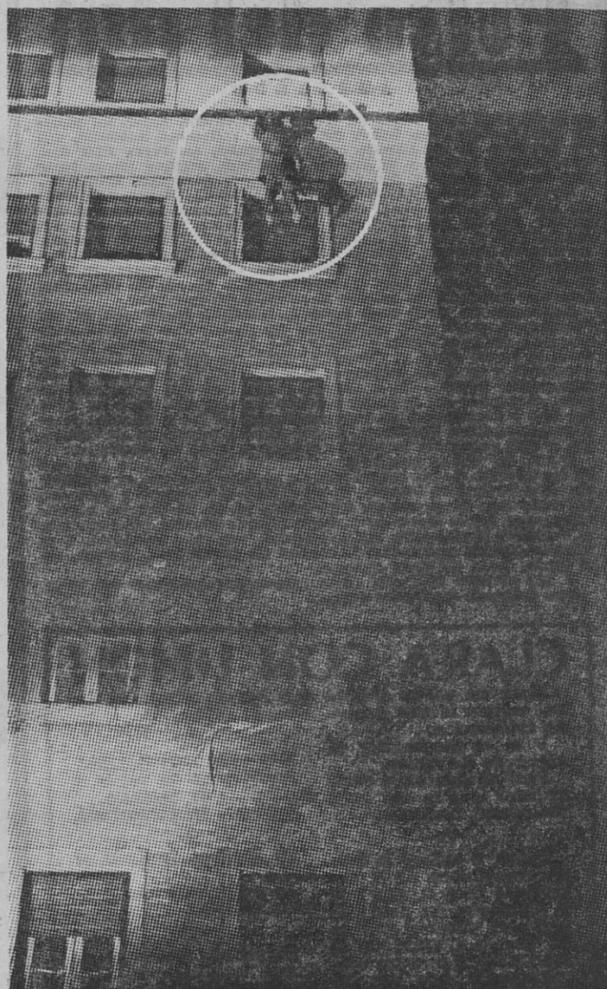
♦ ANA ESMERALDA HARERA ENTREGA DEL TROFEO ZORAYDA NEGRA A LA MUCHACHA ELEGIDA REINA DE LAS SIRENAS. Tal

elección se efectuará en la granadina playa de Almuñécar y durante un gran festival titulado Gala Poético-Marinera.

COLABORAN:  
José A. Valdeón y Félix Arbolí



Un reportaje fotográfico exclusivo de WAGNER y VICTOR MANUEL



prestando servicio como bombero. A estos les ayudó su compañero Federico Lázaro, quien se encargó que no faltaran a la pareja de atrevidos toda clase de seguridades en su trabajo.

Los vecinos de los primeros números de la calle de Bravo Murillo durmieron anoche por lo menos un par de horas menos de las que acostumbra a diario. La causa fué la arriesgada secuencia que protagonizaron de una manera real y auténtica dos bomberos madrileños.

El cine, de un tiempo a esta parte, no regatea sacrificios y esfuerzos en aras del realismo y veracidad de una escena. Ocorre que las emociones que los espectadores vivirán desde la butaca las padecen a lo vivo los equipos técnicos del film cuando, como ayer, se ruedan estas peligrosas secuencias.

Doce en punto de la noche. Corriendo por las azoteas un hombre con impermeable persigue a otro vestido con chaquetilla de cuero. Cuando éste se ve acorralado se encarama por la cornisa y con medio cuerpo al aire trata de alcanzar una ventana que medio abierta aparece iluminada. Cuando lo va a conseguir sale un hombre de la ventana y le empuja hacia el vacío. El hombre queda asido únicamente con las manos a la cornisa. Su cuerpo se balancea en el vacío. Allí, a unos veinte metros de altura, en un séptimo piso, parece un pelele a punto de derrumbarse. Los cientos de personas estacionados en las aceras de la calle dan un grito de horror. Cuando las manos de aquel hombre parece que se van a rendir un hombre chilló: "¡Corten. Magnífico!"

Los protagonistas de la difícil escena han sido dos abnegados hombres del Cuerpo madrileño de Bomberos que se han prestado para llevar a cabo estas arriesgadas secuencias de "Hipnosis", la película de ambiente policíaco que hoy termina de rodarse en Madrid.

Los nombres de los bomberos son Enrique Mena Herranz, de treinta y nueve años y quince de servicios como bombero, y Julio Arranz, de treinta y siete y diez

## Posibles actuaciones del Teatro Nacional griego en España

### Dimitri Myrat, embajador del teatro griego en Madrid

Su objetivo es representar obras españolas en Atenas. Entre ellas "La Malquerida", con la actuación de los Coros y Danzas de la Sección Femenina

NUESTRO mejor teatro será presentado en Atenas durante el próximo octubre. A tal fin, se encuentra en España el famoso actor y director helénico Dimitri Myrat, uno de los más destacados valores de la escena griega y profesor de la Escuela de Arte Dramático de su país, en compañía de su esposa, Voula Zoumboulaki-Myrat, también actriz teatral. El señor Myrat ha sostenido una serie de interesantes conversaciones con el Ministerio de Información y Turismo español, y ha obtenido plena acogida y amplias facilidades a su proyecto. Asimismo, ha gestionado con la instructora María Sampelayo, de la Sección Femenina, la posible actuación de los Coros y Danzas de Madrid en Grecia con este motivo, dentro de la presentación de "La Malquerida", de Benavente.

—¿Qué autores interpretarán? —En primer lugar, a Benavente. Ya representamos anteriormente "Los intereses creados" y ahora llevaremos "La Malquerida". Nos interesaba mucho esta obra. Su traducción al griego la tenemos encargada a doña Julia

Yatrides, nacida en Cataluña, pero radicada desde muy joven en Grecia y casada con un griego. Luego, García Lorca, Casona, Mihura, etc.

—¿Cuándo será su presentación?

—Si no surgen inconvenientes, en el próximo octubre. Queremos darla a conocer en Grecia. La obra será ambientada totalmente en Castilla, y pretendo que actúen durante la representación, en las fiestas y escenas populares, los Coros y Danzas de la Sección Femenina de Madrid. Ya los he estado viendo y he tenido conversaciones con su instructora, María Sampelayo. Será una buena idea la presentación de estas señoritas con sus bailes y trajes típicos castellanos en la representación teatral.

—¿Dónde será la presentación de "La Malquerida"?

—En el teatro de Atenas. El principal de Grecia. Yo seré el director y actor principal, y mi señora hará el papel de la madre, el más importante. Estamos muy entusiasmados con esta obra y esperamos seguros su éxito en el público.



—¿Sigue el teatro teniendo su preminencia en Grecia?

—Desde luego. Pese a su pequeñez (mi nación sólo tiene ocho millones y medio de habitantes), Grecia es eminentemente teatral por tradición. La escena está muy por encima de las restantes artes. —¿Algún otro proyecto relativo a España?

—Sí; es muy posible que el dos de octubre actúe en Valencia el Teatro Nacional de mi país. Lo hemos hablado con el Ministerio de Información y Turismo español y ya he telegrafiado al Ministerio de Información y Turismo de mi país. Traerá alguna tragedia clásica. He realizado estas gestiones en mi calidad de presidente del Centro Griego del Instituto Internacional del Teatro, cuyo presidente español es el director general de Cinematografía y Teatro.



# MUNDO LIGERO

## EL ALCALDE DE ARANDA DE DUERO

### ULTIMA EN MADRID LOS PREPARATIVOS



## El III Festival Hispano-portugués de la Canción

Luis Mateos Martín es el alcalde de Aranda de Duero. Es un alcalde joven y entusiasta. Y por supuesto enamorado de su pueblo y apasionado de Castilla. Es el alma del III Festival Hispanoportugués de la Canción del Duero. Luis Mateos Martín ha conseguido situar Aranda en los tocadiscos de todos los aficionados a la música moderna del mundo.

—Las canciones de nuestros festivales—nos dice—son populares en Alemania, Francia, Italia, Inglaterra y América. Es un premio a nuestro romanticismo. Nuestro Festival es una manera romántica de estrechar lazos de hermandad con Portugal y todas las ciudades de la ribera del Duero. Luis Mateos Martín está hoy en Madrid. En su cartera trae ideas y proyectos. Y un cartel en miniatura que anuncia el festival. Es una margarita cantando. La margarita es la flor que más abunda en la ribera del río Duero.

—Todas estas ideas—nos explica—han salido de la Comisión organizadora, que está compuesta por todos los veci-

nos de Aranda. Durante un año, esta Comisión trabaja diariamente en la realización de todos los detalles. Como cifra de gastos puedo decir que rebasa el millón y medio de pesetas.

La importancia del Festival lo demuestra el hecho de que TV. E. y la Televisión portuguesa ofrecerán en directo las finales del Festival. También Radio Nacional de España y Radio Club portuguesa retransmitirán por sus cadenas respectivas todos los actos.

—Este año—nos dice el alcalde de Aranda—hay una interesante novedad. Las veinte canciones finalistas están grabadas y la misma noche de la final estarán a la venta en Aranda. De estas veinte canciones ocho son portuguesas y doce españolas.

El propio presidente de la República de Portugal sigue atentamente las incidencias del Festival. En Aranda se recibió una carta cordial del Presidente agradeciendo la extraordinaria labor que este festival realiza por el estrechamiento de lazos entre las dos naciones hermanas.

EL ESCULTOR OTERO HA PUESTO A SU AHUJADO EL NOMBRE DE ADÁN. Otero, que en estos momentos se encuentra en San Sebastián,



fue padrino de un precioso bebé. Entonces, el escultor estuvo buscando un original nombre para el neófito. Después de mucho pensarlo, Otero Besteiro decidió que el niño llevaría el nombre del primer hombre de la tierra: Adán. Naturalmente, que el pequeño ll-va antepuesto el de Francisco Javier.

—Pero aunque en el registro figura Francisco Javier Adán Moro y Peralta—nos dice el padrino—llamaremos Adán.

EL PROXIMO JUEVES SERA BAUTIZADO EL SEGUNDO HIJO DE EL TUPE. El bebé gitanillo recibirá las aguas bautismales en la iglesia de la Paloma. Será madrina la bailarina Amapolá. A continuación habrá una fiesta por todo lo alto, a la cual están invitados todos los más importantes personajes de la gitanería. ¡Y algún que otro payo!



CHAMACO HA REGRESADO DE MEJICO, DONDE HA TOREADO DOS CORRIDAS, PARA DESCANSAR EN UNA PLAYA DE HUELVA. El torero, que había declarado su definitiva retirada de los toros, ha actuado, durante dos tardes, en las plazas aztecas. Ahora viene procedente de Tijuana. Sin embargo, en España el diestro sólo tiene un proyecto: tomar el sol y practicar la natación en la bella playa de Punta Umbria.

MARISOL AYUSO HA DEJADO DE SER "VEGETE" PARA CONVERTIRSE EN ACTRIZ. Marisol, al igual que Lina Morgan, ha abandonado el género musical y va a hacer su debut como actriz en la comedia "Boeing-boeing". Naturalmente que Marisol está muy ilusionada con este nuevo papel y trabaja de firme en los ensayos.



DOS PRODUCTORAS ITALIANAS SE PROPONEN RODAR PELICULAS DEL OESTE EN MADRID. Posiblemente el escenario será la ciudad de Golden City. Pero esta vez los "westerns" serán hechos en serio. Y no como el que protagonizó Walter Chiari, que era una parodia de las películas del Oeste americano.

LOS HOTELES MADRILEÑOS TIENEN EL CUPO COMPLETO O ALGUNOS EXTRANJEROS QUE VIENEN A MADRID TIENEN VO-



CACION DE "CLOCHARD". Porque en nuestro deambulante noctámbulo nos hemos encontrado con más de tres y cuatro súbditos extranjeros que habían elegido por cama un banco de jardín.

EL COMPOSITOR MANUEL DE LA VEGA ACABA DE PONER PUNTO FINAL A UNA BELLA SINFONIA. La composición fue un encargo que recibió el músico de una congregación religiosa. Manolo de la Vega, durante un mes, trabajó incansablemente en este himno, que será entonado por colegialas de todos los países del mundo.

## Cayó a la ría bilbaína

Un taxi bilbaíno, que era conducido por su propietario, Angel San Miguel (sesenta años), cayó ayer a la ría en Somoza. Se ignoran las causas del accidente, en el que Angel San Miguel perdió la vida, ahogándose en el interior del vehículo. Las fotografías muestran a la víctima en el momento de ser rescatado el taxi y a éste cuando era izado a la superficie.

(Fotos Europa-Press.)

## BARCELONA HOY

Por Enrique RUBIO

# Misterio en torno a la desaparición de un niño en Calaf

## SU PADRE APARECIO AHORCADO AL DIA SIGUIENTE

BARCELONA. (Crónica de nuestro corresponsal, Enrique Rubio.)—Lindante con la provincia de Lérida se alza Calaf, un pueblo en el que toda Cataluña ha centrado su atención porque en él acaba de producirse un hecho sumamente misterioso.

El día 16 de este mes, sobre la una del mediodía, desapareció el niño Juan Fernández Romero, de cinco años de edad—que, según nos informan, tiene retrasadas sus facultades mentales. Inútil ha sido hasta ahora cuanto la Guardia Civil y la población toda ha hecho por localizar al pequeño. Se han efectuado batidas por el monte, se han examinado pozos y balsas, se ha recorrido palmo a palmo todo el terreno que ofrecía algún obstáculo o peligro y podía haber sido el lugar donde sufriera accidente el pequeño Juan, pero no se ha obtenido la menor pista sobre su paradero.

El día 17, desalentados los hombres que venían entregados a la búsqueda del pequeño Juanito, decidieron dar otra batida en un radio de acción mayor, reclutando voluntarios en el pueblo y organizándose los movimientos por grupos, para controlar mejor el terreno.

El padre del niño desaparecido, Angel Fernández Vivo, mostró gran deseo de unirse a los que actuaban para localizar a

su hijo. Se mostraba nervioso y muy preocupado, pero a nadie podía extrañar tal actitud ante el suceso del que era tan directa víctima.

Sobre las seis de la tarde del citado día los perros rastreadores dieron evidentes muestras de estar en pos de alguna pista. Ladraban y tiraban fuertemente de sus seguidores, hasta que los situaron ante una cabaña cercana a la finca conocida por "La Fortesa". Cuando abrieron la puerta de la misera cabaña, a los ojos de quienes habían seguido a los perros se ofreció un macabro espectáculo, totalmente insospechado: de una viga de la mencionada cabaña pendía el cuerpo inanimado de Angel Fernández Vivo, el padre del niño desaparecido.

Tan dolorosos sucesos han impresionado vivamente a los vecinos de Calaf, y por el pueblo corren versiones para todos los gustos. Según los familiares del fallecido, éste salió el día 16 a pasear con su hijo Juan. Y dijo él que se había quedado dormido en una era y que al despertar ya no estaba su hijo, al que supuso en casa, o de regreso hacia ella. Coinciden todos en que Angel Fernández quería entrañablemente a su hijo, quizá más que a una hijita que también tenía, dado que el niño había tenido la meningitis de pequeño y había perdido por ello el habla, articulando apenas alguna palabra. Ningún familiar admite la posibilidad de que Angel haya causado mal alguno a su hijo.

Al periodista le ha llamado la atención, por el fatalismo que la frase encierra, la dedicación que ha visto al dorso de una fotografía de Angel Fernández Vivo. Dice así: "Queda un recuerdo para mis hijos; que recuerden a su padre, por si alguna vez faltase. Vuestro padre, Angel Fernández Vivo."

¿Se suicidó Angel Fernández, desesperado por la desaparición de su hijo? ¿Conocía él el paradero de Juanito y temió fuera descubierto en la batida que se estaba organizando?

La Guardia Civil prosigue incansable su labor investigadora, y el pueblo todo de Calaf coope-

ra en los trabajos por aclarar este misterio que les mantiene ahora en la mayor inquietud.



LA NUEVA COCINA DAUPHINE A CARBON O LEÑA GAS y ELECTRICIDAD



Además puede adquirirlas en cómodos plazos.

EXPOSICION Y VENTA:

# ADOGAS

ALMIRANTE 26 Teléfono 2-21 32 65

MUY IMPORTANTE

Para BUTANO y PROPANO, instalaciones domésticas e industriales en tubos de cobre y acero "Alta Seguridad". Cocinas industriales para hoteles, restaurantes, colegios, conventos, hospitales, sanatorios, etc.

TODOS NUESTROS APARATOS E INSTALACIONES LLEVAN SU CERTIFICADO DE GARANTIA

## La poliomiélitis, en vías de desaparición

### Así lo afirma el doctor Salk, descubridor de la vacuna que lleva su nombre

MONTREAL, 22.—El doctor Jonas Salk, que descubrió la vacuna contra la poliomiélitis que lleva su nombre, ha declarado que llegará el momento, en un futuro próximo, en que los microbios que provocan la parálisis infantil habrán desaparecido.

Dirigía la palabra ante el Congreso Internacional de Microbiología.

Salk indicó que existen pruebas tendentes a demostrar que la vacuna utilizada hoy para combatir la parálisis no sólo sirve para proteger a las personas inoculadas, sino para reducir los efectos del microbio que la provoca y que, con el tiempo, el microbio desaparecerá por completo.

Puso de relieve que es ya menor el número de afectados entre las personas vacunadas, e incluso entre las no vacunadas. (Efe.)

## «Queremos visitar España todos los años»

### Agradecimiento de un matrimonio inglés al pueblo de San Sebastián

SAN SEBASTIAN.—El cónsul de la Embajada de España en Londres, señor López Herce, ha enviado al presidente de la Diputación de Guipúzcoa una carta recibida de Mr. Albert E. Kinght, que dice lo siguiente:

«Señor: Nos gustaría a mi esposa y a mí expresar nuestro sincero agradecimiento al pueblo de San Sebastián por la cortesía y amabilidad con que fuimos tratados allí durante nuestras vacaciones en el pasado mes de junio. Nos sentimos muy felices de haber estado con unas gentes tan maravillosas, tan honradas y tan decentes. Han sido nuestras más hermosas vacaciones y ahora queremos visitar España todos los años. Una vez más, muchas gracias al maravilloso pueblo español.» (Cifra.)

# Verano 1962

Escriben  
nuestros  
enviados  
especiales

## Salvador Dalí: "Yo he sido siempre un pintor abstracto"

### LOS DOS ULTIMOS INVENTOS DEL «GENIO DE PORT LLIGAT»

① **El corredor cibernético** (con él se podrán realizar grandes sinfonías, novelas, tratados de filosofía)

② **El departamento cerebral** ("Mi cerebro no me cabe en la cabeza; cuando esté fuera le telefonaré")

CADAQUES. (Crónica de nuestro enviado especial, Antonio D. Olano.)—Si las cosas estuviesen organizadas por un código estético, resultaría que el día en el que escribo esta crónica desde uno de los puntos más altos de la Costa Brava, es el que siempre debiera tener Cadaqués para sí. Un día en el que el sol aparece empañado y hay penumbras de amaneceres. Le va a los tejados rojos y enmohecidos del hermoso pueblo. Le va a las edificaciones, que forman uno de los lugares más encantadores que darse puedan, hechas con piedra seca, con pizarra. Y hasta juega bien el color del día con esos remedos de playa hechos sobre la piedra bien pulida por el mar, que aquí es claro, limpio; pero en conjunto, ha perdido el azul mediterráneo para tomar un color pizarroso que le da, sin duda alguna, su fondo. Pero al lugar que le va mejor el día de hoy es a un barrio de Cadaqués, immortalizado en todo el mundo debido al ilustre habitante que tiene entre su vecindad: Port Lligat. Vamos andando hacia allí, por unos caminos deliciosos que van ascendiendo. Por la mañana llamé a Salvador Dalí bien de amanecida.

—Tengo cosas trascendentales que decirte. En el divino Dalí todo es providencial. Ahora te necesitaba para decir al mundo cosas importantísimas...

Hacia exactamente dos años que no venía a Port Lligat. La blanca fortaleza daliniana, rodeada por un muro de piedra seca que circunda dos montañas, propiedad del pintor, ha sufrido algunas modificaciones. Sobre todo un muro exterior que rodea una parcela y está pegado a uno de los cuerpos del formidable edificio que, como todas las casas de Cadaqués, juega a trepar por las alturas.

El primer encuentro es en el jardín. Ahora ha puesto en él su dueño unos grandes armatostes para sentarse. Una pareja de extraños artefactos de madera que parecen, así al desnudo, las sillas que han de ocupar Frankenstein. Recuerdan su trepando aspecto. Después cambian totalmente y se convierten en cómodos lugares de relax, cuando son cubiertos por grandes almohadones. En ellos tomamos asiento, mientras Gala, muy locuaz en esta ocasión, nos hace los honores, con champán rosado, bien frío.

Salvador Dalí nos muestra, en primer lugar, la obra que está realizando.

—Es un corredor cibernético. Una máquina de pensar. Son dos paredes, muy estrechas, que recorren varios metros, formando una muralla exterior y un misterioso corredor interior. Dentro apenas hay espacio para que camine solamente un hombre. Recuerda a los muros inquisitoriales para "emparedamientos" y un poco, también, a las catacumbas romanas. Solamente que estas son catacumbas electrónicas. Irán prácticamente mullidas de un complicado artefacto, parecido a los aparatos de hacer encaje de bolillos



y que formarán todo el sistema de la máquina de pensar.

La explicación va unida a una visita al corredor. "Es la primera vez que lo pasean seres humanos", nos advierte Dalí. Está todavía en obras. Hay andamiajes y grandes maderos de sujeción. En uno de ellos tropieza Dalí, que está a punto de perder el equilibrio. Es realmente complicadísima la operación del recorrido.

—Es mi máquina de pensar. Los domingos me dedicaré a recorrerla y a realizar operaciones cibernéticas. Es decir, que este cerebro que yo he inventado es capaz de pensar por sí mismo y, si yo lo deseo, hará lo mismo una gran sinfonía que una canción moderna, una novela impresionante o un tratado de filosofía que termine con cuanto se ha realizado hasta ahora.

Cuando terminamos el recorrido del corredor, Salvador Dalí nos invita a apurar otra copa de espumoso rojo. Mi copa va al suelo. Todos nos apresuramos a recoger el líquido y a mojarnos las orejas y el cogote. Dicen que da buena suerte.

—¿Qué traeis de regalo al divino Dalí?

Le entregamos unos pitos de feria. Una especie de "Don Nicanor", que en vez de tocar el tambor, da pitidos y se mueve.

—Muy bien, habéis hecho perfectamente, porque el Divino Dalí está en una época en la que recibe regalos de todo el mundo. Me regalan elefantes, rinocerontes, cuadros de Fortuny. Esta es la confirmación de mi idea de siempre, de que no tengo que dar nunca nada y de que, en cambio, tengo que recibir infinitud de cosas.

De pronto corta la conversación para preguntarme por amigos co-

munes, por admiraciones pictóricas también comunes.

Una pausa para hacer un repaso a la anécdota, a la historia. Después vuelve a señalarnos el corredor en construcción.

—En la parte de arriba estoy haciendo un departamento especial. Es para colocar allí mi cerebro, que no me cabe en la cabeza y necesita de más expansión. Lo dejaré siempre en Port Lligat. Si alguna vez necesito de él, no tengo que hacer otra cosa que pedir una conferencia y conecto directamente con mi cerebro. Una vez terminado el pensamiento que deseo, vuelvo a desconectar. He pensado que un satélite como el "Telstar" sería un buen sistema para poner estas conferencias.

La conversación sobre los telefonos a su cerebro, la cita al "Telstar", la actualidad palpitante de las conquistas espaciales rusas y norteamericanas traen al juego de la conversación el tema de los astronautas.

—No hay cerebro en esas invenciones. Son cosas mecánicas, sin ninguna importancia. Son logros de la técnica, no del cerebro. Lo único importante es llegar en el microcosmos al lugar en donde los relojes estén al revés. Los satélites artificiales y las naves espaciales solamente sirven para trufar todo el cielo de muertos. Claro está que es muy importante, porque un día todo el cielo aparecerá lleno de estas naves que se mueven, con muertos dentro. Se ha descubierto que son de un resultado magnífico para rejuvenecer a los muertos. Les impide, cuando menos, volverse viejos.

—¿Para qué quieren los muertos conservarse jóvenes, Salvador?

—Para nada. Ya lo sé. Lo importante en la vida es lo inútil. Existe una seria propuesta de una casa de discos francesa para que Dalí cante. Solamente encuentra ahora serias dificultades.

—La música tiene que ser muy especial para mí. Yo he pensado que sería conveniente grabar en un matadero y recoger los sonidos de la castración de quinientos puertos, todos al mismo tiempo operados. Gritan mucho, y entre sus chillidos y la sangre que cae, mas los ruidos del castrador, resulta una música realmente impresionante. Después sale el divino Dalí cantando...

Tiene Salvador Dalí una publicación en torno al pintor abstracto catalán Tapies. Dalí siente un gran aprecio por él.

—Claro que lo que hace, y esto es lo que trato de demostrar en mi artículo, ya estaba hecho por Velázquez en cualquiera de las faldas de sus "Meninas". Fijaros bien, como yo lo hice, y veréis que Velázquez es también el máximo pintor abstracto de que disponemos. Yo mismo he sido siempre un pintor abstracto. No sólo porque este arte vaya implícito, como demostraré más adelante, en cualquier fragmento de mis lienzos, sino también porque he sido el primer pintor del mundo que cultivó este género, que muchos creen haber inventado ellos. Soy el primero que hizo un cuadro completamente blanco, con dos piedras colgadas de él. Lo que ocurre es que los pintores que se llaman abstractos se han especializado en una pequeñísima parte de lo que es la pintura en sí.

Sigue la evolución de toda la pintura joven. También Manuel Viola le interesa. Precisamente está esperando la visita de una gran amiga del citado pintor.

—Lo único que le reprocho es la influencia goyesca que hay en sus lienzos. Sabido es que Goya no ha sido nada más que un caricaturista de la pintura. En cambio, en contraposición, nos encontramos con un Velázquez Silva portentoso. Como hijo de portuguesa que era, hay en sus lienzos la saudade de su país.

Se pone en pie. Nos invita a acompañarle por un largo pasillo de pizarra. Está pintado de blanco. La huella de una mano en él. "Esta es la aportación de uno de los hombres que ha trabajado aquí." Al fondo, un nuevo recinto. "Lo dedicaré a parrilla para asar chuletas y todas esas cosas." Una puerta de hierro, oxidada, va a dar a una pequeña playa privada, a la que desciende Dalí por una escalera de piedra. "Es estúpida mi playa —nos dice— está totalmente corrompida por las algas y las medusas. Sus aguas se encuentran podridas. Y se ha demostrado que las aguas en tal estado son las que realmente conservan bien a las gentes."

Una nueva copa de vino espumoso rojo. Quince brindis. Y la larga entrevista se aplaza hasta el día siguiente.

(Fotos Pal Latorre.)



Elka Sommer, en la playa de San Juan.

## He visto

a...

ELKA SOMMER —traje de baño de puntillas blancas, andares que no desmienten su fama de "B. B." germana—en la playa alicantina de San Juan, rehuendo las miradas indiscretas y de los fotógrafos, que trataban de "captarla" en pie... Elka, que no lleva apenas maquiillaje y que recoge sus dorados cabellos en un descuidado moño, negó rotundamente las insinuaciones de la Prensa, que la "virtió" semanas atrás, en la futura señora Fisher. "Eddie y yo, me dijo, tenemos el mismo agente artístico. Cuando yo estaba en Palma de Mallorca vino mi representante a verme. Y con él, Eddie... Pero nuestras relaciones son puramente amistosas, pese a lo que han dicho." Y es una fastina, porque esta walkiria alemana, sinfonia de bronce y oro, vale así, a primera vista, catorce veces más que la caprichosa Liz Taylor.

OLGA PEIRO e IRENE DAINA comprando nardos en un puesto de flores de Almería (a donde llegué tras un extenuante recorrido por una carretera endiablada, curvas y más curvas) poco antes de comenzar su trabajo en el Festival de Teatro que allí se celebra. Almería, en fiestas, estaba de bote en bote, y las actrices buscaban en el refrescante olor de los nardos un alivio a la espesa atmósfera que se respiraba en la ciudad.

EMILIO ROMERO, torso desnudo y pantalón deportivo, bajo la grata sombra de un árbol del jardín de su villa "El Gallo Blanco", terminando una de las escenas de la comedia "Historias de media tarde", que piensa estrenar la próxima temporada. A juzgar por la expresión animada de su rostro, debía estar satisfecho de su trabajo. Nuestro director, que pasa en su casa de Vistahermosa, de Alicante, unas cortas vacaciones con su familia, baja todos los días a la playa de San Juan para tomarse un baño

corrito. Aunque no me ha querido adelantar nada sobre el tema de la obra que escribe, Emilio Romero apuntó que encierra una divertida sátira del momento.

ZULLY MORENO con un impresionante conjunto de "shorts" y "sweters" en tejido de rafia celeste, asando una pata de cordero, al estilo argentino, en la cocina al aire libre de su chalet de la playa de San Juan. Zully suele hacerle este plato a su marido y a su hijo, para que lo coman en el bosquecillo de pinos que se levanta junto a la piscina, dentro del recinto de su finca. La señora Amadori, que reside casi permanentemente en Alicante (porque le sienta muy bien este clima), se pasa las horas muertas cuidando el césped de su pradera, si es que no tiene invitados, cosa bien frecuente, ya que el matrimonio reúne en su casa a todas las figuras del cine, asiduas de estos lugares. No hace mucho estuvo aquí Marujita Díaz, pasando con ellos unas horas.

"CHICO", el perrazo lobo de CARMEN SEVILLA, a las puertas de su hotelito de San Juan, "Villa Armen", esperando a sus amigos. Carmen y su esposo, Augusto Alguero, han tenido que hacer en estos días un viaje precipitado a Madrid, pero estarán aquí a finales de semana.

FERNANDO SANCHO y a su esposa, MAITE PARDO, con sus niños, Fernando y Maitita, tomando el baño diario en la playa de San Juan. Fernando, papá, que mete su oronda corpulencia, a duras penas, en el bañador, prolonga su remojón lo más posible como compensación a los 68 grados que ha tenido que soportar en Madrid durante el rodaje de "Cincuenta y cinco días en Pekín", donde interpreta el papel de embajador de Bélgica en la capital china. El matrimonio está completamente entregado a sus retoños, que no dejan de darles sustos. Hace días una bicicleta atropelló a Fernando y le partió una ceja; tuvieron que ponerle dos grapas. Para celebrar "la quilitada de puntos", los señores de Sancho organizaron una fiesta infantil de disfraces, presidida por el "homenajeado" (de baturro) y su hermana Lidia (de hebreas), bajo una tupida red de cadenas y serpentina, en el jardincillo de su chalet playero.

Maria Francisca RUIZ



Fernando Sancho, en familia. (Fotos Prensa Gráfica.)

# GONZALO CASTILLA, UN NOVELISTA QUE TRIUNFA

## «NO SE PUEDE ESCRIBIR UN RELATO DE LOBOS SIN HABER MATADO UN LOBO»

### UN CONSEJO DE HEMINGWAY

«Si usted quiere hacer novela tiene que procurar que, aunque sea inventada, a todos les parezca realidad»

«CONTRABANDISTAS» SE ESTA TRADUCIENDO AL SUECO Y LO SERA TAMBIEN AL INGLES Y AL ALEMAN



Gonzalo Castilla "echando un pulso" con Hemingway. (Foto Tanisfer.)

GONZALO Castilla es un granadino fino, de voz grave, que ha dado sus buenas zancadas por el mundo. No obstante, y contadas sus estadias —algunas de varios años— en los Estados Unidos, Londres y Suecia, a Gonzalo le queda el aire y el modo de la tierra. Granada imprime carácter, como pocas ciudades lo hacen. Y por mucho que el nacido allí se aleje y mueva por el planeta, siempre le quedará una fibra de nostalgia, un especial mecanismo de reacción ante las cosas; sobre todo, una actitud insobornable. Entre lo árabe y lo renaciente —como la misma Alhambra con el añadido imperial

del palacio de Carlos V—, el alma de estos hombres. Y eso se ve mucho más si son pintores, como Gabriel Morcillo o Rodríguez Acosta, hombres de pensamiento, cual Angel Ganivet, o novelistas muy de hoy, como lo es Gonzalo Castilla. Después de moverse y revolverse por el mundo, el escritor ha anclado en Granada. Le llevó allí su peso específico mental y vital. Sin que ello quiera decir que el anclaje sea definitivo. Cualquiera día, Gonzalo tomará el portante y se irá sabe Dios dónde, para retornar dentro de pocos o de muchos años, y luego, escaparse otra vez. Está muy vivo y reciente el éxito de una novela suya, "Contrabandistas", de la que se hizo presentación solemne en una fiesta literaria celebrada en Madrid, en la casa de una granadina ilustre, Gloria Ibáñez. La crítica ha elogiado unánime ese brillante relato de Gonzalo Castilla, el hombre a quien un día acompañó al Escorial a visitar a Hemingway, y que propuso al Nobel norteamericano "echar un pulso" con él, como se hacía en "El viejo y el mar". Don Ernesto aceptó complacido. Y acaso de aquel pulso físico surgiera, en el ánimo de Gonzalo, esta novela donde también el mar es protagonista voraz, vengador y fiero. Otro "pulso" mantenido con deportividad y limpieza a unos años de distancia con el novelista de los safaris, los sanfermines y las contiendas bélicas.

Gonzalo Castilla ha venido a Madrid por causa de su novela. Es ya casi seguro que "Contrabandistas" acceda al cine. Que las imágenes traduzcan, con su vivacidad comunicante, la peripécia humana, aventurera y sugestiva del relato. Muchas veces he querido montar un diálogo con el escritor en torno a esta novela de corte magistral, en la cual la pluma crítica de José María Buguella encontraba la huella positiva del tradicional realismo español insuflado a un relato de hoy. "Contrabandistas" no es el primer libro de Gonzalo Castilla. En 1956 publicó "El mundo de hoy", colección de relatos cortos, anotados en su experiencia viajera. Después, escribió "A fin de cuentas", novela larga también, inspirada en la vida del mar...

—Luego —me dice—, atraído ya por la novela y su técnica, por ese amplio campo que ofrece a la inspiración y a la anotación de nuestras experiencias humanas, hice "Contrabandistas".

—¿Cuánto tardaste en escribirlo?

—Una novela se escribe en

seis meses. No se tarda más... —¿Y en prepararla?

—Eso es ya más lento. Sobre todo para mí. No puedo escribir nada sin vivirlo antes. Para esta novela tuve que utilizar mis versiones directas, personales, lo mismo de los malos fondos que de los ambientes más elevados y sociales.

—También hay una que pudléramos llamar preparación técnica en el novelista. Un sistema de creación, de puesta en pie del relato. ¿Cuál es el tuyo?

—Muy en principio, está un hecho que me impresione. Un hecho real, un acontecimiento que se fijan en mí con cierta fuerza, como núcleo generador. En seguida, advierto si aquello va a darme una novela, un cuento o simplemente un comentario periodístico. Sobre ese primer núcleo, en el caso de la novela, voy ya creando, incorporando personajes que uno ha conocido o ha visto alguna vez. Son seres que a veces utilizo como perchas en las que colgar hechos, y, de pronto, acaban viviéndolos, protagonizándolos con savia y sangre propia.

—¿Qué mundo has enfocado principalmente en "Contrabandistas"?

—El de una gente que bebe whisky, se desenvuelve en el lujo como una atmósfera habitual, sienten la insatisfacción y la prisa en sus espléndidos coches americanos y no dan importancia alguna al dinero. Enfoco, en fin, la falsa vida muelle de algunos. Una vida que ni es ejemplar ni ejemplariza. La vida normal es otra: trabajar y ser bueno.

—¿Por qué países has viajado?

—Por Cuba, Norteamérica, Dinamarca, Alemania, Inglaterra y Francia.

—¿Harias la novela cosmopolita?

—Creo que la novela de Madrid hay que escribirla en Madrid y la de Málaga en Málaga. No me gusta elaborar las cosas desde lejos. Las novelas de esos países surgirían en mí en cualquier otra oportunidad que vuelva a vivirlos, no digo que no. Pero lo importante en la novela es crear una realidad comunicante. Hemingway, al que visité varias veces y en distintas ocasiones, me dijo: "Si usted quiere hacer novela debe procurar que, aunque sea inventada, parezca realidad. Que el lector crea que aquello que lee ha ocurrido, que le parezca auténtico." El predicaba con el ejemplo; para escribir "¡Adiós a las armas!" hizo una guerra. Luego, para escri-

bir "Por quién doblan las campanas", vino a España. Y lo mismo hizo para "Las nieves de Kilimanjaro". Para escribir un "safarí", se hizo cazador. Y yo creo, como él creía, que no se puede escribir una novela de lobos sin haber matado un lobo.

—¿Tú has escrito siempre?

—Toda mi vida. A pesar de las múltiples actividades que he desarrollado, y entre las que está también mi cátedra en la Escuela de Comercio. La desempeñé en Santander un tiempo y ahora la tengo en Granada.

—¿Cuál es el estado actual de "Contrabandistas" después de su éxito de aparición?

—Se está traduciendo al sueco y tengo en marcha una gestión para venderla al inglés y al alemán. En la posible versión inglesa tendrá mucha parte mi gran amigo José Martín Planas Casanovas.

—¿Qué te llevó a escribir novelas?

—Mi sentido vitalista de la existencia y la lectura. He sido un lector infatigable de novelas. En Africa, cuando estaba de teniente de Regulares, leía hasta siete horas diarias. Y he leído en inglés tanto como en castellano. En cuanto a nuestros autores, a los catorce o quince años ya me había "bebido" a los clásicos.

—¿Tuviste iniciales contactos literarios?

—Conocí personalmente a Federico García Lorca, en Granada, cuando yo era un niño. El fue muy amigo de mí. También he sido amigo entrañable de don Natalio Rivas hasta su muerte.

—¿Tu definición de la novela?

—Creo que hasta el pintor abstracto tiene que saber dibujar. Yo admito al novelista intuitivo, pues creo que lo que menos debe preocupar es la técnica; sin embargo, en muchos aspectos, la novela moderna tiene que ser fotografía y testimonio. Soy partidario de la narración corta y los parlamentos frecuentes. La novela de hoy tiene mucha analogía con el guión cinematográfico.

—En "Contrabandistas", lo que más sorprendió a la crítica fue la fuerza y verdad de los diálogos. Estos diálogos tuyos, ¿los elaboras o los "fotografías" de la realidad?

—Son diálogos "fotografiados". E incluso en los casos en que los he inventado podían haber sido reales. Ten en cuenta que todos los escenarios de la novela los he pateado. No hablo jamás de una cosa que no conozco. Constantemente estoy tomando notas. Si una frase me hace impacto a mí, lógicamente se lo hará también al lector.

—¿Preparas alguna otra novela?

—Sí. Tengo ya muy avanzada "La Ciana". La historia de un barrio moderno en una ciudad grande. Su fenómeno social. En este barrio nuevo se juntan seres de muy distinta procedencia: un adjunto de cátedra, un maestro de taller, un médico, el dueño de una mercería. Una vez que están allí, paseando por los mismos jardincillos, tomándose una copa en el mismo bar o taberna, se integran en una clase social. Trato de explicar, desentrañándolo, el fenómeno social de las ciudades satélites.

Y Gonzalo Castilla, el escritor a quien sus viajes por el mundo no han desposeído de su acento granadino esencial, se entusiasma con los seres de su nueva novela. Viviendo él mismo, al contármela, la realidad de sus criaturas de ficción.

Julio TRENAS

VENTA SECRETA A PLAZOS

Tu vecino ni se entera



UNIVERSAL ELECTRICA

LA ORGANIZACION DE LAS GRANDES FACILIDADES

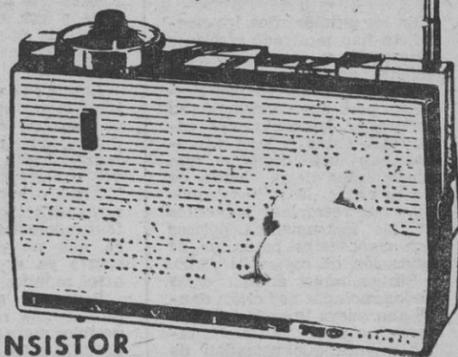
HA CREADO UNA CADENA DE PISOS COMERCIALES INSPIRADA EN

3 máximas

MAXIMA RESERVA PARA LA TRAMITACION  
MAXIMA FACILIDAD PARA EL PAGO  
MAXIMA ATENCION PARA EL CLIENTE

ahora PODRA COMPRAR DISCRETAMENTE

por 150 pts. MENSUALES



EL TRANSISTOR LAVIS

EN CUALQUIERA DE ESTAS DIRECCIONES ACOGIDAS A NUESTRAS INICIATIVAS COMERCIALES

D. JOSE VEGA FERNANDEZ  
Claudio Coello, 68 - 1.º izd.  
Tel. 226 63 80

ARIZMENDI  
Mayor, 46 - 2.º 1  
Tel. 248 47 04

CAÑAMERO  
Carrera S. Jerónimo, 18 - 1.º  
Tel. 222 15 99

BERNARDO HERNANDEZ VILLAR  
Conde Peñalver, 42 - 4.º izd.  
Tel. 226 04 69

ALFREDO VELASCO  
Espoz y Mina, 1 - 2.º 6  
Tel. 222 25 43

PROMOVENT  
Hortaleza, 8 - 1.º  
Tel. 222 15 04

ZEUS  
Puerta del Sol, 5 - 6.º 3  
Tel. 232 48 67

QUIROGA  
Desengaño, 12 - 4.º y 5.º  
Tel. 222 23 27

PEREZ GALLEGOS  
Avd. José Antonio, 56 - 5.º 1  
Tel. 248 53 63

JUAN FLORIDO CALDERON  
San Benito, 16  
Tel. 254 51 86

ANTONIO CASALE CASALE  
Carrera S. Jerónimo, 13 - 1.º 5  
Tel. 222 50 54

POTTI Y SALMERON  
Pl. Santo Domingo, 13 - 5.º 11  
Tels. 256 25 01 - 241 13 32

TODO ES FACIL CON NOSOTROS

UNIVERSAL ELECTRICA

# ASTRONAUTAS HACIA EL UNIVERSO DESCONOCIDO

## PUEDO HABER VIDA EN UN MILLON DE PLANETAS

- ★ Las enigmáticas "novas" pueden ser explosiones atómicas provocadas por seres inteligentes... demasiado inteligentes
- ★ Tal vez nos llegan desde las alturas mensajes indescifrables que nos dan consejos para evitar nuestra autodestrucción

6

EN los capítulos anteriores hemos examinado las posibilidades de existencia de vida en los principales planetas de nuestro sistema solar. Dejamos a un lado a Saturno, con su enigmático anillo, cuyas condiciones físicas parecen semejantes a las de Júpiter, agravadas por su mayor lejanía del Sol, y a los planetas superiores, Urano, Neptuno y Plutón, porque es imposible imaginarse siquiera cómo son esos mundos.

Por encima del cortejo de los planetas que rodean al Sol se extienden las inmensidades de nuestra galaxia y las imaginables extensiones del mundo extra-galáctico.

Al llegar a estas alturas vertiginosas, la mente humana se pierda un poco. Aquí es inútil tratar de contemplar visualmente las posibilidades de vida en los espacios interestelares e intergalácticos. La más próxima de las estrellas se halla a una distancia de cuatro años de luz. La más próxima de las galaxias, situada a millones de años de luz, se aleja de la tierra a velocidades increíbles. Hablar de comunicaciones entre tan enormes distancias parece prematuro para el estado actual de la ciencia.

### La voz del Universo

En los últimos años, los científicos han mostrado creciente interés hacia esas misteriosas señales de radio que llegan desde muchos puntos del Universo, pero que concentran su intensidad en zonas bien conocidas. Estas señales radiadas han dado origen a una nueva rama de la ciencia de las estrellas, la radioastronomía, que reemplaza las lentes de los instrumentos ópticos por gigantescas pantallas de captación de ondas de radio. Sin embargo, aunque estas ondas radiadas nos están dando una nueva imagen del Universo, no puede afirmarse tajantemente que procedan de seres vivos e inteligentes. Aunque es posible que tales ondas sean transmitidas en una clave que no hemos podido descifrar.

Pero tampoco puede excluir-

se la posibilidad de la existencia de seres inteligentes o de vida rudimentaria en otros planetas. Por el contrario, el estudio de las probabilidades induce a pensar todo lo contrario. Como decían en un trabajo publicado en la revista inglesa "Nature", los físicos Morrison y Coconi, "es muy probable que durante largo tiempo estos seres hayan estado esperando el desarrollo de la ciencia en las proximidades del Sol, que hace mucho tiempo establecieron un canal de comunicación y esperaran pacientemente señales de respuesta que les informaran que la nueva sociedad había ingresado en la comunidad de la inteligencia".

¿Qué puede recibir la Humanidad de los posibles mensajes estelares que capten eventualmente los radiotelescopios? Fundamentalmente, consejos, en opinión del astrónomo alemán Sebastián von Hoerner.

Von Hoerner razona de la siguiente manera: Otros planetas han atravesado, posiblemente, ciclos de autodestrucción, y tendrían algo interesante que decir acerca de su experiencia. En esos planetas, la ciencia y la tecnología fueron posiblemente alentadas por una lucha por la supremacía y por un deseo de vida fácil.

En muchos casos, el progreso científico condujo a la destrucción, o la vida fácil, hecha posible por la tecnología, motivó la degeneración física o mental. Von Hoerner cree que la joven civilización terrestre está ahora aproximándose a esa crisis como consecuencia de sus recién encontrados poderes de autodestrucción.

La mejor esperanza del hombre de evitar el desastre es escuchar esos consejos radiados que proceden de las inmensidades del espacio. Tal vez en las profundidades galácticas o extragalácticas hay seres superiores que están intentando avisar al hombre para que no corra la trágica suerte ya experimentada por otros mundos.

Pensando en la necesidad de dar una respuesta a estos posibles mensajes, se llevó a la práctica hace unos años el famoso "Proyecto Ozma", dedicado a la observación radioastronómica de dos estrellas situadas entre diez y doce años luz de la Tierra: la Tau, de la Constelación de la Ba-

llena, y la Epsilon, del Eridano. Al mismo tiempo se emitían ondas de radio que pudieran ser captadas por los posibles habitantes de aquellas alturas. Desgraciadamente, como decíamos en un artículo anterior, el Proyecto Ozma fué suspendido por falta de fondos. Un proyecto de esta envergadura, en el que se trata de intercambiar mensajes que sólo en recorrer el trayecto de ida y vuelta tardarían unos veinticinco años, necesitaría poder funcionar, no ya a través de los años, sino de los siglos.

### Tres condiciones

El gran paladín del Proyecto Ozma y de los principales esfuerzos que se han hecho en el campo de la búsqueda de vida extraterrestre es el profesor ruso-norteamericano Otto Struve, director del departamento de Astronomía de la Universidad de California y del radio observatorio de Green Bank. Para Struve, es cosa evidente que, sin necesidad de salir de nuestra galaxia, podríamos encontrar millones de planetas con seres vivos e inteligentes.

Según los trabajos de Struve, para que exista una vida superior en un astro es necesario que se den tres condiciones.

Una estrella que, como nuestro Sol, suministre una determinada cantidad de calor.

Un planeta que tenga más o menos la edad del nuestro; cinco mil millones de años.

Que exista una biosfera semejante a la nuestra.

Estas condiciones, como hemos visto precedentemente, sólo se dan en la Tierra dentro de nuestro sistema solar. Pero si nuestro sol tan sólo tiene un planeta en condiciones de habitabilidad, existen sólo en la Vía Láctea otros miles de millones de estrellas donde pueden encontrarse sistemas planetarios semejantes al nuestro.

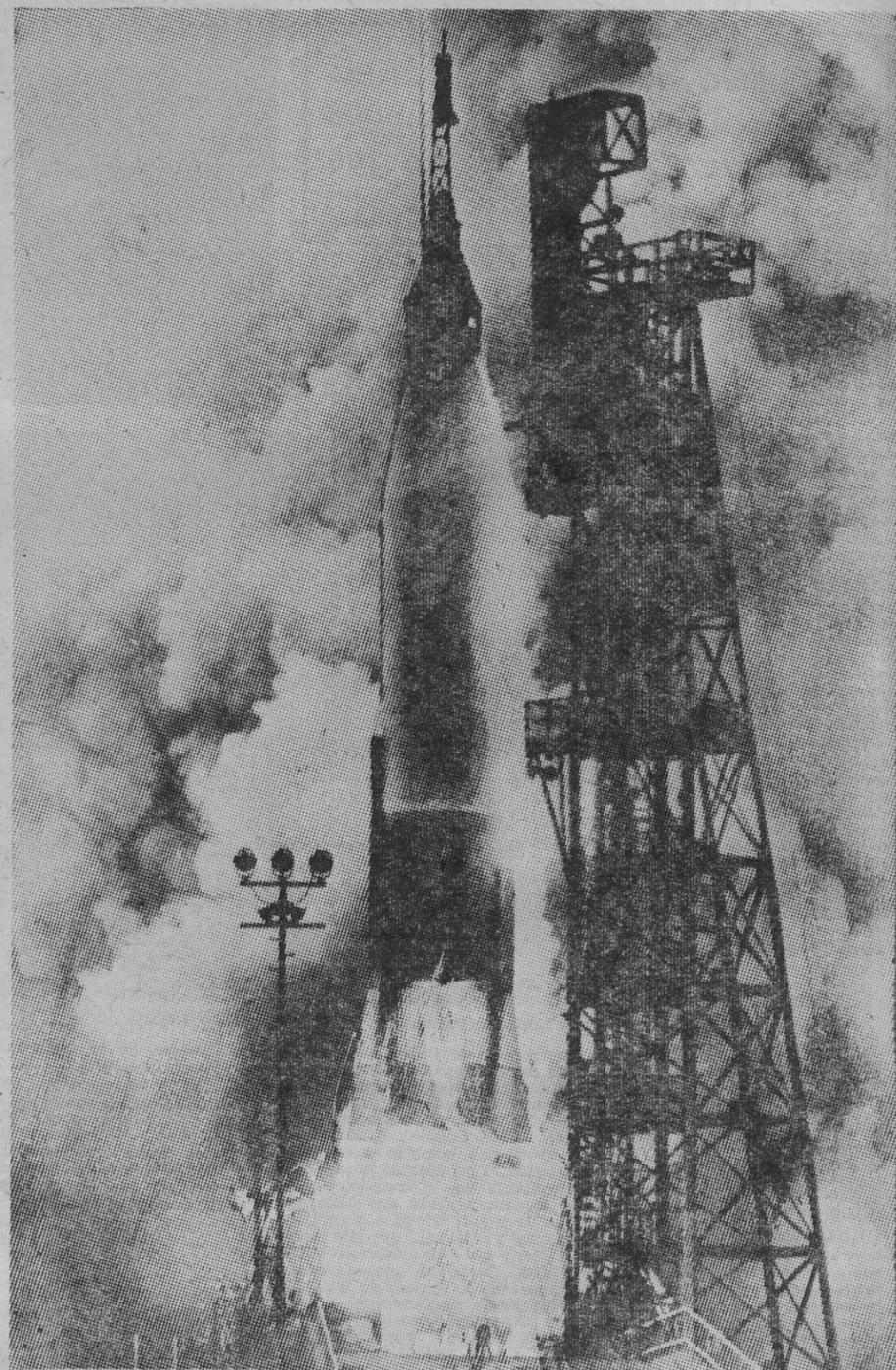
El razonamiento del doctor Struve es el siguiente: la Vía Láctea, nuestra galaxia, contiene unos 100.000 millones de estrellas luminosas que irradian el tipo de energía necesaria para que se realice la fotosíntesis y el metabolismo de animales y plantas. Los estudios realizados mediante el espectroscopio demuestran que un 10 por 100 de esas estrellas son esencialmente idénticas a nuestro sol en tamaño, luminosidad y aspectos químicos.

Sin embargo, no podemos afirmar que esas estrellas tengan planetas girando a su alrededor, pues los telescopios ópticos nunca han podido divisar planetas parecidos a la Tierra en otros sistemas solares. El doctor Struve, no obstante, demuestra que es posible su existencia.

Nuestro astrónomo afirma que tanto el Sol como las demás estrellas se formaron mediante la contracción gravitacional del polvo y gases interestelares, pero en el caso del Sol, una parte de la materia interestelar quedó fuera del núcleo luminoso y de ella se formaron los planetas, los cuales, al girar en sus órbitas, fueron limitando la velocidad de rotación del Sol, que en la actualidad es una estrella que gira lentamente, pues tarda unos 28 días en dar una vuelta completa alrededor de su órbita.

### Cifras fantásticas

Según el doctor Struve, toda estrella de rotación lenta ha de tener un cortejo de pla-



Un cohete, llevando en su extremidad una cápsula espacial, inicia el vuelo desde Cabo Cañaveral. (Fotofiel.)

netas que han limitado la velocidad de la rotación alrededor de su eje. Ahora bien: un 10 por 100 de las estrellas de la Vía Láctea, o sea, 10.000 millones, son de rotación lenta, como el Sol. Este tiene nueve planetas. Calculando sólo cinco por estrella, la cifra alcanzaría los 50.000 millones de planetas en los que se cumpliría la primera de las condiciones señaladas por el director del Observatorio de Green Bank: depender de una estrella de las características de nuestro Sol que proporcione la energía necesaria para la vida.

En cuanto a las otras dos condiciones, el doctor Struve cree que al menos se darán en una quinta parte de los planetas indicados, es decir, que puede existir vida en sus formas superiores en unos mil millones de planetas y vida dotada de inteligencia en algo así como un millón. Por tanto, siempre según las elucubraciones de Struve, en un millón de planetas pueden darse unas condiciones de vida muy semejantes a las de la Tierra y desarrollarse en ellos sociedades civilizadas.

Estas previsiones son tal vez de demasiado optimistas. Otro astrónomo, el profesor chino Shu Huang, aunque está convencido de que existe vida en muchos planetas, reduce considerablemente las cifras del doctor Struve. El profesor Huang concede la primacía en edad, tamaño y temperatura de la estrella. En efecto, las estrellas demasiado calientes se agotan antes de que pueda brotar la vida en sus planetas. Por ello cree que sólo en las estrellas de tem-

peratura similar a nuestro Sol, de unos 5.500 grados centígrados, puede darse el caso de planetas aptos para que se desarrolle en ellos una vida inteligente.

El doctor Struve, por su parte, está tan convencido de que existen seres inteligentes extraterrestres que ha llegado a afirmar que esas estrellas llamadas "novas", que aparecen en el firmamento con gran brillo, para perder luego poco a poco su luminosidad, son en realidad explosiones atómicas artificiales provocadas por sociedades inteligentes... demasiado inteligentes.

### Formas diferentes de vida

Por otra parte, no sólo se deben examinar las posibilidades de que existe vida superior, sino también la eventualidad de que existan formas de vida más rudimentarias e incluso formas de vida basadas en presupuestos radicalmente diferentes de los que se dan en la Tierra.

La vida, tal como la conocemos, se basa en el agua líquida, el oxígeno y el anhídrido carbónico.

Débiles cantidades de oxígeno, como las que existen en la superficie de Marte, bastarían para dar vida a plantas u organismos muy simples.

En los lugares donde el agua no existe, tal vez el amoníaco líquido puede reemplazarla, sustituyendo, a su vez, el oxígeno por el hidrógeno como base de vida. Habría, en este caso, que imaginar un sistema de compuestos

de carbono, con nitrógeno e hidrógeno en lugar de oxígeno e hidrógeno, como base de estructuras y tejidos de los posibles seres vivos. No se conocen semejantes compuestos, aunque en último caso puede imaginarse que los compuestos silíceos reemplacen a los del carbono.

Pero estas especulaciones nos conducirían demasiado lejos de manera poco provechosa. La imaginación quisiera construir un mundo de características totalmente opuestas a las de la Tierra, como salen con tanta facilidad de las fértiles inventivas de los escritores de ciencia ficción. Pero la verdadera ciencia da siempre una voz de alto a los excesos. Por ejemplo, hoy la ciencia cree que es imposible la existencia en otros planetas de elementos que no conozcamos, pues se ha establecido perfectamente que los elementos químicos que se encuentran en la estrella más alejada son exactamente los mismos que conocemos sobre la Tierra.

La ciencia no puede excluir la posibilidad de que existan seres inteligentes en otros planetas. Pero de ahí a que esa posibilidad pueda demostrarse hay un gran trecho.

Anthony ROSS

Mañana, capítulo VII:

«Escala en el astro que no existe»

(Es un reportaje especial para agencia Fiel. Prohibida la reproducción total o parcial.)

COCINAS A GAS BUTANO COMET



- NUEVOS MODELOS
- MEJORES PRECIOS
- MAS CALIDAD

Facilidades de pago



DISTRIBUIDOR OFICIAL

TITAN Radio

GOYA, 66- Tel. 236 19 23 BRAVO MURILLO, 2- Tel. 223 71 32

# MAGIA Y MEDICINA

POR EL DOCTOR OCTAVIO APARICIO

1

CURANDERISMO Y CIENCIA

**P**ORQUE estamos en el período de los diagnósticos exquisitos, de las terapéuticas sensacionales y de los Seguros Obligatorios de Enfermedad, muchos profanos, y también no pocos médicos, creen que la Medicina nació ayer mismo y que apenas cuenta con veinte siglos de vida, porque todo lo que se hizo anteriormente fueron trágicos fracasos, cubiertos piadosamente por la tierra, cuando no grotescas prácticas de curanderismo, argumento para un sainete, si es que no están incluídas en el Código penal.

Semejante idea acepta y defiende dos grandes errores. El primero, la inutilidad de las aportaciones y del esfuerzo de generaciones enteras de médicos a lo largo de sesenta siglos de historia conocida, y de diez mil o veinte mil años de Prehistoria. La otra equivocación consiste en despreciar absoluta y rotundamente el curanderismo. No basta a con despreciarlo. Hay que superarlo. Pero esto no ocurrirá mientras que recurra a la promesa de sus buenas y malas artes después de que los médicos han fracasado y la Ciencia se considere impotente, y sólo queda esperar en esa otra, oscura e inexplicable, fuerza de los saludadores y curanderos.

Ahora que la ciencia médica ha dado un gran salto, y que existen los antibióticos, las vitaminas y las hormonas, y que los cirujanos se atreven a realizar operaciones antes mortales e intervenir en el corazón, en el cerebro y en los pulmones, es inexplicable la existencia de los curanderos y saludadores. Y, sin embargo, existen y se multiplican en número asombroso.

## PROLIFERACION DEL CURANDERO

Que haya curanderos no tiene ninguna importancia. Siempre los hubo, y nunca dejaron de existir. Pero que su número se multiplique prodigiosamente en una época en que la Medicina está alcanzando éxitos extraordinarios, resulta una extraña paradoja, que debemos tener en cuenta.

Dando por supuesto la existencia de una picaresca en la que unos hombres explotan la fantasía, la buena fe y la tremenda esperanza de unos desahuciados, hay que reconocer, si no se quiere caer en la misma mala fe que se denuncia en el curandero, que a veces se producen curaciones o mejorías efectivas y duraderas en enfermos en los que la medicina académica había resultado inoperante. Analizando de cerca estos casos, se ve que el éxito se debía bien a un factor de orden psíquico o a un fenómeno natural, a la aplicación de una técnica (de una gracia, diría el curandero) desconocida o menospreciada por el médico titulado.

La verdad es que la Medicina, al cabo de muchos siglos de historia y de evolución, ha ido asimilando y haciendo suyo todo lo que había de real y de beneficioso en las prácticas del curanderismo. Sin embargo, aún quedan ciertas técnicas, algunas hierbas medicinales y no pocas actitudes que merecen ser analizadas a fondo para averiguar lo que en ellas hay de bueno y de efectivo.

Es cierto que entre los curanderos y saludadores hay un porcentaje muy alto de charlatanes, chantajistas y estafadores. Pero en algunos de ellos

hay honradez y conocimientos empíricos no despreciables. Cuando todo el mundo acude a ellos será para algo. ¿Por qué no investigar y estudiar este "algo" en beneficio de la más estricta ciencia médica? No olvidemos que el precursor, el reformador, el Lutero de la moderna Medicina fué nada menos que Paracelso, que quemó públicamente los sagrados textos de Galeno y Avicena, proponiendo en su lugar la confusa mística de su "arquetus y quitaesencias, y una terapéutica, recogida la mayoría de las veces de los buhoneros, verdugos, mozos de casas de baños, viejas, gitanos y curanderos. Paracelso, que vivió entre 1493 y 1541, es una mente gótica al proclamar las excelencias de la cábala y de la astrología (ahora justamente puestas de moda), y al mismo tiempo, el primer investigador moderno, por esa su inquietud e inmoderada ansia de aprender interrogando directamente a la propia Naturaleza.

Igual que la investigación moderna está volviendo su atención hacia los extravagantes remedios de la Medicina antigua y analiza a la luz de los conocimientos actuales la vieja materia médica china, porque se ha dado cuenta al descubrirse la penicilina que no era tan absurdo el empleo del moho y de las telarañas, ¿por qué no estudiar la postura y la actuación de los curanderos?

## LA REACCION DEL SER HUMANO

El renacimiento del curanderismo tal vez no sea más que una reacción natural de los seres humanos frente a esta Medicina moderna socializada y supercientífica, que niega el diálogo directo con el enfermo, el que apenas puede contar su "caso" porque el médico confía menos en sus palabras y en su propio arte que en el rigorismo científico de las técnicas modernas.

Las personas se rebelan como tales "personas" contra ese doctor que con tanta frecuencia se da hoy en día, que basa su diagnóstico en análisis de sangre, análisis de orina, radiografías, encefalogramas, cardiogramas, metabolimetrías, etc., etc., y apenas pregunta nada. También se rebela contra esos consultorios de la Medicina especialidad, en los que el médico, agobiado de trabajo, actúa casi como un automatista y tampoco le concede unas palabras.

Claro está que contra esta tendencia, un tanto despersonalizada de la Medicina, se alza hoy día los banderines de la Psosomática y de las doctrinas de Weizsaecker, que muy posiblemente se agruparán en una Medicina de la Personalidad.

Ya se han dado cuenta muchos médicos de los poderes ocultos del curanderismo y los han incorporado a sus conocimientos y recursos científicos. A esta encrucijada se ha llegado por dos caminos: por la del simple curandero que, para legalizar su profesión se ha hecho médico, como sucede con el magnetizador Marie Toulon, que ganó un pleito en el Tribunal Correccional de Anney, quien hace estudiar Medicina a un hijo suyo para que luego pueda aplicar libremente los dones que él posee y que al mismo tiempo le está transmitiendo. El otro camino

es el que sigue el médico que se especializa en curanderismo, como pudiera haberlo en Ginecología o Psicoanálisis. Tal es el caso del doctor Doux, quien proclama que los enfermos son seres humanos que están deseando confiarse al médico y que éste les hace una injuria al no hablarles.

## MEDICINA Y MAGIA

El sueño de conquistar la Naturaleza es uno de los más viejos que han asociado a la mente humana. Pero sólo los magos son los que han tenido la audacia y la valentía de intentar arrancarle sus secretos. Sin la osada, desordenada y exaltada acción de los magos y alquimistas no hubieran podido tomarse las primeras posiciones en el campo de la medicina. Los magos no sólo creían en las maravillas con que soñaban, sino que, además, trataban de convertirlas en realidad.

Al principio de la Prehistoria, y casi aún de la Historia, el

mago es un hombre superior, que monopoliza todo el saber humano. Así tenemos a Imnoted, "Aquel que vino en paz", sacerdote mago del tiempo de faraón Zoser, que vivió hace cinco mil años y sentó las bases de la primera medicina científica, mezclando prácticas mágicas con un sagaz conocimiento de los hechos naturales. Tales servicios se realizan, en su mayor parte, en el período neolítico y posneolítico, en cuyo lapso se llevó a cabo la primera gran etapa del progreso mediante la domesticación de los animales y el cultivo de los vegetales.

La magia, lo mismo que la fantasía pura, constituía un proceso breve para adquirir conocimiento y poder. La magia implica un drama y una acción. Es verdad que los magos han preconizado que la forma más fácil de matar a un enemigo consiste en hacer una figura de cera, en cuyo corazón se ha introducido alguna partícula de ropa, de pelos o de uñas del hombre odiado, y luego se va matando po-

co a poco, clavando agujas en el muñeco. Pero también el oficio mágico de practicar sacrificios humanos para escudriñar sus entrañas con fines adivinatorios, condujo a la adquisición de ciertos conocimientos acerca de la estructura anatómica del cuerpo, que fueron transmitidos de padres a hijos por los augures y astrólogos caldeos y los médicos sacerdotales de Egipto. Pero nadie puede indicar cuándo comenzó a convertirse en medicina ni cuando el empirismo se transformó en experimentación sistemática, y cuándo la alquimia fué suplantada por la química.

## DE LA ALQUIMIA A LA QUIMICA

La química moderna, con sus grandes y efectivas adquisiciones, que han creado las sulfamidas, las vitaminas, los antibióticos, el nylon y otras mil sustancias de valor imponderable, tiene su punto de partida en las fantasías de los

alquimistas. Aunque la medicina de la alquimia fué con frecuencia encauzada por erróneos y estériles derroteros, como la busca del "oro potable", el "elixir de la vida", la "piedra filosofal" y la influencia de las estrellas sobre metales, no dejó de realizar también tareas utilísimas.

Los más vanidosos de los alquimistas no fué su afán por el oro, sino ese su modo de ser, que sólo se fiaba de lo que sus manos podían hacer y sus ojos podían ver.

No se encontró la "piedra filosofal", mas surgió la medicina de la química para enriquecernos mucho más de lo que los sueños de los buscadores de oro prometían. La magia fué el punto que unió la fantasía y la ciencia y a la técnica. Sus locas esperanzas, sus sueños irrisorios, se malograron; pero entre las cenizas brotó el esplendor de la química moderna, que es una de las bases primordiales de la medicina actual.

(Continuará.)

# BARRIO del PILAR

PISOS MAGNIFICOS 3-4-5-6

HABITACIONES MAS SERVICIO

Propietario: JOSE BANUS

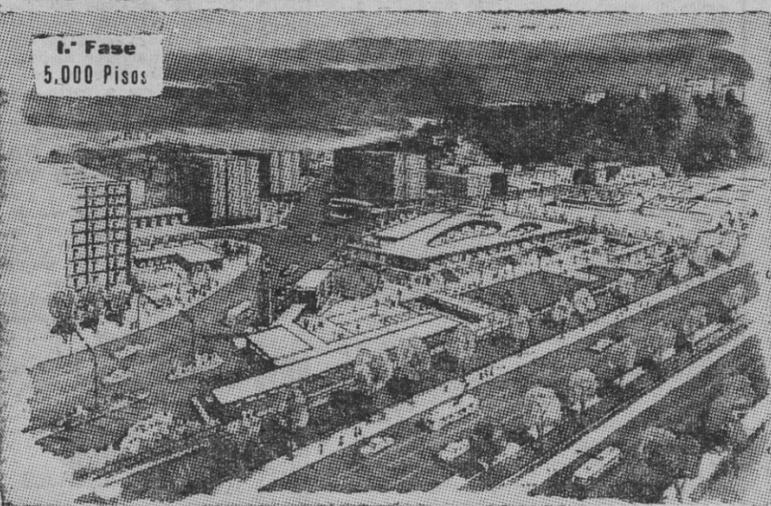
... a 700 metros del metro de VALDEACEDERAS

## PISOS POR

10.000 pts. de ENTRADA UNICA + 9.000 pts. aplazadas. RESTO A PAGAR 676 pts. al mes durante 10 años.

TIENDAS de todas superficies desde 46.000 pts desembolso.

COMUNICACIONES RAPIDAS Y CONTINUAS: METRO Y TRANVIAS. AUTOBUSES desde salidas Metro Tetuán y Valdeacederas, al BARRIO del PILAR.



## Visite la AMPLIACION del BARRIO de la CONCEPCION...

Propietario: JOSE BANUS

(EL BARRIO DE NUEVA CONSTRUCCION MEJOR SITUADO DE MADRID)

... y hallará el piso o tienda deseada!

PISOS 37.000 pts. de ENTRADA UNICA + 29.000 pts. aplazadas Resto a pagar 946 pts. al mes durante 10 años

TIENDAS 77.000 y 52.000 pts. DESEMBOLSO INICIAL: desde Mensualidad desde 1.200 pts. durante 10 años

100.000 m.<sup>2</sup> de parques y jardines  
Gas en todos los pisos  
Sólida y esmerada construcción, a base de estructuras de hormigón armado y materiales de calidad  
Magnífica inversión de capital alquilando los pisos adquiridos a su RENTA LEGAL  
Exención total derechos reales en la escritura de compra y 90% contribuciones.

COMUNICACIONES RAPIDAS Y CONTINUAS: 3 líneas de autobuses - 2 líneas de trolebuses - 2 líneas de tranvías y metro.  
• AUTOBUSES: Desde CIBELES (Correos fachada calle Montalbán) - n.º 28 desde CIBELES (fachada principal de Correos). Desde GOYA (Narváez-Felipe II).  
• TROLEBUSES: n.º 103 desde el PALACIO DE ORIENTE (Mayor-Bailén) n.º 108 desde PUERTA DEL SOL (entre la calle de Alcalá y Carrera de San Jerónimo).  
• TRANVIAS: n.º 5-12 desde PLAZA TOROS DE VENTAS.  
• METRO: metro de VENTAS.



RESOLVERA SU PROBLEMA DE PISO Y DE INVERSION

## ESCORIAL - VALLE DE LOS CAIDOS

POR GUADARRAMA

Servicio diario en cómodos y rápidos autocares

SALIDAS DE MADRID:

Laborables: 9.30, 14, 19 y 20.15  
Domingos: 9.30, 14.30, 20.15 y 23.30

Madrid-Escorial y regreso, 50.20 pesetas

Madrid-Escorial-Valle de los Caidos, ida y regreso, 90 pesetas

## LA ESCURIALENSE

Guzmán el Bueno, número 11 (Metro Argüelles, salida a Guzmán el Bueno)—Para informes: Tels. 2437875 y 2431105

INFORMACION • OFICINA CENTRAL: Mon a viernes, 6. De 10 mañana a 2 tarde y de 5 tarde a 9 noche • EN LA AMPLIACION DEL BARRIO DE LA CONCEPCION, Avd. Donostia 11, 26 (entrada por el Puente del Colero, detrás de la Plaza de Toros de Ventas) De 10 mañana a 8 tarde • EN BRAYO MURILLO, 266, 1.º: la salida del metro (Tetuán) Servicio permanente de 10 mañana a 8 noche • EN EL BARRIO DEL PILAR: Final de la calle Capitán Blanco Argibay (entrada provisional frente al número 128 de la calle Bravo Murillo). Servicio permanente de 10 mañana a 8 noche.

SERVICIO PERMANENTE INCLUSO DOMINGOS Y FESTIVOS

SE VENDE EL PRIMER COLEGIO DEL BARRIO DEL PILAR (PARA 800 ALUMNOS)

# BOLSAS NACIONALES

MADRID: Reajustes - BARCELONA: Floja - BILBAO: Irregular

## MADRID

La sesión ha transcurrido con menor animación que ayer y cursos ligeramente más bajos. Cotizaron en valores de renta variable 87 títulos, de los cuales 28 alzan, 31 bajan y 28 repiten.

El grupo bancario fué, una vez más, el mejor entonado del "parquet". El alza más destacada fué la de Portland Valderriyas, y la baja más sensible, la de El Águila, que pierde lo ganado ayer.

Situación al cierre.—Ambiente soso, sin síntomas de variación.

FONDOS PUBLICOS	Del día	Precte.
Interior ... ..	91	+ 0,25
Amortizable 4% ... ..	106	=
Idem nov. 1951 ... ..	104	+ 0,25
Idem 3% ... ..	97	+ 0,50

Corporaciones Públicas	Del día	Precte.
Instituto Colonización ... ..	100	=
Canal Isabel II ... ..	95	+ 0,50
Reconstr. Nacional ... ..	103,50	+ 0,25
R. E. N. F. E. ... ..	103	=
E. M. Transportes ... ..	94	+ 0,75

Ceasas	Del día	Precte.
Hipotecarias 4% ... ..	87,50	+ 0,50
Idem serie A ... ..	90	+ 0,50
Idem serie B ... ..	90,50	+ 1
Idem 4% exentas ... ..	100	=
Crédito Local Interprov. ... ..	101	+ 0,25
Idem, id., con lotes ... ..	106	+ 0,50
Idem, id., pref. ... ..	109,50	=

## ACCIONES

Bancarias	Del día	Precte.
Central ... ..	897	+ 2
Español de Crédito ... ..	1.026	+ 1
General de Comercio ... ..	322	=
Hispano Americano ... ..	771	+ 3
Ibérico ... ..	602	=
Mercantil ... ..	361	=
López Quesada ... ..	740	=
Popular Español ... ..	585	=
Rural ... ..	282	+ 2

Electricas	Del día	Precte.
Viesgo ... ..	228	=
Leonesas ... ..	196	+ 2
Reunidas de Zaragoza ... ..	166	+ 1
Fecsa ... ..	260	+ 4
Fenosa ... ..	266	+ 1
Cantábrico ... ..	291	+ 1
Hidro-Galicia B ... ..	197	=
Española ... ..	335,75	+ 0,75
Iberduero ... ..	381	+ 1
Moncabril ... ..	158	=
Salto del Nansa ... ..	155	+ 2
Salto del Sil ... ..	242	+ 2
Sevillana ... ..	211,50	+ 1,50
Unión E. Madrileña ... ..	230	+ 0,25

Alimentación	Del día	Precte.
El Águila ... ..	670	+ 9
Azucarera General ... ..	210,50	+ 1,50
Ebro ... ..	583	+ 2

Construcción	Del día	Precte.
Hidrociivil ... ..	105	=
P. Valderriyas ... ..	500	+ 8
Bani ... ..	100,25	+ 0,25
Dragados ... ..	279	+ 1
I. Alcázar ... ..	83	=
I. Metropolitana ... ..	159,50	+ 0,50
Urbis ... ..	89	+ 1
Vacasa ... ..	137	=
Celsa ... ..	110	=
U. Metropolitana ... ..	730	=

Mineras	Del día	Precte.
Minas del Rif ... ..	560	=
Felguera ... ..	176	+ 1
Ponferrada ... ..	880	+ 5
Río Tinto ... ..	151	+ 2

Monopolios	Del día	Precte.
Campsa ... ..	190	+ 1
Tabacalera ... ..	232	+ 2

Navais	Del día	Precte.
Construcción Naval ... ..	137	+ 1
Transatlántica ord. ... ..	73	+ 1
Transmediterránea ... ..	180	=
Pebsa ... ..	117	=

Químicas	Del día	Precte.
I. Aragonesas ... ..	224	=
Explosivos ... ..	320	+ 1
Hidro Nitro ... ..	156	+ 1
Insular Nitrogeno ... ..	170	+ 1
Dow-Unquinesa ... ..	310	+ 3
Petróleos ... ..	556	=
Resinera ... ..	225	=

Siderometalúrgicas	Del día	Precte.
Altos Hornos ... ..	218,50	=
S. E. A. T. ... ..	249	=
Auxiliar de Ferroc. ... ..	259	+ 4
M. M. Madrileñas ... ..	46	+ 1
Ind. Santa Bárbara ... ..	116	+ 0,25
Materia y Constr. ... ..	125,50	=
Aluminio Ibérico ... ..	80	=
Met. Santa Ana ... ..	95	+ 1
Española del Zinc ... ..	141	+ 2

Telefonia y Radio	Del día	Precte.
Telefónica ... ..	220	=
Marconi ... ..	122	+ 2

Textiles	Del día	Precte.
Pefasa ... ..	114,50	+ 0,50
Sniace ... ..	328	+ 1

Varias	Del día	Precte.
Papeleras Reunidas ... ..	155	+ 2
Unión y Fenix ... ..	6.200	=
Metro ... ..	180	=

Además de los valores consignados en el cuadro operaron:

E. Albaetense, 135; Fecsa de 1.000 pesetas, 262; Chorro, 175; H. Cataluña, 190; Cementos Alba de 1.000 pesetas, 170; Financiera y Minera, 355; Cantabria, 99; Valchermoso, 195; I. Asturiana, 73; El Carmen, 87; Hispana prof., 102; Insa, 126; Vamosa, 115; Cros, 444; Fosforera, 194; Boetticher, 62; C. Hierros, 96; Babcock, 343; Nueva Montaña, 185; Caltasa, 92.

Acciones nuevas.—Cantábrico, 190; Española, 324; idem nov. 318; Moncabril, 130; Sevillana, 202; U. E. Madrileña, 217; idem nov., 210; Cantabria, 185; Celsa, 109; Explosivos, 308.

Sin cotización oficial.—M. M. Madrileñas nuevas, 40.

Derechos de suscripción.—Met. Santa Ana A. Derechos de suscripción.—Metalúrgica Santa Ana A, 31.

## BARCELONA

La flojedad ha continuado siendo la tónica en Bolsa. Hubo poca concurrencia, y los tenedores de papel siguen reservándose sin que por parte de los adquirentes se muestren deseos de adquirirlo.

Elo originó una sesión muy melancólica, con diferencias poco notables en las escasas operaciones realizadas.

Del día	Precte.
Ferroc. Orense-Vigo ... ..	375 -10
Maquinista ... ..	92 =
Maquitrans ... ..	115 + 3
Harry Walker ... ..	475 +10
Cogolsa ... ..	40 -5
Alena ... ..	170 + 3
Fomento Obras ... ..	250 =
Motor Ibérica ... ..	1.645 =
Asland ... ..	470 =
Sansón ... ..	355 =
Seat ... ..	250 + 3
Urbas ... ..	190 + 2
Auto-Eléctricidad ... ..	137 =
Cros ... ..	441 -4
Carburros Metálicos ... ..	550 =
Campsa ... ..	189,50 + 0,50
Transmediterránea ... ..	179 =
C. Naval ... ..	137 =
Flix ... ..	445 =
Vamosa ... ..	312 =
Tac ... ..	220 -5
Transatlántica ... ..	70 + 2
Ebro ... ..	280 =
Aguas Barcelona ... ..	333 -3
Idem Valencia ... ..	174 =
Idem Sub-Llobregat ... ..	270 =
Catalana Gas ... ..	176,50 + 0,50
C. F. Eléctrico ... ..	185 =
H.-Cataluña ... ..	189,50 + 1
Enher ... ..	150 + 1
Fecsa ... ..	260 =
Hidroila ... ..	337 =
Iberduero ... ..	381 =
Sevillana ... ..	212,50 + 1,50
Sil ... ..	242 =
Petróleos ... ..	549 =
Explosivos ... ..	318 =
Hidro-Nitro ... ..	158 =
Químicas Canarias ... ..	229 =
I. Aragonesas ... ..	224 + 1
Dragados ... ..	283 =
Rif ... ..	551 -9
M. M. Madrileñas ... ..	46 =
Telefónica ... ..	219,50 + 0,50
Materia y C. ... ..	127 =
Santa Ana ... ..	85 =
Banco Central ... ..	897 + 3
Popular Español ... ..	585 =
I. Agrícolas ... ..	612 + 2
Azucarera General ... ..	211 + 1
Sniace ... ..	325 + 1
Pefasa ... ..	714,50 + 0,50
Caltasa ... ..	91 =
España Industrial ... ..	152 =
La Seda ... ..	515 =
Tabacos Filipinas ... ..	540 =

## BILBAO

Con escasa actividad sigue desarrollándose la Bolsa, aunque conservando su fondo de suave firmeza. El mercado ha sido irregular y las diferencias en ambos sentidos han sido de muy poca cuantía, predominando los de signo favorable.

Del día	Precte.
Banco Bilbao ... ..	937,50 + 2,50
Idem Vizcaya ... ..	957,50 + 2,50
Idem Gulpuzcoano ... ..	755 + 5
Banesto ... ..	1.030 =
Viesgo ... ..	232 + 3
R. Zaragoza ... ..	164 =
Española ... ..	338 =
Iberduero ... ..	382,50 =
Sil ... ..	244 =
Sevillana ... ..	211 + 0,50
U. E. Madrileña ... ..	231 + 2
Fenosa ... ..	269 + 2
Rif ... ..	560 + 10
Aznar ... ..	183 =
General Navegación ... ..	580 =
Bilbaina ... ..	140 =
Altos Hornos ... ..	216,50 =
Basconia ... ..	299 + 3
Babcock ... ..	340 + 2,50
Euskalduna ... ..	170 =
Santa Bárbara ... ..	117 =
Cementos Lemona ... ..	350 =
Telefónicas ... ..	222 =
Papelera ... ..	467 + 1
Sefanitro ... ..	338 =
Sniace ... ..	328 =
Dow Unquinesa ... ..	310 =
Explosivos ... ..	322 + 3
Nicas ... ..	138 + 1
Ebro ... ..	579 + 4
Bodegas Bilbainas ... ..	460 + 5



## NO HABRA REDUCCION DE IMPUESTOS EN NORTEAMERICA

Los congresistas yanquis convienen ya en estos momentos, en términos generales, en que no habrá reducción importante de impuestos en el curso del presente año, aunque sigue existiendo la posibilidad de que adopten medidas que supongan algún alivio de la presión fiscal durante 1963.

De hecho, no se ha producido el apoyo popular en masa, o el movimiento de simpatía, con que la Administración parecía contar para los globos-sondas que en ocasiones ha soltado en relación con este tema de la reducción de impuestos.

En el Congreso parece que se tiene conciencia de una visible división de opiniones entre los capitanes de empresa y hombres de negocios de fuste en el país sobre la aconsejabilidad de tal reducción a corto plazo.

## MIL MILLONES PARA UNA INDUSTRIA EN TARRAGONA

La Unión Española de Explosivos tiene en gestión el traslado al polígono industrial de Tarragona gran parte de sus instalaciones de Guardo (Palencia), ampliándolas, para la producción de acetileno.

El reajuste supondrá una inversión del orden de los mil millones de pesetas, con posible participación de capital extranjero hasta el 50 por 100.

La producción prevista es de 30.000 toneladas de acetileno al año.

## CRECE EL INTERCAMBIO HISPANO-INGLES

El intercambio comercial entre Inglaterra y España ha ido creciendo en la primera mitad de este año, al mismo tiempo que se ha ido estableciendo un mayor equilibrio.

Las cifras correspondientes a los seis primeros meses del año actual valoran nuestras exportaciones a Inglaterra en 42.489.000 libras esterlinas, con aumento del 10 por 100 respecto a igual plazo del año pasado.

Nuestras importaciones procedentes del Reino Unido ascendieron a 28.856.000 libras esterlinas, superiores en un 60 por 100 a las de la primera mitad de 1961.

La balanza del intercambio comercial anglo-español queda, pues, más equilibrada con un saldo a nuestro favor de 13.633.000 libras esterlinas, en lugar de 20.673.000 de los seis primeros meses del año pasado.

## PETROLEO

La destilación de petróleo crudo en la refinería de petróleo de Escombreras ha alcanzado la cifra de toneladas 1.244.000 durante el primer trimestre del año actual.

Reposa importó durante el primer cuatrimestre de este año 1.689 toneladas de petróleo crudo, del que un 57 por 100 fué procedente de Arabia Saudita, un 27 del Iraq y un 16 del Irán.

Sigue en aumento la demanda de gas butano, del que ha facilitado en 1961 77.200 toneladas. El número de usuarios de este gas, estimado en 100.000 a finales de 1950, en la actualidad supera los 650.000.

## 175.133 TURISMOS S. E. A. T.

Cienta setenta y cinco mil ciento treinta y tres turistas de diferentes modelos han salido ya de la factoría barcelonesa de Seat desde que ésta se puso en marcha hasta el mes de mayo pasado.

La evolución de la producción ha sido la siguiente: 1.345 vehículos en 1953, 2.551 en 1954, 7.641 en 1955, 10.502 en 1956, 14.353 en 1957, 22.157 en 1958, 28.840 en 1959, 31.116 en 1960, 36.597 en 1961 y finalmente, para este año 1962, están previstas las 40.000 unidades.

Los coches españoles están ya completamente nacionalizados.

## GRAN FABRICA TEXTIL EN MALAGA

Industrias Textiles de Guadalhorce está ya en vísperas de ponerse en marcha. El montaje de la maquinaria en su modernísima nave de hilatura, dotada con 25.000 husos y ocupando una extensión de 11.000 metros cuadrados, puede considerarse prácticamente terminado.

La fábrica constituye en su especie un tipo de construcción revolucionaria: sin ventanas, con climatización artificial y un sistema de acceso subterráneo exigido por la relación, no del todo cordial, entre la temperatura ambiente y el clima standard que requiere el tratamiento industrial del algodón.

Los 25.000 husos de que está dotada la fábrica constituyen tan sólo la primera fase del plan general, que incluye una ampliación hasta 75.000 husos, más una espléndida instalación de 1.340 telares, que rendirán una producción-día de 140.000 metros de tejidos, los cuales serán posteriormente blanqueados, mercerizados, teñidos, estampados y acabados en la división correspondiente, que tendrá una capacidad de producción de 26.500 kilos-día. Gran parte de estos tejidos serán finalmente convertidos en prendas diversas, en unas modernas instalaciones de confección, probablemente de las más importantes de Europa.

Integrado en el plan general de ampliación ya iniciado, se encuentra la construcción, en terrenos contiguos a la factoría, de un poblado obrero capaz de dar vivienda a unas mil familias; una residencia para productores solteros y centros religioso, cívico y deportivo, con una superficie de 251.000 metros cuadrados.

Málaga, pues, contará con una gran industria textil.

## ACUERDO HISPANO-INGLES PARA LA FABRICACION DE AUTOMOVILES

Ha sido anunciado un acuerdo entre los componentes de la industria angloespañola del motor para permitir a la fabricación española de automóviles la producción de todos los tipos de la División de Motor del grupo Rubbery.

El complejo de ingeniería británico de Rubbery Owen and Company, de Darlston, Inglaterra, ha dado cuenta de que ha concluido un acuerdo de licencias con la Compañía Auxiliar de Ferrocarriles, S. A. (C. A. F.), de Beasain, Guipúzcoa.

La empresa Rubbery Owen ha dicho que la industria española del motor se ha desarrollado mucho en estos años. Hay ahora varias compañías que producen vehículos comerciales, entre las que se incluyen la Ford Motor Ibérica, Austin-Sava, Barreiros y Pegaso-Leyland. Una de las compañías españolas del grupo de la C. A. F. está fabricando remolques con licencia americana.

La compañía inglesa añade que está en proyecto el que la C. A. F. reciba la oferta de vehículos y piezas de las que ya se han ofrecido al resto de Europa por la Rubbery Owen.

Las negociaciones han durado varios meses, y como resultado de aquellas el grupo español está ya dando comienzo a la fabricación de material pesado y chasis para vehículos comerciales, que se llevan a cabo en Madrid (Pegaso) y en Valladolid (Sava).

La Rubbery Owen agrega, igualmente, que los operarios de la C. A. F. ascienden a 3.600, y que su fábrica de Beasain abarca una extensión de 34 hectáreas.

## EL MERCADO COMUN DE CENTROAMERICA

Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua han firmado convenciones por las cuales se establece un Mercado Común Centroamericano, con derechos uniformes de arancel en más del 95 por 100 del total de los productos que ingresan en la zona.

Un delegado informativo de las Naciones Unidas ha indicado ayer que los convenios se firmaron anteayer, en San José de Costa Rica.

La firma se efectuó en la sesión de clausura del Comité de Colaboración Económica de las cinco Repúblicas, cuyas funciones, bajo los auspicios de la Comisión Económica de las Naciones Unidas para Hispanoamérica, fueron de coordinación y preparación.

Los cinco ministros de Economía firmaron tres convenciones, que suponen:

1. La adhesión de Costa Rica a la Convención Centroamericana de Equiparación Arancelaria.
2. Un protocolo a la Convención Centroamericana de Equiparación de Derechos de Importación (actualmente llamado "Protocolo de San José").
3. Una Convención Central sobre incentivos fiscales al fomento de la expansión industrial.

Las convenciones suponen igualmente la uniformización de la ley de Fomento industrial, aplicable a toda la zona abarcada por el nuevo Mercado Común.

## BALANZA COMERCIAL ESPAÑOLA

Nuestras importaciones en el mes de abril pasado ascendieron a 123,46 millones de dólares, frente a 129,02 millones en marzo y 80,56 millones en abril de 1961.

Las exportaciones sumaron 68,12 millones de dólares, comparadas con 67,88 en marzo y 67,41 en abril de 1961.

El déficit comercial en abril fué, pues, de 55,34 millones de dólares, frente a 13,15 millones en 1961.

El déficit correspondiente a los cuatro primeros meses de este año ascendió a 185,70 millones de dólares, comparado con el saldo negativo de 73,41 millones en igual plazo del pasado año.

M. MARAÑÓN - J. OLIVER

## LOS ASTILLEROS ESPAÑOLES CONSTRUIRAN ONCE BUQUES DE 8.250 TONELADAS PARA ARGENTINA

Los astilleros españoles acaban de conseguir otro gran éxito, esta vez de resonancia internacional. La propuesta presentada por ellos el pasado mes de abril, por medio del Servicio Técnico-Comercial de Constructores Navales, a un concurso convocado por la empresa Líneas Marítimas Argentinas para la construcción de 11 buques de carga y financiación de otros tres, ha sido escogida como la mejor de entre las 15 presentadas por astilleros de todo el mundo.

El presidente de E. L. M. A. ha entregado al embajador de España en Buenos Aires la resolución oficial de adjudicación

del concurso a favor de España. El valor de los once barcos que serán construidos en astilleros españoles asciende a 43.700.000 dólares, y el de los materiales y equipo que España suministrará para los otros tres, a construir en astilleros argentinos, suponen otros siete millones de dólares. En total, 50 millones de dólares.

Los 11 buques serán entregados en plazos que oscilan entre 23 y 27 meses, a partir de la firma de los contratos.

Las características principales de los buques son las siguientes: 8.250 toneladas de peso muerto; 6.200 toneladas de registro bruto;

irán equipados con motores de 9.600 BHP., fabricados también en España, y capaces de dar a los buques una velocidad en servicio y a plena carga de 17 nudos.

Se trata de una de las operaciones más importantes cerradas hasta ahora en el mundo de la construcción naval, y que pone de manifiesto una vez más el prestigio internacional de nuestros astilleros.

Estos nuevos 11 buques se unirán a los nueve que se están ya construyendo en España para otras flotas argentinas, de ellos, cuatro de pasaje fluviales, tres petroleros y dos cargueros,

# TEATRO

## Funciones para mañana

**ALCAZAR.** — (Refrigerado.) Temporada de Teatro Risueño. 7,30 y 11: Písto de solteras (Jaime de Armiñán). Angel de Andrés, Mercedes Muñoz Sampedro. Dirección: Cayetano Luca de Tena. La mejor butaca, 30 pesetas. ¡211-212 representaciones!

**CALDERÓN.** — (2-39-13-33.) 7,15-11: Compañía revistas cómicas Lili Larsson-Quique Camolras. ¡Mi esposa, la otra y... yo! Con Tito Medrano y Mary Francia. Precios populares.

**CLUB.** — (Refrigerado.) Bajos Palacio de la Música. Julia Martínez - Carlos Larrañaga. 7-11: Los derechos de la mujer (de Alfonso Paso). Sexto mes. ¡El éxito del año! Divertidísima.

**COMEDIA.** — Compañía de actores de Radio Madrid. 7 y 11: Paco y el diablo (de Antonio Calderón y Eduardo Vázquez). Reparto por orden de aparición: Pedro Pablo Ayuso, Matilde Conesa, Antonio Alfonso Vidal, Julia Delgado Caro, Selica Torcal, Joaquín Peláez, Julio Montijano, Carmen Martínez, María Romero, Juana Ganzo, Ramiro Muñoz, Fernando Dicenta. Dirección: José Franco. Desde el lunes ha sido sustituida en la comedia Paco y el diablo la señorita Matilde Vilarino por María Romero. ¡Cuatro últimos días!

**FUENCARRAL.** — Presentación Compañía Zarzuela Líricos Asociados. 7 tarde: Molinos de viento y Alma de Dios. 10,45 noche: Luisa Fernanda. Butaca, 30 pesetas.

**LATINA.** — (Revista.) 7-11: Carmen Esbri, Martín Cao, Karabias. La media naranja. Butaca, 35 pesetas.

**MARAVILLAS.** — 7-11: Luis B. Arroyo, Rosario de Benito, Rosita Sabatini (Premio Nacional de Teatro), en Lo que hablan las mujeres (de los hermanos Quintero). Precios populares.

**PALACIO REAL.** — Jardines Sabatini. Luz y Sonido. Funciones diarias. 21,30, en español; 22,20, en inglés, y 23,15, en español. Grandioso éxito.

**REINA VICTORIA.** — 7-11: Un ladrón en el tren (de Leandro Navarro). Por Manuel Collado, Manuel Díaz González, Lita Montenegro.

# CIRCO

**PRICE-HALL.** — (Tel. 2314607.) Hoy, 8 tarde. Grandioso éxito. ¡Hipnosis! Doctor Enrico Ceccarelli. ¡Un espectáculo increíble, pero real! Apto para todos los públicos. Butacas, desde 8 pesetas. Mañana jueves, 7,15-10,45, cinco últimos días.

# CINE

**ALBENIZ.** — 6,45-10,15: Cuarto programa Cinerama. Aventuras en los mares del Sur. Technicolor. Apto todos los públicos. Precios populares verano.

**BARCELÓ.** — 7-10,30: Pijama para dos. (Rock Hudson, Doris Day). Eastmancolor.

**BENLIURE.** — 7-10,30: El enemigo en la sombra. (Roger Hanin).

**CALLAO.** — (Refrigerado.) 7-10,30: Maracaibo (Cornel Wilde,

# Plaza de toros de Colmenar Viejo

Sábado 25  
Novillos de don Félix Gómez para  
**EFRAIN GIRON**  
**EL CARACOL**  
**SERRANITO**

Domingo 26  
Novillos de don José Ramos Matias para  
**LUIS BARRERO**  
**SERRANITO**  
**EL MALAGUEÑO**

Lunes 27  
Toros de don Manuel Arranz para  
**CESAR GIRON**  
**MURILLO**  
**ANDRES VAZQUEZ**

Las corridas empezarán a las seis de la tarde.  
Venta de localidades en Madrid: La Pañoleta, Jardines, 26.  
Servicio de autocares.

# CARTELERIA de ESPECTACULOS

**REPARACION DE TELEVISORES**

**SERVICIO DE ASISTENCIA TECNICA**

Repuestos de origen Personal especializado

**Stanford s.a.**

Fernán González, 29 Tel. 225 92 24-MADRID-9

## Principales programas de TV. E.

HOY, NOCHE.—8,32: La vuelta a España en treinta minutos.—9: "Patrulla de caminos", telefilm seriado.—9,25: El tiempo.—9,30: Telediarío.—9,45: Siempre hay una canción.—10,15: Teatro de la zarzuela presenta: "El maestro Jesús Romo".—11: Documental sobre las fundaciones de Santa Teresa.—11,30: Telediarío.—11,45: Versos a medianoche, Momento musical y Recuerda...

AGOSTO 25

Haga un regalo PHILIPS

Ntra. Sra. de la Salud

Mejores no hay

J. Wallace). Color. Cuarta semana. Últimos días.

**CAPITOL.** — (Refrigerado.) 7-10,30: La colina de los diablos de acero (Robert Ryan, Aldo Ray).

**CARTAGO.** — (Refrigerado.) 2-57-70-23.) 7-10,15: La esposa del embajador (Caterina Valente).

**GRAN VIA.** — (Refrigerado.) 7-10,15: La furia de los justos (Glenn Ford, Dorothy Mc Guire).

**IMPERIAL.** — (Refrigerado.) 10: Complementos, Ladrón de manos de seda (Ray Milland, Barry Jones).

**LOPE DE VEGA.** — (Refrigerado.) 7-10,30: Los hermanos Marx en el Oeste (Tolerada).

**MADRID.** — (Plaza del Carmen. Teléfono 2-21-56-94.) 7 y 10,30: No-Do, Imágenes, Mentirosa (Isabel Garcés).

**PALACIO DE LA MUSICA.** — 7-10,30: Tómbola (Marisol). Tolerada. Refrigerado.

**PAZ.** — (Refrigerado.) 7-10,30: El arquero verde.

**POMPEYA.** — (Refrigerado.) 7-10,30: Margarita de la noche (Michele Morgan, Yves Montand).

**PROGRESO.** — 7-10,30: La esposa del embajador (Caterina Valente). Color.

**REAL CINEMA.** — (Refrigerado.) 7-10,30: Operación Calais.

**RIALTO.** — 7-10,30: El arquero verde.

**RICHMOND.** — (Refrigerado.) 7-10,30: Operación Calais.

**TORRE DE MADRID.** — (Clima artificial Carrier. 2-47-16-57.) 7-10,30: Operación Calais.

## SESION CONTINUA

**ALBA.** — (2-27-07-85.) Selecto, continua 10 mañana: Vida sin risa, El hombre solitario.

**ALEXANDRA.** — (Refrigerado.) 5,30: La esposa del embajador.

**ARGEL.** — 5,30: La revista soñada, Sombras de sospecha.

**ARGUELLES.** — 5: Pijama para dos (Rock Hudson, Doris Day). Eastmancolor.

**BAHIA.** — (Refrigerado.) 4: El circo (Cantinflas). Tolerada.

**BELLAS VISTAS.** — (2335444.) Los ángeles del volante y El pequeño ruiseñor.

**BENAVENTE.** — 10: La ley del Talión (Richard Widmark), El Coloso de Rodas (Rory Calhoun). Ambas color.

**CANDILEJAS.** — (Refrigerado.) 5,30: Retrato en negro, La esposa del embajador.

**CAPRI.** — (Refrigerado.) 2-52-10-69.) 4,30: Salomón y la reina de Saba (Gina Lollobrigida) y El enemigo en la sombra (primer reestreno).

**COLON.** — 4: Crimen para recién casados. Como un torrente.

**CONCEPCION.** — (Refrigerado.) 5,30: El último tren de Gum Hill, La esposa del embajador.

**COPACABANA.** — 4: El testigo, La vuelta al mundo en ochenta días. Tolerada.

**DOS DE MAYO.** — 5: Café de puerto, Un hombre solitario.

**FANTASIO.** — (Refrigerado.) 4: Margarita de la noche (Michele Morgan, Yves Montand).

# TEATRO FUENCARRAL GRAN COMPAÑIA DE ZARZUELA Y GENERO CHICO LIRICOS ASOCIADOS

Jueves, 23 de agosto de 1962  
PRESENTACION  
A las 7, tarde

# MOLINOS DE VIENTO Y ALMA DE DIOS

A las 10,45, noche

# LUISA FERNANDA

MARUJA VALLOJERA - ENCARNACION RUIZ - LUISA ESPINOSA - GUILLERMO PALOMAR - JESUS AGUIRRE - SANTIAGO RAMALLE - JUAN TABERNER

Butaca, 30 pesetas

Margarita de la noche (Michele Morgan, Yves Montand).  
**PALACIO DEL CINE.** — 5: La esposa del embajador.  
**PANORAMA.** — (Refrigerado.) 10,30 mañana: El circo (Cantinflas). Tolerada.  
**PRINCIPE ALFONSO.** — 5,30: 39 escalones, Vivir es lo que importa.  
**SAINZ DE BARANDA.** — (Refrigerado.) 4,30: El trigre de Esnapur y Los cuervos.  
**SAN CARLOS.** — 4,30: Sissi, emperatriz (color), El circo (Cantinflas). Tolerada.  
**SAN DIEGO.** — (Pte. Vallecas.) 4: 091 Policía al habla, ¿Quién era esa chica? (Mayores 16 años).  
**SOL.** — 10,30 mañana: El conde de Luxemburgo (color), Los cuervos.  
**UNIVERSAL CINEMA.** — 6,30: La esposa del embajador (Caterina Valente). Color.  
**URQUIJO.** — (Refrigerado.) 5,30: La esposa del mar. Yo acuso.  
**VOZ.** — (Alcalá, 184. 2-45-82-99. Refrigerado.) Continua desde las 6: Pases: 6, 8,10 y 10,20: X-3 Operación Dinamita (Raymond Pellegrin, Charles Vanel, Lino Ventura).

## ALCAZAR PARRILLA.

(Refrigerado.) Ballet de Tona Radely, Tere de Oro, Locuras de verano de Sergio Ortá. Saadia, Carmen Valencia, Isaura, Laura Montoy y Yubana, gran cuadro flamenco.

**CANAIMA.** — (El cabaret de las afueras. Marcelo Usera, 86. Teléfono 2-69-31-32. 18 grados.) 40 vedettes en pista. Tarde y noche.

**CISNE NEGRO.** — (Cartagena, 89.) Con 18 grados de temperatura, presenta a Les Rollers Stars, Juan Palomo, Niki y Nikol y un plantel de bellezas en un ambiente ideal perfectamente refrigerado.

**CLUB MELODIAS.** — (El más musical Desengaño, 12. Tarde y noche orquestas y atracciones.

**FLORIDA PARK.** — (2360028.) Alberto Lorca, The Dominoes, Helder Martin's, Los Tres de Castilla, Parra's.

**LA RIVIERA.** — (2652415.) El fabuloso "ballet" de Plasschaert.

**MOLINO ROJO.** — (Tribulete, 16.) Tarde y noche, grandes orquestas y atracciones. 12 noche, espectáculo típico español.

**PAVILLON.** — (Jardines del Buen Retiro. Telf. 2-26-16-93.) Tarde y noche, las más famosas orquestas y atracciones.

**TEYMA.** — Cerrado por vacaciones hasta el próximo primero de septiembre.

**YORK CLUB.** — (Tel. 2-47-10-24.) Guapísimas chicas, fantástica refrigeración, maravillosos precios. Tardes, desde 20 pesetas; noches, desde 40 pesetas.

**PISCINA PLAYA VICTORIA.** Metro puerta (Estrecho-Tetuán). Travesía María Zayas (frente 349 Bravo Murillo). Aparcamiento. Restaurante. Piscina infantil.

# PRICE

HORARIO DE LAS FUNCIONES DURANTE LA ACTUACION DEL

## DOCTOR ENRICO CECCARELLI

Hoy, miércoles 22: Unica función, 8 tarde.

Jueves 23: Tarde, 7,15; noche, 10,45.

Viernes 24: Unica función, 8 tarde.

Sábado 25: Tarde, 7,15; noche, 10,45.

Domingo 26: Tarde, 7,15; noche, 10,45.

### AVISOS

1. Se ruega al público la máxima puntualidad, en su propio interés.
2. CECCARELLI no utiliza personas preparadas. No es un hombre de teatro. Es un científico.
3. Los espectadores pueden participar en todos sus experimentos e informarse a través de los que asisten a ellos.
4. HIPNOSIS es una CIENCIA, no un milagro.
5. El espectáculo es apto para todos los públicos.

¡5 ULTIMOS DIAS, 5!

# SOLAMENTE 10 DIAS

Remate total de  
TRAJES, BLUSONES Y PANTALONES de verano

TRAJE caballero, tejido tropical .....	398	PANTALON canutillo, en algodón, lavable .....	143
TRAJE fresco, en muselina gran calidad .....	780	BLUSON caballero, en alpaca fantasía ...	149

# Mazon

FUENCARRAL, 103 - CARRETAS, 14

Ventas al Mayor y Detall  
Envíos a provincias.

# FRONTON MADRID

Hoy, 10,15 noche

MARI I-ELENITA contra PILUCHI-MARI-CARMEN

CARMENCITA-ANGELINES I contra AMADA-VICTORIA

Antes se jugarán otros partidos

# LOS ENCIERROS DE CUELLAR SON LOS MAS ANTIGUOS

Los cuellaranos afirman que de ellos proceden los famosos sanfermines

La villa segoviana de Cuéllar, situada en el límite con la provincia vallisoletana y famosa por la achicoria que cultiva en sus tierras, celebra sus fiestas durante los días 25, 26, 27 y 28 de este mes. Plato fuerte de las mismas serán los encierros de toros que tendrán lugar a las ocho y media de la mañana los días lunes 27 y martes 28. El domingo 26, por la tarde, serán lidiados seis novillos de la ganadería de don Juan Muriel, de Olmedilla, para Mauro Liceaga, Mondeño II y Carlos Corbacho. En la novillada popular del día 27, las reses de don Luis Martín Tejedor serán estoqueadas por el diestro segoviano Santiago Blanco (Picota). El martes 28 tendrá lugar la segunda novillada popular, con cuatro novillos de la misma ganadería del día anterior, para Miguel Guerrero y Adrián Ramos (Agujetas).

Los encierros de Cuéllar son los más antiguos y típicos de España y, posiblemente, origen de otros famosos en diversas localidades de nuestra Patria. Cuenta la leyenda, en forma de tradición recogida oralmente por los cuellaranos, que hace siglos hubo un voraz incendio que amenazaba destruir el caserío de la villa. La familia del corregidor pidió auxilio a Santa María del Rosario, postrándose en casa ante una reproducción de la Virgen. Cuál no sería el asombro de la familia al ver cómo el viento huracanado arrancaba la estampa de su lugar en la casa y la arrastraba hasta donde las llamas causaban terribles destrozos. La desolación se convirtió en sorpresa cuando el pueblo y sus autoridades comprobaron que al sobrevolar la estampa las llamas éstas se iban apagando.

El corregidor, como muestra de alegría, concedió a los mozos unas vaquillas que habían esca-



pado del incendio para que las corrieran por las calles de la villa y las jugaran en la plaza Mayor. Agrega la tradición que unos braceros cuellaranos llevados a las posesiones navarras del duque de Albuquerque fueron quienes por vez primera corrieron en aquella región unas vacas, lo que originó el célebre encierro que hoy es conocido en todo el mundo.

## BILBAO: Tercera de feria

# TRES OREJAS PARA PACO CAMINO Y UNA PARA RAFAEL CHACARTE

Jaime Ostos paseó el anillo por dos veces

- ★ FECHA: 21 de agosto de 1962.
- ★ TOROS DE LOS HEREDEROS DE DOÑA MARIA MONTALVO: El tercero fué superior. El peor, el sexto. En conjunto, la corrida merece el calificativo de bonita de presentación y fácil para los toreros. Pesaron 515, 510, 534, 475, 540 y 592 kilos, respectivamente.
- ★ JAIME OSTOS: Con derecho a orejas ganadas, que luego perdió con la espada.
- ★ PACO CAMINO: Tarde de mucho querer y mucho toreo del sabio de Camas.
- ★ RAFAEL CHACARTE: Su gesto de salir a torear a pesar de estar maltrecho por la paliza de San Sebastián se vió recompensado con una oreja.
- ★ MEJORES SUBALTERNOS: A la corrida hubo que pegarle poco, y los picadores supieron hacerlo. Julio (El Vito) y Luis González saludaron montera en mano después de banderillar al primero de la jornada. También destacaron, entre los peones, Michelín, Chapi, Pepe Blanco y Manuel Boni.
- ★ PRESIDENCIA: Hizo caso omiso de la fuerte petición de la segunda oreja para Chacarte.
- ★ TIEMPO: Llovió durante toda la noche y gran parte de la mañana, pero a la hora de la corrida se quedó una buena tarde de toros.
- ★ DURACION: Una hora y cincuenta minutos.
- ★ PUBLICO: Gran entrada.
- ★ INCIDENCIAS: Chacarte brindó el toro de su triunfo a don Pablo (Chopera), y el sexto, a un grupo de chucuelas de Santurce. Ostos, debutante en la nueva plaza bilbaina, por lo que hizo el paseillo montera en mano, ofrendó su primer trasteo al público.

## A DON PABLO (CHOPERA)

BILBAO. (Crónica de nuestro crítico taurino, enviado especial.)—Ya ve usted, amigo don Pablo (Chopera), cómo la voluntad de lucha, el tesón y el saber hacer las cosas por derecho también encuentran recompensa en este planeta de los toros, que considero profundamente humano, casi franciscano, aunque por algunos se ande todo el día con eso de la picaresca. Hoy, en mi sentir, que quizá pueda estar errado, ha sido su gran día de empresario de la plaza de Bilbao. De esta plaza, por cuya explotación usted tuvo que establecer plusmarca de pesetas, que luego se quemó la noche siguiente a una tarde de El Cordobés, y que don Luis Gana—gran arquitecto taurino—se la reconstruyó a la Santa Casa de Misericordia y a usted más bonita que una puesta de sol vista desde Archanda.

Esta feria de Bilbao, don Pablo, yo creo que está ya ganada, como tantas otras que usted lleva a puerto seguro, con la mano serena que dan las experiencias de los años, sobre esa geografía con circuitos pequeños que señalan sobre el mapa allí donde existen templos de Tauro.

Y pienso que ésta es su corrida de la feria bilbaina, pase lo que pase en las restantes, porque la lluvia cesó al tiempo justo de poder celebrar el festejo, porque la plaza nueva, con su aforo alargado, registró entrada excelente y porque en el cartel había tres toreros que se ligan a su historia presente, don Pablo, con ataduras fuertes y por razones bien diversas.

El más antiguo era su ahijado, Jaime Ostos. Ese ecijano que a usted, uno de los "cuatro grandes" del negocio de los toros, llama padrino, y que desde sus primeras singladuras se alistó bajo las banderas del "choperismo".

Como el ecijano está en su año de hacer de lo más difícil cosa fácil, toreó con rango a sus dos toros; que por algo Jaime hizo el paseillo montera en mano para decirle a la gente que él se sabía debutante en la arena del nuevo Vista Alegre y que estaba dispuesto a corresponder al honor que para todo matador entraña actuar por vez primera en un coso. Ostos, que ha podido cortar oreja en sus dos toros, se tuvo que contentar con dos vueltas al ruedo, precedidas de sendas peticiones.

El primer toro, y usted estará de acuerdo conmigo, entrañable don Pablo, que, como sus hermanos, era del hierro de los Herederos de Montalvo, sin ser peligroso, andaba escasto de raza, y a la muleta llegó con brusquedad. En cuanto al cuarto, sin fuerza en las manos y renqueantes sus patas, hizo los viajes tan cortitos como las posibilidades deportivas de los gordos. Jaime Ostos—¿estaría bueno, padrino!—ha toreado a los dos con el capote y con la muleta. Y su trabajo se ha subrayado con el pasodoble, con las ovaciones y con decir una vez más el genio que el Corazón de León de Ecija da, tarde a tarde, pasos de gigante hacia ese sitio de único privile-

gio que usted, don Pablo, y yo también, sabemos se merece Ostos.

Al primer montalvo lo ha matado Jaime de un pinchazo hondo. Al cuarto, de dos sangrías en el morrillo, media estocada buena y un descabello. No hubo orejas para el volcán de Ecija, pero sí la reafirmación de que 1962 se marca en los capotes y en las muletas de Jaime como el año de su ascensión a esa estrella muy brillante a la que tan pocos toreros han llegado en todo el devenir histórico del arte, que, por lo que los toreros actuales le hacen a los toros, habrá que sacarlo quizá del patrocinio de Cúchares para ponerlo bajo el de una de las figuras presentes. Por ejemplo, adscribirlo, coserlo al nombre de Paco Camino, ese torero suyo, don Pablo, pues al lado de usted se ha cuajado como el lidiador supersabio que es y que esta tarde, en la corrida más "choperiana" de toda la feria de Bilbao, ha cortado una oreja a su primero y las dos al quinto de los montalvos.

Yo sé muy bien, don Pablo, cómo se quiere en su hogar donostiarra de la calle del Tercio de San Miguel al niño sabio de Camas. Y me consta que allí los triunfos o los sinsabores que matizan la existencia, no sólo torea, de Camino se valoran igual que los de uno de sus muchachos, amigo don Pablo.

Por esta razón, que se sale del cerebro para largar estachas y amarrarse en el corazón de todos los componentes del clan de los "Chopera", hoy habrá alboroto del más sincero en dos puntos bien distantes de esta España que tanto disfruta con las proezas de sus toreros. Y habrá alegría en Camas—allá donde el Guadalquivir quiere dejar de ser agua para convertirse en estrellas—, por la razón sencilla que el hijo archifamoso ha cortado tres orejas en la feria más exigente de todo el Norte hispánico. Y habrá gozo en las mujeres y en los hombres que habitan en la casa easonense de la calle del Tercio de San Miguel, porque el hijo Paco anduvo colosal con dos toros de la bonita y en muchas ocasiones buena corrida de Antonio y Juan Mari Pérez Tabernero. Y eso que el primero del lote del aeropagita guadalquivereño se lo quiso llevar por delante cuando, después de haberlo toreado con el capote con elegancia de salón regio, en un natural, el segundo de la serie, se lo llevó por delante, lo volteó y le destrozó, a la altura de la rodilla derecha, la taleguilla nazareno y oro. Pero Paco—la casta le habló de tú al arte—regresó al huerto de los pitones, y con desprecio de la prudencia, enjaretó esa faena limpia, con redondos, zurdazos, pectorales y giraldillas, con sobra de torerismo que a usted, don Pablo, con los ojos gastados de valorar matadores y más matadores en su ancha existencia, le traería la satisfacción de ver cuánto torero hay encerrado en su mozoelo sevillano, y también le proporcionaría—a la faena me refiero—la inquietud que el contemplar lo muy amado

en situación de peligro trae consigo. Paco Camino mató de estoconazo arriba y descabello. La primera oreja estaba ganada.

Y con el quinto en la baraja agría, con muchas cartas de bastos y espadas de un montalvo que tuvo que romper a mejor, porque Camino se embriega de riesgos, las dos orejas. Todo sucedió en los medios, con hartura de pases derechos y redondos y de muletazos curvados y naturales. Todo sucedió con ese tranco solemne que los toreros de muy buena calidad otorgan a un trasteo labrado a su gusto. Ahí, don Pablo, residía el primordial motivo que a mí me permite considerar esta tercera corrida general de Bilbao, como la de usted, la de sentirse a pleno gozo con todo lo que ocurrió en la plaza, y, en especial, con la tarde magistral de un sevillano que se encuentra en sus afectos a caballo entre Camas y San Sebastián.

Le brindó a usted, director de la tauromaquia que está tras el callejón, Rafael Chacarte, la muerte del tercero de los montalvos, que fué buen toro por su bravura templada. Rafael tuvo que torear atiborrado de novocaina, que es calmante de mayor eficacia y menor peligro que esa talidomida tan tristemente famosa de poco tiempo a esta parte. Chacarte, que es valiente, que quiere estar en las guerrillas del combate taurico, que ha nacido a un tiro de piedra de esta plaza bilbaina, la más señorial del mundo, y que hizo un esfuerzo más allá de lo humano para cumplir sus contratos de Bilbao, a pesar del palizón tremendo recibido en San Sebastián a pitones de un pablórronero, se sobrepuso a todas las adversidades y le cortó una oreja al toro cuya lidia y muerte brindó a usted, empresario de Vista Alegre y de un montón de plazas importantes.

Si bueno el toro, mayores resultaron los deseos de Chacarte para obtener el galardón de la oreja conquistada. Yo estoy con el público que pidió las dos. Y si no hubo "bis" de apéndices bovinos, sí nacieron dos vueltas al ruedo reluctante, como son esos "centenarios" de oro mejicano que nuestras guapas lucen en sus pulseras. Chacarte, que quiso triunfar también con el sexto y que no pudo lograrlo porque el montalvo resultó chungo, toreó de acuerdo con el rito de la suerte cargada, por naturales, derecha-zos, de pecho y molinetes, a este montalvo de buena ley que murió de una estocada corta allá delante. Así vi, yo, cronista de toros y admirador de sus sapiencias, esta corrida que, en mi sentir, si bien la presenciamos más de quince mil espectadores, tuvo una dedicación a usted, amigo don Pablo.

Un abrazo de  
**Gonzalo CAÑVAJAL**

## PERUCHA, herido

ANTEQUERA, 21.—Novillos de Tassara. Perucha fué cogido al lancear y fué curado de desgarraduras en el escroto de pronóstico reservado. El Cordobés, palmas, palmas y silencio. Zorito, orejas, oreja y orejas. (Cifra.)

◆ PEDRO MUÑOZ, 21.—Novillos de Emeterio del Corral. Cipriano López (El Espontáneo), aviso y oreja. Amado Ordóñez, ovación y oreja. Manuel Alvarez (El Bala), oreja y dos orejas. (Cifra.)

## Mecánicos automóviles

Se necesitan oficiales mecánicos primera y segunda con experiencia en automóviles ingleses. Dirigirse personalmente, de 9 a 12 de la mañana, Bretón de los Herreros, 41, Madrid. (9.108)

## SEÑORITAS

para capacitar como especialistas, comprendidas entre edades de 15 a 26 años, necesita IMPORTANTE EMPRESA. Dirigirse al Apartado 509, indicando edad y dirección. (1.52)

en la vida agitada de la gran ciudad...



UNA TABLETA DE CALMANTE VITAMINADO BASTA

contra dolores nerviosos, de cabeza, reumáticos y de muelas, resfriados, molestias de la mujer.

**Calmante Vitaminado**  
LA TABLETA QUE DA BIENESTAR Y TONIFICA LOS NERVIOS

LABORATORIOS PEREZ GIMENEZ



ES DE BONDADOSOS EFECTOS PARA CONCEDERLE SALUDABLE BIENESTAR

# El pan de la mar

tico medina y enrique verdugo, enviados especiales

—Vamos con Dios.  
—Y con la Virgen del Carmen.

Lo han dicho los hombres de azul a media voz. Está clareando la mañana y "Sagitario" se despega del espolón del puerto lenta y pausadamente. Hasta anoche los vientos no han cambiado. Hasta esta mañana no hemos podido hacernos a la mar. Unas monjitas, con las "palomas" disecadas en la cabeza, van y vienen entre los montones de pescado, con unos calderos. Las gentes del mar tienen el corazón sin playas. Dan cuanto arrancan a la entraña misma del océano. Las monjitas piden para sus asilados, para sus niños, para sus enfermos. Los marineros abren las manos rugosas y morenas y depositan su "oro húmedo" en el fondo del canasto. Remiendan unas mujeres de negro las artes de pescar. El día está claro, liso, blanco. La mañana se presenta buena, y "Sagitario" motor de 150 caballos, Diesel, enfila la amplia garganta del cabo.

Almería está al fondo, afilando las torres morunas de su Alcazaba. Brilla como una espada de plata puesta al sol. Bajo la roja pedrera villaespesiana de su piedra del Sur, las blancas casas de tejados chatos que cantó Sotomayor. Hay en el puerto barcos grandes, de panza blanca y negra, que hacen el correo de Melilla. Barcos con un ligero olor a tabaco inglés y a drill y a pantalones cortos —¡son tan viejos!— en sus más altos mástiles. También los yates amarillos, con la cubierta de caoba, relucientes como el lomo de las tollinas. Y barquitas azules, chinchorros con los ocho faros redondos de su potente luminaria para pescar de noche, y "bacas" y "bacaladeros", y el penacho lejano de un barco noruego, de rubia tripulación de tango que va camino de Riquetas a cargar la sal. Va al timón de "Sagitario" "el Ferrón", que para abrir boca se ha largado un puñado de ajos —como la tierra de Dalías los dió— y un vaso de vino como un tanque. Vino de Albondón, que al clarear la mañana, con las primeras luces del día, enciende y apaga todas las baterías eléctricas del aparato digestivo de un gigante. La tripulación viene normal, "de doce hombres", silenciosos, tranquilos, filósofos y reposados. Los hay de todos, desde los que están al filo de la vida con el ligero aire del grumete en la mirada, hasta los que ya han doblado el cabo de la "Buena Esperanza" y pronto recalarán definitivamente en su casita de la Chanca, con los pies desnudos, los ojos claros y ese último fandango de Almería entre las cuerdas del alma.

Mucho se ha cantado al pescador del Norte, al hombre del nurracán, al viejo lobo de mar de la sardina que baja y que sube hasta Dios sabe dónde buscando el pan de la mar. Mucho se ha escrito, merecidamente claro está, de las rudas tripulaciones de Santurce, de Bilbao, de San Sebastián, que mastican y conocen los siete mares dentro de la funda de hule de su segunda piel. Pero en pocas ocasiones se habló de esta gente sencilla del Sur, donde la mar es mucho más pobre, donde el pescado es mucho más escaso, y donde si bien la mar da menos disgustos, bien es verdad que tiene sembradas muchas casas de luto, y en muchas playas hay viejos barcos, o entre las rocas, heridos de muerte, azotados por el levante, que trae polvo sahariano y marrón, esperando también su hora triste y definitiva. Por eso, el periodista se ha hecho a la mar con ellos, con estos doce hombres —doce eran los apóstoles y muchos de ellos nacidos de gentes del mar— serios y amables, primitivos y sabios, que, como todos los días, aprietan su pipa o ligan su cigarro, cuando en los claros campanarios de Almería empiezan a hervir las palomas y las campanas de la misa.

Pasa cerca de nosotros un pescadero de Rodalquilar. Se llama "El Veloz", y trae gente a bordo

y algunas cajas de pescado en la cubierta.

—¿Qué tal volvéis?  
—Bien. ¿Dónde vais vosotros?  
—Hasta allá...

Señala el patrón, con la mano extendida, hasta la raya donde el agua se pone verdosa y acaramelada. La mar está rizada, y veo desde aquí cómo saltan los peces voladores, haciendo una herida muy blanca sobre la piel del Mediterráneo. Viene con nosotros Cazorla, patrón mayor de pesca de Almería, un entendido, hijo de pescadores, que también ha dado hijos a la mar. Cazorla sabe latín de estas cosas. Conoce desde el brillo de un Petromax hasta el banco de pesca más rico, sin dejar los refranes marineros, la psicología de los barcos y la profundidad de los farallones. Todo lo sabe Cazorla, que hoy ha subido al barco con nosotros para medirnos la intensidad de las emociones y contarnos de viva voz muchas de estas increíbles y diarias peripecias humanas y marineras.

—Aquí Cazorla, llamando por radio... Aquí Cazorla, llamando por radio... a las islas Chafarinas. Barcos de Almería... ¿Traéis pescado? ¿Qué tiempo hace por ahí?... ¿Sopla el viento, hay bonanza?

Vienen—¿por dónde y por qué mar navegarán?—unos barcos matrícula de Almería, con pescado de las islas Chafarinas. En tanto que no llegan será la inquietud, la desazón, la tristeza y la oración en las casas de la Chanca y del barrio mariner. Por fin les verán llegar en lontananza, si Dios quiere. Eso ya es algo. Pero ¿qué traerán en cubierta? ¿Cuántas cajas de marisco, de pescado, de sardinas, de chanquetes, de boquerones?... Puede ser que el hombre regrese, sí, pero que vuelva vacío. La mar es seca, adusta y ya está muy y muchas veces ordeñada. Poco va a dar de comer a estas alturas a las gentes de estos pagos. Claro que si el hombre vuelve... ya es suficiente. Brazos quedan y un barco donde emprender todos los días la misma aventura del pan y del techo.

—Aquí Cazorla, llamando... En tanto el patrón mayor se esconde en la cabina que hay en el puentecillo de mando, cerca del timón, con los auriculares y el micrófono, en un sitio increíble, donde hay unas latas de le-



El patrón va en el puente de mando...



che condensada y algunos bollos de pan tierno de la mañana, aún caliente, veo desde aquí, fácilmente, verdear en los picos del castillo de San Telmo las saharianas de los guardias civiles de costa.

Calma. Los hombres van a proa y popa, recostados, fumando, comiendo un trozo de pan, esperando que lleguemos a la raya más profunda, donde termina el puerto y se abre la alta mar.

—¿Ve usted? Hay una niebla pegajosa, que no levanta de las playas. Nosotros la llamamos "borio". Si hoy no la hubiera, veríamos hasta las mismas crestas del Gurugú, desde donde estamos, sólo con afilar los ojos hacia el frente.

Una botellita de aguardiente ha quedado vacía en la taberna del Puente de Hierro, y unos vasos sucios de ponche—café con coñac a una temperatura especial, para tomarlo con un hervor exacto y definido—sobre el mostrador de la Barranquilla.

—¿Y aquello?  
Es un solar grande, espacioso, que hay en pleno corazón del puerto.

Llorca, hombre mariner también, del Instituto Social de la Marina de Almería, preocupado por los hondos problemas de estas familias que con nosotros vienen, señala con su dedo índice, resuelto, hacia el plano gris que se abre a la sombra de la Chanca.

—Allí se levantará la Casa del Mar. Para el año que viene, por estas fechas, la veremos, si Dios quiere. Llevará de todo, desde una planta para los servicios, hasta biblioteca y aposento para los que van de paso, hospital de urgencia, clínica de accidentes. Una hermosa idea, que honra a quien la tuvo...

Cerro Gordo, Las Hermanas, el Turón de los Congilos, son las marcas clavadas al hilo de la tierra por la Naturaleza, y que ordenan y sitúan a los hombres del mar desde hace cientos de años. Allí está Punta Entina, donde, de cuando en cuando, el hombre de hoy encuentra, resaca, arranca de la entraña del mar las viejas y hermosas ánforas romanas. ¡Dónde, de dónde, y hasta dónde navegarían los galeones de los cónsules, cargados de aceite, que hoy son palomar de delfines, como diría Casona, en lo más profundo del Mediterráneo!...

El pescador está tranquilo. Acaban de echar ya el profundo arado que abrirá el surco de hierro en el paraíso de las esponjas y las madreporas. Luego han echado las artes poco a poco, con parsimonia y sabiduría, con un lejano acento científico, a pleno sol. Huele la mar a yodo y a cigala. En el hornillo humea un café denso, negro, pesado y calentito. La brisa dora las piernas remangadas de estos hombres sufridos, callados, olvidados. "El pescador de Almería es tranquilo, valiente y conocedor." "Las puertas" van llegando al fondo. Navegamos por Los Llanos, que es ya un cementerio de especies marinas. Lejos, vemos cabecear uno, dos barcos. ¡Y eso que la mar está como un pañuelo! "Sagitario" sube y baja las olas como un caballo de brujas. Pienso para mí en aquellos días en que, asomándome a la aguamarina de mi abuela Victoria, soñaba con un catalajo, patillas rubias de boca de hacha y un tonel con galleta salada y varios galones de ron. Pero todo esto que vivimos es más sencillo, más fundamental, más primitivo, más humano. No hay litografía que haya cantado a estos hombres en plena faena, en plena tensión, a la espera, con los nervios como cuerdas embreadas.

—Esta mar... ¡Madré mía!... Esta mar... ¡Si no nos dejan pescar en las costas de Marruecos, estamos perdidos! ¡La mar se agota! ¡El pan de la mar se termina todos los días!...

☆ En el Sur, el pescado se está agotando

☆ «Si no nos dejan pescar en Marruecos, estamos perdidos»

☆ El pescador de Almería es tranquilo, valiente y conocedor

☆ Anforas romanas en el fondo de las aguas de Punta Entina

☆ El año que viene, bajo la Chanca, se levantará la Casa del Mar



Las "puertas de arrastre" son arrojadas al fondo de la mar.

## ANUNCIO Hospital Militar de Madrid y Clínica de Alcalá de Henares

Oferta de artículos que se relacionan, de compra y entrega diaria, en octubre próximo, en los respectivos centros:

Leche .....	3.000 lts.	Pichones .....	30 und.
Carne y derivados ..	1.500 Kgs.	Huevos .....	800 doc.
Pescados .....	800 "	Viveres en general ..	400 Kgs.
Fruta diversa .....	1.300 "	Vinagre .....	100 lts.
Hortalizas .....	1.460 "	Vino blanco .....	1.100 "
Patatas .....	1.500 "	Yogourt .....	150 tar.
Gallinas .....	500 und.	Hielo .....	250 bar.

Se admiten hasta las once horas de los días 6 y 13 de septiembre próximo, en primera y segunda convocatoria.

Información, en la Dirección del Hospital, calle Maudes, núm. 17, Madrid, 18 de agosto de 1962.

## OFICIALES ELECTRICISTAS

de 1.ª, 2.ª y 3.ª categoría necesita la Jefatura del aeropuerto de Barajas. Las solicitudes, antes del 26 del mes en curso, al señor jefe de los Servicios Técnicos (Secretaría del aeropuerto).

## NUEVOS EFECTOS TIMBRADOS: SU AUTOR ES ESPECIALISTA EN BARCOS HISTORICOS

### ★ Pólizas de préstamo

### ★ Contratos de arrendamientos

La Dirección General de Tributos Especiales nos ruega la inserción de la siguiente nota: "Próxima la fecha en que, a tenor de lo dispuesto por el orden ministerial de 16 de marzo de 1962, deberán retirarse los antiguos modelos de "Pólizas de préstamo y de apertura de crédito de empresas bancarias y de arrendamientos rústicos y urbanos", se recuerda a todos los contribuyentes que en la citada orden ministerial se establece lo siguiente:

♦ "En las "Pólizas de préstamo y apertura de crédito de empresas bancarias y de crédito", a partir del día primero de septiembre de 1962 será obligatorio el empleo de los nuevos efectos, precisamente en las cuantías en ellos previstas. Hasta dicha fecha podrán utilizarse indistintamente a n t i g u o s y nuevos efectos, completando el reintegro, si fueran antiguos, en la cuantía necesaria con timbres móviles que se adherirán al documento e inutilizará reglamentariamente.

♦ Durante los meses de septiembre y octubre podrán canjearse los efectos antiguos que se

hallen en poder de los particulares, por los nuevos efectos.

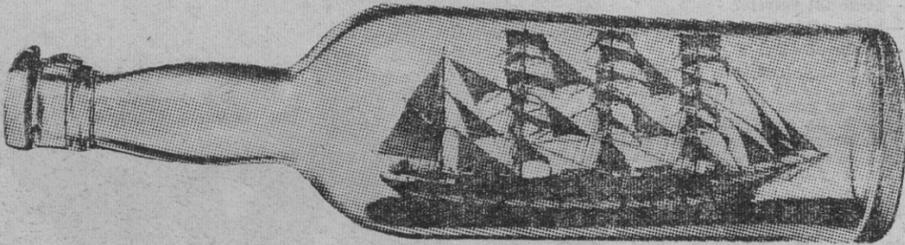
♦ En los "Contratos de arrendamientos rústicos y urbanos" a partir de primero de septiembre de 1962 sólo podrán utilizarse los nuevos efectos. Hasta tal fecha podrán extenderse tales contratos indistintamente en los nuevos o en los antiguos; si se utilizaren estos últimos, podrán emplearse los de cualquier cuantía, completando el reintegro mediante adhesión de timbres móviles, que se inutilizarán en la forma reglamentaria. El canje de efectos antiguos por los nuevos podrá realizarse, asimismo, durante los meses de septiembre y octubre."

♦ Por ello, se advierte a los particulares y empresas bancarias o de crédito que tuvieren en su poder efectos antiguos de aquellos a que se refieren los párrafos transcritos, que deberán presentarlos a canje en las expendedorías de Tabacalera, S. A., que cada representación provincial habilite al efecto, durante los citados meses de septiembre y octubre, bien entendido que, pasada esta fecha, la compañía expendedora no podrá admitir a canje efecto alguno."

## En Madrid se hace un galeón del año 1601 para el Japón

### ★ Su destino es un templo cristiano de Nagasaki

### ★ Del astillero, instalado en un piso, han salido naves para América y Asia



Se está construyendo en Madrid un barco con destino a Nagasaki. El astillero es el mismo taller de artista. Está instalado en un piso de la calle de Martínez Campos. Es una habitación de dimensiones medianas. La obra es un galeón de 1601. El mismo donde fueron presos los españoles que relacionaban comercialmente España y Japón. Fué el gobernador de aquellas tierras quien se apoderó del contenido del barco y mandó crucificar a la tripulación. Justo en el monte donde esto ocurrió se ha levantado ahora un templo cristiano. El arquitecto autor de él es japonés, pero el estilo es español. Porque este hombre vino a nuestro país y en él estudió durante mucho tiempo la obra de Gaudí. Su figura y su arte se patentizan ahora en el templo de Nagasaki. Es el destino del barco. Tres si-

glos después de aquel hecho tiene lugar este otro. Una reproducción que conmemorará a las víctimas de entonces.

#### HIJO DE UN MARINO

Toda esta historia, que mejor parece una leyenda, nos la cuenta un hombre enterado de ella. Es el autor del actual galeón. Una copia que no ha tenido el original. Porque entonces no se construía con planos. Y del barco no se conserva nada.

—¿Cómo hace entonces este encargo? —Estudiando la época, las circunstancias y las naves de entonces. Con todos estos datos suponemos su forma y sus características.

Manuel Monmeneu es un especialista en barcos históricos. Comenzó llevado de su afición al mar—su padre era marino—y al

arte. Ahora se dedica a ello con verdadero entusiasmo. Sus obras se reparten por Europa, América y Asia. Madrid guarda algunas en el Museo Naval.

#### EN UN TAPIZ DE LA EPOCA

El trabajo de Manuel es complicado. No tanto en la parte material como en la de concepción.

—Lo más difícil es planear el barco. Si son anteriores a 1700 no se conserva de ellos ningún documento gráfico. Hay que deducirlo. Muchas veces la fuente de inspiración está en un cuadro, en un tapiz de la época, en una biblioteca o en un archivo naval. Yo tengo algunos libros muy útiles, pero no siempre son suficientes.

—¿Qué barco le ha sido más difícil de conocer? —Uno que me han encargado para el Museo de San Diego de California. El mismo que exploró el país a mediados del siglo XVI.

—¿No existe ningún punto de referencia?

—Si, hemos encontrado en el tapiz llamado "De la muerte", realizado en aquella época, un tipo de embarcación que nos deja conocer cómo eran las de entonces.

#### PREMIO VIRGEN DEL CARMEN

Manuel Monmeneu está en posesión del premio Virgen del Carmen para trabajos marítimos. —Cuando no tengo encargos me dedico a los barcos embotellados. Es una tarea lenta que requiere habilidad. Tiene tanto más valor cuanto más estrecho y largo es el cuello del frasco.

Los tiene de todas formas y clases. Es un auténtico museo en miniatura.

—Muchos me han servido para intercambios. Tengo dos cuadros, un Benjamín Palencia y otro de Enrique Segura, que han llegado a mí por ese procedimiento.

Completan la habitación dos mascarones de proa, una carta marítima, un biombo de temas náuticos y un arca o baúl de los usados antes por los viejos marinos para guardar la ropa.

#### POR UNA OBRA: NOVENTA Y CINCO MIL PESETAS

—¿Qué condición es indispensable para practicar su especialidad?

—La principal es conocer la historia náutica. Luego, tener habilidad, paciencia y sentido del dibujo. Es una ocupación muy bonita.

—¿Cuánto tiempo invierte en un barco?

—Por lo general, tardó en cada uno alrededor de siete meses. Trabajamos solos mi ayudante y yo.

—¿Qué proceso de construcción sigue?

—Después de trazados los planos se inicia la construcción. Primero es la quilla, especie de columna vertebral del barco. Después, las cuadernas, que hacen las veces de costillas. Luego viene el forrillo con las tracas y el colocarle las cubiertas y los machos.

—¿Lo más que ha cobrado por una de sus obras?

—Noventa y cinco mil pesetas. Pero el término medio de precio viene a ser de unas treinta a cuarenta mil pesetas.

Mercedes CHIVELET

## Peregrinación a Roma en la apertura del Concilio Ecuménico

### Saldrá de Madrid el día 5 de octubre

El Secretariado Catequístico Nacional ha organizado una peregrinación a Roma con motivo del viaje—premio—de los nueve niños españoles que han resultado vencedores en el certamen catequístico nacional. La peregrinación coincide con la apertura del Concilio Ecuménico Vaticano II.

En esta peregrinación, que será presidida por los prelatos que forman la Comisión Episcopal de Enseñanza, pueden participar los católicos de todas las diócesis españolas.

Los peregrinos saldrán de Madrid el día 5 de octubre. Pasarán por Salamanca, Valladolid, Burgos y San Sebastián, para llegar a Lourdes la tarde del día 6. Narbona, Marsella, Ventimiglia, Génova y Pisa son las etapas anteriores a Roma. En esta población durará la estancia de los peregrinos desde la noche del día 8 hasta la mañana del día 12. El regreso tendrá etapas en Florencia, Narbona y Lourdes, para entrar por San Sebastián en la tarde del día 14.

El importe de la peregrinación es de 3.400 pesetas, viajando en tercera en los ferrocarriles españoles y en segunda en los ferrocarriles franceses e italianos.

Se ampliará esta información y se formalizará la inscripción en los Secretariados Diocesanos Catequísticos o en el Secretariado Catequístico Nacional, Alfonso XI, 4, Madrid.

#### GRAN ÉXITO EN SUDAMÉRICA DE LA CRUZADA DEL ROSARIO EN FAMILIA

El padre Peyton, director de la Cruzada Mundial del Rosario en Familia, ha llevado con gran éxito su campaña a distintos países de Sudamérica desde 1959, concretamente en Chile, Venezuela y Colombia. Ahora prepara una campaña análoga en dos ciudades brasileñas (Río de Janeiro y Recife) para los días 16 de septiembre y 9 de diciembre, respectivamente, en que tendrán lugar las magnas concentraciones, actos principales de la Cruzada, que durará hasta Navidad. Los realizadores de esta Cruzada

### SEÑORITA

Aquí está la oportunidad que buscaba. Le ofrecemos una profesión digna, respetable y muy remuneradora. Dirigirse con datos personales y profesionales a señor BLANCO, Apartado 300. MADRID.

CINEMA

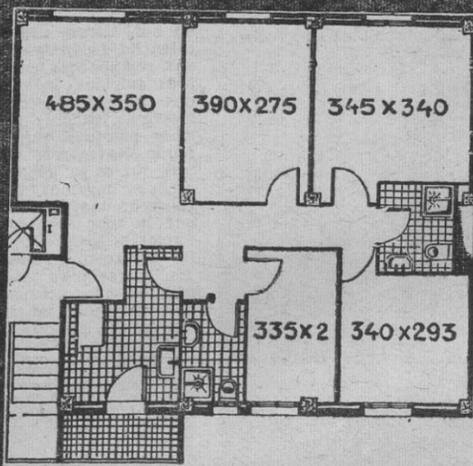
## CIUDAD LOS ANGELES

### VIVIENDAS ECONOMICAS EN CONDICIONES UNICAS

Solo un número limitado. Apresúrese a reservar su vivienda visitando la muestra en la ciudad.

- Desembolso inicial único 20.000 pts
- 5 Habitaciones, 2 Aseos, Cocina y Solana
- Superficie construida 90, 70 m<sup>2</sup>

Locales comerciales en venta: solicite condiciones



## DIORVA S.A.

Boix y Morer, 4. tel. 2531300 y en la ciudad

Autobuses cada 8 minutos desde "Metro" de Palos de Moguer

## HOY EN MADRID

### Información religiosa

Día 23, Jueves.—Santos: Felipe Benizi, confesor; Quiraco, obispo; Máximo, presbítero; Arquela, doctor; Restituto, Donato, Valeriano, Fructuosa, Claudio, Asterio, Neón, Timoteo, Apolinar, Minervo, Eleazar, Lupo, mártires; Zaqueo, Teonás, Víctor, Flaviano, obispos. Misa de Felipe Benizi, de blanco.

### CUARENTA HORAS

La indulgencia plenaria concedida por Su Santidad Benedicto XIII a este santo ejercicio en la Villa de Madrid durante el año 1962 se gana mañana en parroquia de San Ginés (Arenal, número 13).

### Avisos varios

#### ACTOS PARA HOY

—A las siete y media.—Instituto Hispanoamericano de Cultura. Señor Leo Arnaud, agregado cultural de la Casa Americana: "American architecture."

#### EXCURSION DEL CENTRO SEGOVIANO A PEDRAZA

El Centro Segoviano organiza, con motivo de las fiestas de Pedraza de la Sierra (Segovia), una excursión a dicho pueblo el día 9 de septiembre, con salida de Madrid a las siete de la mañana, para regresar en el mismo día. Las inscripciones pueden hacerse en la secretaría de dicho centro regional todos los días laborables, de siete a diez de la noche.

#### CUPON DE CIEGOS

El número premlado ayer es el 139.

## NOTA DE SOCIEDAD

### PETICION DE MANO

Por los señores de Vidaurre (don Antonio), y para su hijo Julio Vidaurre Jofre, ha sido pedida a los señores de Díaz Layna (don Juan) la mano de su hija Emi Díaz Cubillas. La boda se celebrará en el próximo mes de octubre.

## NUMERO DE AGOSTO DE «TERESA»

¿Qué efectos físicos y psíquicos produce la televisión en los niños? ¿A qué edad puede el niño ver la televisión? ¿Cómo debe el padre regular el tiempo y los programas adecuados para el niño?

Son tres de las preguntas que en una interesante encuesta de María Pura Ramos se plantea el número de agosto de "Teresa", la revista de todas las mujeres. Un número en el que además encontrarán las lectoras un capítulo de "Madrid, de corte a checa", el magnífico libro de Agustín de Foxá, que acaba de reeditarse con un gran sentido de la oportunidad. Y un artículo de Guillermo Solana sobre el Telstar, "la última y sensacional conquista del hombre", y la interesante página sobre los problemas del mundo, que firma cada mes Bartolomé Mostaza.

Al lado de esos temas, de indudable importancia, modelos de Jacques Heim, de Michel Goma, de Pierre Balmain, de Christian Dior, de Jacques Griffe, de Caruncho hijo; reportajes de actualidad, páginas de cine y de teatro, y las habituales secciones de belleza, hogar, decoración, labores, cocina, fotografías, curiosidades...

En resumen, cincuenta páginas que no defraudarán a quienes ya conocen "Teresa". Y que ofrecerán una agradable sorpresa para quienes todavía no la conocen.

## NECROLOGICAS

### DON GABRIEL BORNAS

PONTEVEDRA.—Don Gabriel Bornas, subdirector del Instituto Nacional de Investigaciones Agronómicas, ha resultado muerto en accidente de circulación ocurrido esta tarde en el lugar conocido por Divino Salvador. El señor Bornas, que veraneaba en el pueblo de Sanjojo con su familia, se dirigía a Pontevedra conduciendo un Seat-600, y al romperse la dirección, el coche volcó y chocó contra unos postes. El señor Bornas fué traído en una ambulancia a una clínica de esta capital, apreciándosele gravísimas heridas, a consecuencia de las cuales falleció. La víctima contaba cincuenta y seis años de edad.

## EL SUBSECRETARIO DE EDUCACION NACIONAL INAUGURA EN SANTANDER EL CURSO DE VERANO DEL S. E. U. Versa este año sobre el principio de igualdad de oportunidades

Treinta profesores y cincuenta alumnos integran el V Curso de Verano del S. E. U. en la Universidad Internacional Menéndez Pelayo, de Santander, que este año versa sobre el principio de igualdad de oportunidades.

El curso fué inaugurado por el subsecretario de Educación Nacional, don Luis Legaz Lacambra, y se han constituido tres ponencias: la primera, presidida por el director del Instituto de la Juventud, don Fernando Suárez, trata del planteamiento del principio de igualdad de oportunidades; la segunda, dirigida por el doctor Sánchez Apellániz, se ocupa de las realidades de la protección escolar en España; la tercera, presidida por el jefe del S. E. U. de Salamanca, señor Martín Caballero, analiza la protección escolar en el extranjero. Una comisión presidida por el decano de la Facultad de Ciencias de Oviedo, profesor Arribas Jimeno, examina los problemas de la ayuda al graduado.

En el acto inaugural el señor Legaz Lacambra pronunció un discurso en el que afirmó que la igualdad de oportunidades es un principio democrático y representa un principio fundamental en una sociedad bien constituida. Pero conviene evitar el caer en la creencia de que al manejar las cantidades asignadas ya está todo hecho. "La creación de puestos de trabajo—afirmó—implicaría una nueva atención económica a la protección escolar."

Durante el primer pleno el doctor Sánchez Apellániz planteó el problema de la valoración humana del rendimiento del becario y señaló el peligro del arbitrio discrecional, y el jefe nacional del S. E. U., señor Martín Villa, manifestó que es difícil reducir a números los méritos y condiciones del becario y apuntó la solución de trasladar los jurados de concesión de becas a los centros de enseñanza.

La primera conferencia del curso estuvo a cargo del catedrático de filología románica de la Universidad de Murcia, don Manuel Muñoz Cortés, que habló acerca de "Problemas humanos de la protección escolar". Abogó por una actitud humana ante los problemas de la protección escolar, y pidió que se consideraran en la concesión de ayudas al estudio las circunstancias intelectuales y personales del solicitante. En España, agregó, el Estado tiene esa personalidad suplente de un padre, y debe tener, por tanto, como obligación el aprovechamiento de sus súbditos para el bien común.

Refiriéndose al sistema de calificación académica para la concesión de becas, señaló la diferencia que existe entre el

aprobado obtenido en ambiente propicio y del que se logra en situaciones hostiles a la inquietud intelectual y económicamente insegura; llegó a la conclusión de que en la concesión de becas es preciso tener acerca del solicitante el mayor número de datos posibles y además de todo tipo. Terminó afirmando la necesidad de un estado de seguridad en el estudiante con relación también a su salida profesional.

## Comienzan las obras de la ciudad residencial de Elviria

MARBELLA.— Han dado comienzo las obras de la ciudad residencial Elviria, que abarcarán 30 millones de metros cuadrados. La zona está situada entre el kilómetro 197 al 199 de la carretera Cádiz-Barcelona, y el importe de las inversiones a realizar, en un plazo de siete años, alcanzará la cifra de 6.000 millones de pesetas.

El lugar es uno de los más bellos de la Costa del Sol y dista de Marbella unos diez kilómetros, en dirección a Málaga.

El proyecto de la urbanización, aprobado por el Ministerio de la Vivienda, resultó elegido mediante concurso internacional de ideas entre arquitectos de todo el mundo, y que se clausuró en noviembre pasado. Con posterioridad, tales proyectos se exhibieron en los salones de exposición del Ministerio y fueron examinados por Su

Excelencia el Jefe del Estado en visita realizada en aquellos días.

El arquitecto francés que resultó premiado se encuentra ya en Elviria, acompañado de ingenieros y técnicos que dirigirán los trabajos.

La inauguración de las obras, que tuvo lugar ayer tarde, se ha iniciado con una vía de acceso que tiene 24 metros de anchura, divididos en dos calzadas por un seto central de cinco.

Diariamente se consumirán cuatro millones de litros de agua, sacados de las perforaciones realizadas en diversos puntos de la zona residencial.

En el acto inaugural, al que asistieron destacadas personalidades, fueron izadas las banderas de España y de Elviria. Esta última es de color verde y en el centro figura una E mayúscula, bordada en oro. (Mencheta.)

## Preferencia turística de la Costa Brava sobre la Azul

### Una empresa americana incluirá el Liceo barcelonés en su "Opera-Tour"

BARCELONA. (Por telex de nuestro corresponsal).— Pese a quien pese, el turismo se inclina, decididamente, por España, y fracasan cuantas maniobras se llevan a cabo por desviar su corriente hacia otros países y otras latitudes. Dos buenos ejemplos los tenemos en esa empresa norteamericana que ha organizado, para la próxima temporada, una "Opera-Tour", especie de visita operístico-turística, a los principales puertos europeos, y en ella ha sido incluido el gran teatro del Liceo como punto importante e ineludible del itinerario en-

cabezado por la famosa Scala de Milán.

El otro ejemplo es el que acaba de ofrecernos la motonave "Himalaya", de pabellón inglés y 23.000 toneladas de desplazamiento, que realiza un cruceo por el Mediterráneo, llevando a bordo a 852 turistas británicos. La nave, procedente de Nápoles y con rumbo a Gibraltar, ha despreciado la Costa Azul, para efectuar escala en la Costa Brava, concretamente en Palamós, donde desembarcaron los pasajeros, manifestando que la escala se realizará en los próximos viajes, ya que, el servicio y amabilidad de los marineros españoles de los cruceros Costa Brava que les llevaron a tierra, el confort de los hoteles y la belleza de la bahía y ciudad de Palamós, les habían cautivado.

### LLEGADA DEL CAPITAN GENERAL

Cuando los lectores tengan en sus manos la presente edición de PUEBLO, ya habrá pisado tierra barcelonesa el teniente general don Luis de Lamo Peris, para hacerse cargo del mando de la Capitanía General de la IV Región Militar.

A la hora de escribir estas líneas—diez noche del martes 21—, el pueblo de Barcelona, que conoce bien al ilustre militar, por haber ejercido cargos en nuestra ciudad, le espera con unánime satisfacción, para rendirle su homenaje de simpatía y respeto, como merecen sus altas virtudes castrenses y sus acrisoladas dotes personales. Unas y otras le granjearon ya el cariño de la ciudad, que hoy le hará patente su entusiasmo.

### EN SAN SEBASTIAN

## El vicepresidente del Gobierno visita al ministro del Ejército

SAN SEBASTIAN.— El vicepresidente del Gobierno, don Agustín Muñoz Grandes, ha visitado al ministro del Ejército, teniente general don Pablo Martín Alonso, en el Gobierno Militar.

El ministro recibió también las visitas siguientes: capitán general de la VI Región Militar, don Camilo Menéndez Tolosa; director general de la Guardia Civil, don Antonio Alcubilla; general López Barrón; general de la Guardia Civil don Antonio Galán Rodríguez; general don Agustín Xifre, inspector general de las Fuerzas de Policía Armada; director general de Seguridad, don Carlos Arias, y teniente coronel de Ingenieros don Carlos González de Pablos.

## El embajador francés visita la Feria de Bilbao

BILBAO.— El conde Chayla, embajador de Francia en España, ha visitado esta ciudad. Después de saludar a las autoridades provinciales en sus respectivos despachos, recorrió las instalaciones de la Feria de Muestras.

depende de su gusto



## DON JOSE MARIA SANZ-PASTOR, NUEVO DECANO DEL COLEGIO DE INGENIEROS DE MONTES

Ha sido elegido decano del Colegio de Ingenieros de Montes don José María Sanz-Pastor Fernández de Pierola, figura destacada del Cuerpo, que inició su carrera profesional a los veintitrés años, como ingeniero de la Confederación Hidrográfica del Guadalquivir. Posteriormente fué jefe de la División Hidrológico-Forestal de Madrid, dedicándose a partir de 1957 a actividades privadas.

El señor Sanz-Pastor ha sido ponente de los Estudios de Desarrollo Económico de Cultura Hispánica, colaborador de Estudios Económicos Españoles y Europeos y autor de numerosas publicaciones. En la actualidad se ocupa de la agricultura y ganadería, y es presidente de la Cooperativa Nacional de Comercialización de Productos del Campo (COES).

Alférez provisional en la Cruzada, está en posesión de condecoraciones de campaña y de la encomienda de número del Mérito Agrícola y de la Orden Imperial del Yugo y las Flechas.



Porque tanto REX como RECORD están elaborados, principalmente, con auténtico tabaco habano.

Cigarrillos con o sin filtro.

Fabricados por C. I. T. A. Santa Cruz de Tenerife



### Mesón de la Tortilla

Tiene el gusto de comunicar a su distinguida clientela y público en general su reapertura mañana, jueves, día 23. NUESTRO EXITO ESTA EN VARIACION EN LAS TORTILLAS, EN GENERO Y EN CALIDAD Cava de San Miguel, n.º 15 MADRID

**POMPEYA,  
PALACE  
Y FANTASIO**  
«MARGARITA  
DE LA NOCHE»



Ives Montand, Michele Morgan, Jean Debocourt y Louis Seigner.

Producción francesa, en east-mancolor. Drama poético moderno. Guión de Pierre Mac Orlan, basado en la vieja historia de Fausto y Mefistófeles. Director: Claude Autant-Lara. Intérpretes: Michele Morgan, Ives Montand, Louis Seigner y Jean Debocourt.

Con una versión libre, muy libre y caprichosa, del tema de Fausto y Mefistófeles, el guionista de este original film francés ha realizado una adaptación moderna situando la acción del hecho en el París del primer cuarto de siglo. Naturalmente, por su libérrimo trabajo, Mac Orlan ofrece al buen director galo que es Autant-Lara ocasión de lucimiento, que no desaprovecha éste, presentándonos una película de elevado tono poético y de fantasía, que es seguida con vivo interés por el espectador. Han sabido igualmente uno y otro proporcionar el debido desarrollo al tema elegido, ofreciéndonos un final, de sacrificio de Margarita y de vencimiento de Mefistófeles, de magnífica enseñanza en la vida moderna de estos personajes básicos del poema que triunfara de la pluma de Goethe.

«Margarita de la noche» es película original que se sale de lo corrientemente estrenado en esta época del año. A la modernización del mito básico del tema ha unido Autant-Lara unos detalles de indudable acierto, como son la decoración y el juego de luces, todo ello en un magnífico color, que prestan al tema una originalidad digna del mayor elogio. Por otra parte, se cuenta con un excelente plantel de primeras figuras interpretativas del film, el que hay que destacar a Michele Morgan, bellísima e interesante; Ives Montand y Jean Debocourt, magníficos en los personajes de Margarita, Mefistófeles y el viejo doctor Fausto.

G. DE LA P.

**HORAS DE  
ANGUSTIA**

No hay exageración al calificar «El reto» como la película más violenta y nervante del año. El clima apasionado y tenso en que se desenvuelve su tema es sin duda el mayor impacto que el espectador puede recibir durante la proyección de una película. Las horas de lucha feroz que los personajes mantienen en «El reto» producirá una fuerte sacudida en la sensibilidad del público, siempre ávido de que le sirvan platos fuertes.

Son horas de angustias que los magníficos intérpretes saben transmitir en unos minutos con toda crudeza y realismo. Jayne Mansfield, Anthony Quayle, Carl Mohner —cabeceras del extraordinario reparto— realizan una labor matizada, sobrecogedora, en las escenas dramáticas, impresionantes en todo momento.

No lo olviden. Con «El reto», que será presentada próximamente por la prestigiosa marca Exclusivas Floralva, tenemos la película más angustiosa, excitante y dinámica del año.



**NOCHE TRIUNFAL PARA ISABEL GARCÉS**

En el cine Madrid tuvo lugar el estreno de «Mentirosa», una producción Suevia Films-Cesáreo González, presentada por M.-G.-M., y que, magistralmente dirigida por Enrique Salaberry, brinda un nuevo y señalado éxito a la excepcional actriz Isabel Garcés, que encarna a la protagonista de dicha película. La noche del estreno se reunieron en torno a la estrella y al director numerosas figuras de nuestro cine y teatro, que los felicitaron efusivamente por el éxito alcanzado. El film—un suspense cómico—logró un gran éxito de crítica y público. En fecha próxima, Isabel Garcés y Cahen Salaberry filmarán una nueva película, cuyo título provisional es «Trío de locos». En la fotografía que reproducimos, la estupenda actriz Isabel Garcés aparece junto al famoso realizador Luis César Amadori.

**PRIMER CERTAMEN INTERNACIONAL DE  
NUEVOS VALORES CINEMATOGRAFICOS**

ORGANIZADO por el Cine Club Universitario de Las Palmas, cuyo director es don José Antonio Rodríguez Miranda, se ha organizado el primer certamen con carácter internacional de los nuevos valores cinematográficos, y que tiene como finalidad este certamen el reconocimiento y difusión de directores cinematográficos que comienzan su labor en la realización con inquietud, vocación e inteligencia, contribuyendo así a la misión cultural, artística y creador del séptimo arte.

Este certamen tendrá lugar del 15 al 22 de noviembre del presente año en Las Palmas de Gran Canaria.

Los países, entidades y quienes se interesen por este certamen internacional podrán presentar películas de largo y corto metraje, con sujeción a las normas establecidas en el reglamento, que podrán solicitar al Cine Club Universitario de Las Palmas.

Son varios los premios que se otorgarán en este certamen. El gran premio Can de Oro se otorgará a la mejor película de largo metraje, y, luego, otros cinco premios más para los que sigan en méritos.

Se organizarán sesiones especiales y de estudio que se consideren oportunas para subrayar el carácter cultural de la manifestación.

Estas sesiones se dedicarán como homenaje a un realizador, a la revisión de la cinematografía o cualquier otro aspecto que suponga una contribución al arte cinematográfico.

Serán entregados unos diplomas de participación a todas las películas presentadas en dicho certamen.

Auguramos un gran éxito al mismo, y vaya por delante nuestra felicitación a don José Antonio Rodríguez Miranda, por su labor en pro del mejoramiento de nuestro cine.

En la vida de Susan Slade había un amor truncado y un secreto que nadie pudo adivinar



TROY DONAHUE, CONNIE STEVENS  
**Susan Slade**  
DOROTHY McGUIRE · LLOYD NOLAN  
DIRECTOR: DELMER DAVES Technicolor

animales

CALLADO HEROISMO



**BESTIAS EN LIBERTAD**

Uno de los parques nacionales más importantes de Africa es el de Niokolo Koba, a seiscientos kilómetros de Dakar. Entre los meses de diciembre a junio, durante la estación seca, ofrece el espectáculo insuperable de animales en libertad: jirafas, antílopes, leones, hienas, chacales, elefantes... Comprende 250.000 hectáreas de terreno, con 425 kilómetros de carretera y un pequeño campo de aviación. Fué creado en 1951.

Es posible que ustedes recuerden la noticia. Un mastín irascible irrumpió en un parque en el que estaban jugando unos niños. Iba a morderlos. Una perrita Spaniel, llamada «Judith», que estaba con los chavales, salió en defensa de éstos. La lucha fué encarnizada. La perra era más débil, pero no cedió. Defendió a los niños. Y el agresor huyó. Pero como consecuencia de las heridas sufridas han quedado paralizadas las patas traseras de la heroica defensora. Para que no permanezca inmóvil, los veterinarios le han adaptado esas ruedas, con las cuales «Judith» puede seguir jugando con sus buenos amigos los niños.

**LA MUERTE DE LA PALOMA**



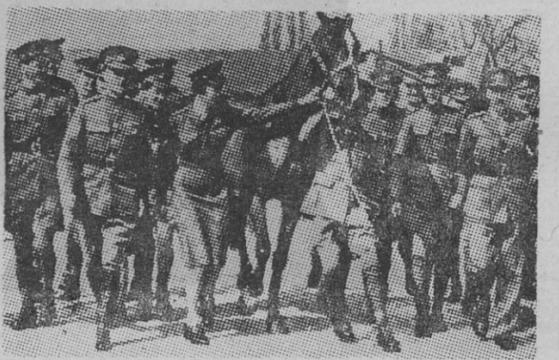
He aquí una pequeña tragedia: una gran revelación. La de la muerte. Dos palomas volaban tranquilas por el centro urbano. De pronto, inesperadamente, una de ellas cayó pesadamente al suelo. Duro golpe contra el asfalto. Y ya no volvería a ganar altura agitando las alas... Su compañera se posa a su lado. Y comprueba que no hay remedio. Intenta despertarla.

**PERROS DEL TIBET**

El perro conocido por Terrrier de Lhasa, al que los tibetanos llaman el can León, juega un papel muy importante en la mitología y en la religión de los habitantes del llamado techo del mundo, lugar que ha sido inaccesible durante siglos. De ahí que esta raza de perros no hiciera su aparición en Europa hasta el año 1920. Así lo explica en un interesante estudio el doctor-veterinario M Guy Lescure en un libro sobre los perros tibetanos que ha publicado recientemente en Francia.

**ARISTOCRACIA CANINA**

«Pronto se dió cuenta «Flush» de las diferencias existentes entre Pisa y Roma —escribió la gran novelista Virginia Wolf, autora de «Flush», un delicioso libro—. Los perros eran diferentes. En Londres era raro que no encontrase, en su paseo hasta el buzón, algún perdiguero, alano, bulldog, mastín, collie, Terranova, San Bernardo, fox-terrier, o alguna de las siete familias famosas de la tribu Spaniel. Daba a cada uno un nombre distinto y una categoría diferente. Pero aquí, en Pisa, aunque abundaban los perros, no había categorías; todos ellos —pero ¿sería posible?— eran mestizos. Por lo que él podía entender, eran solamente... perros: perros grises, perros amarillentos, perros con pintas, perros multicolores... pero imposible descubrir ni un Spaniel, collie o mastín entre ellos. Entonces, ¿no tenía jurisdicción en Italia el Kennel Club? ¿No había una ley contra los tupés o a favor de las orejas abarquilladas, o para proteger las patas cubiertas de pelo largo y sedoso, y que exigiera una frente abovedada y no puntiaguda? Por lo visto, no. Flush se sintió como un príncipe en el destierro. Era el único cocker de pura sangre en toda Pisa.»



**EL ADIOS A LAS ARMAS**

Dieciocho años cuenta el caballo «Tony», de la Policía Militar Británica. Durante trece lo ha montado el sargento Scattergood, que si para algunos reclutas es un cascarrabias, para el caballo es una malva. Justo es, pues, que el milite haya organizado un homenaje de despedida al animal en el duro momento de la jubilación. Sus compañeros han querido sumarse, como un solo hombre, a ese festejo. Saben lo que «Tony» representa para Scattergood y la fidelidad de la bestia a su jinete. Diríase que han nacido el uno para el otro: el hombre y el caballo. Lo cual no quiere decir que sean una misma cosa, como sin duda creía aquel conspicuo personaje de la II República española, autor de un libro—según algunos maliciosos, autobiográfico—que se titulaba «El hombre desciende del caballo». En jubiosa algarabía, el escuadrón despidió estentóreamente al veterano «Tony», nacido, por cierto, en los duros años de la guerra.

CUMPLEAÑOS



Este delfín ha salido gastronómico. Y como sus guardianes lo saben, han querido obsequiarle, el día de su cumpleaños, en el Museo Oceanográfico de Mariland, con un succulento banquete, servido «comme il faut». El delfín le ha hecho los honores a la gran tarta de gambas, entre el regocijo del público espectador. ¡Felicidades, «Algy!»

**JUBILADOS**

En varios Estados de Norteamérica, los caballos viejos gozan de una modesta pensión.

José L. Fernández-Rúa

# Cove

"Comercial de Vehículos y Electrodomésticos, S. A."  
Capital Social: 10.000.000 de pesetas

## y las prestigiosas marcas que distribuye, le ofrecen su Horóscopo para mañana Por MIRIAM

Cove  
Cove  
Cove

Este año usted y su familia podrán veranear con coche, porque COVE los vende con facilidades increíbles a precios más increíbles todavía; y no olvide también que COVE le compra su automóvil, pagádoselo al contado.

Cove  
Cove  
Cove

COVE, como gran organización de ventas a plazos, también pone a su disposición el mayor supermercado de televisores y electrodomésticos de Europa. Al contado o en 12, 18 y hasta 24 meses

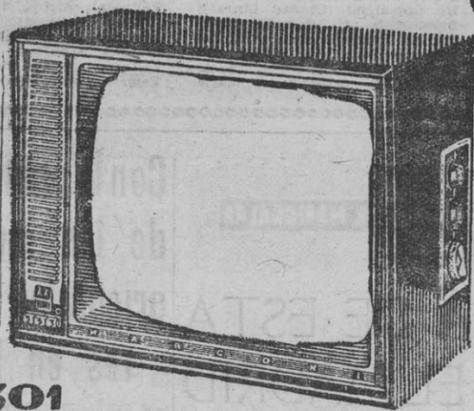
Cove  
Cove  
Cove  
Cove

Visitenos, o le visitaremos sin compromiso llamando a los teléfonos 236 43 44 ó 247 22 09

Cove  
Cove  
Cove  
Cove  
Cove  
Cove  
Cove  
Cove

SIGNOS	SALUD	DINERO	AMOR	TRABAJO	GUÍA PARA LA JORNADA	Perfil astrologico de los niños que nazcan mañana
<b>Aries</b> 21 de marzo a 20 de abril	⊕	=	⊕	=	Durante las primeras horas de la jornada es muy probable que solucione un conflicto relativo a sus intereses domésticos, de marcado carácter económico.	Serán excesivamente orgullosos y vanidosos. Muy sensibles al halago, a la adulación y a las cosas que impresionen sus sentidos, siempre dispuestos a vibrar intensamente. Amarán la belleza, y la mayoría poseerá un buen gusto indiscutible. Tendrán un carácter arrebatado, vehemente y con tendencia a la violencia siempre y cuando se vean contrariados en sus propósitos o se crean heridos en su amor propio. Difícilmente reconocerán sus defectos, y se adaptarán mal a las directrices ajenas, tanto en sus años de adolescencia como más adelante. Pese a tener una fuerte personalidad, tenderán inconscientemente a asimilar gestos, expresiones, ideas o costumbres de las personas que le rodeen o despierten su interés. Sus sentimientos serán apasionados, pero poco tenaces, y optimismo desbordante marcará todas las actuaciones de su vida. Padeecerán de afecciones nerviosas y cardíacas.
<b>Tauro</b> 21 de abril a 21 de mayo	=	=	∑	⊙	Si no se muestra charlatán ni brusco en sus manifestaciones podrá obtener resultados estimulantes dentro de su trabajo y llegar a acuerdos de beneficiosas consecuencias.	
<b>Géminis</b> 22 de mayo a 21 de junio	∑	=	⊗	=	Puede que se sienta un poco deprimido ante las noticias o actitudes de personas muy cercanas a usted o que temporalmente mantienen idénticos intereses sobre un mismo asunto.	
<b>Cáncer</b> 22 de junio a 22 de julio	⊕	+	⊗	⊙	No intervenga por propia iniciativa en los asuntos de otra persona, si no quiere exponerse a consecuencias bastante desagradables; pero si le llaman, acuda generosamente.	
<b>Leo</b> 23 de julio a 22 de agosto	⊙	⊗	=	=	No le interesa adoptar actitudes demasiado independientes. En cambio, si actúa de acuerdo con los deseos o intereses de los demás, se sentirá satisfecho al finalizar la jornada.	
<b>Virgo</b> 23 de agosto a 23 de septiembre	⊕	⊕	⊙	⊕	Los astros favorecerán todos los eventuales desplazamientos que realice en la jornada, especialmente los que haga con fines comerciales o familiares. Vitalidad.	
<b>Libra</b> 24 de septiembre a 23 de octubre	⊙	⊗	+	⊙	No será difícil que haya de tomar en este día una decisión de amplias consecuencias para su presente y su futuro sentimental. Reflexione bien sus actos y deje que la razón se imponga.	
<b>Escorpio</b> 24 de octubre a 22 de noviembre	⊕	∑	∑	⊗	Es muy posible que su impulsividad le ocasione disgustos. Su brusquedad podrá enfrentarle con personas que juegan un importante papel en su existencia. Pecará de atolondrado.	
<b>Sagitario</b> 23 de noviembre a 21 de diciembre	⊙	⊕	⊗	∑	Todo hace pensar que podrá resolver un problema en condiciones bastante mejores de lo que esperaba o dejaban prever las circunstancias que hasta ahora han rodeado el asunto	
<b>Capricornio</b> 22 de diciembre a 20 de enero	⊙	⊗	∑	=	Tenga cuidado de no decir palabras que puedan interpretarse erróneamente por una persona susceptible o de mal carácter. Dedique la jornada a poner en orden sus ideas y proyectos.	
<b>Acuario</b> 21 de enero a 18 de febrero	⊕	∑	+	⊗	Su dinamismo le permitirá realizar más trabajo del que habitualmente desarrolla. Ya en su domicilio, ya en su medio profesional. Sin embargo, tenga en cuenta el carácter de los suyos.	
<b>Piscis</b> 19 de febrero a 20 de marzo	⊙	∑	+	⊗	Es muy probable que surjan discusiones con sus compañeros de trabajo, sus socios o sus familiares más íntimos. En bien de su organismo, evite toda actividad mundana excesiva.	

Cove  
presenta hoy...



TM-8301  
23 PULGADAS 22.450 PTS.  
IMP. INCLUID.

**MARCONI**

LA MARCA DE LA SEGURIDAD FUNCIONAL

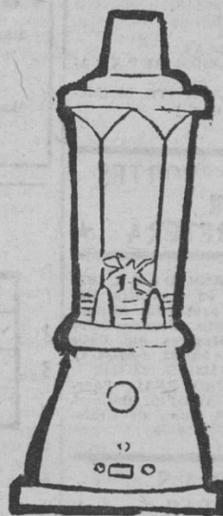
Desde  
**375**  
pts. al mes

Cuando Vd. señora aconseja el televisor MARCONI, sabe que su triunfo es seguro. El televisor MARCONI TM-8301 de 23 pulgadas representa SEGURIDAD en sus líneas más distinguidas, SEGURIDAD en su funcionamiento, SEGURIDAD en su total automatismo, SEGURIDAD en pagar el justo precio, SEGURIDAD en la mejor imagen con la máxima calidad.

BATIDORAS

**JURMIX**

LA PRIMERA MARCA DEL MERCADO



Desde  
**100** pts. al mes

Cove

O'Donnell, 24  
(Casa Central)  
Teléf. 236 43 44

Cove

Costanilla de los Angeles, 16  
(Edificio COVE)  
Teléf. 247 22 09

Cove

SEVILLA: Asunción, 23 y 25  
Teléf. 7 22 00

Cove

CORDOBA: Av Cervantes, 22  
Teléf. 253 37

Cove

Delegaciones toda España

Madrid, miércoles 22 de agosto de 1962

PUEBLO - Pág. 24

BOLSA DEL MOTOR
AUTOMOVILES - CAMIONES - MOTOS

ESCUELAS

ESCUELA "España". Alfonso XII 58. Teléfono 2-27-62-44.
BOADA, escuela automovilista. Jorge Juan, 50. 2-35-56-11.
SALMANTINA. Seriedad. Salmantina. Competente.
SALMANTINA. Maravillosa teórica.
CONDE Peñalver, 24. Sucursal: Alcalá, 170.
CHASIS alemanes. 2-35-41-02. 2-56-18-64.
"ARENAL", escuela automovilista. Arenal, 23. 2-48-43-31. Avenida Albufera, 10. 2-52-22-37. Madrid. Sucursal Guadalajara.
PONS. Profesoras y profesores diplomados. General Pardiñas 32. 2-36-42-06.
CALLAO, escuela automovilista. Preclados, 23; Duque Sesto, 3. Teléfono 2-22-44-62.

AUTOS

VENTAS
FURGON Renault moderno 1500 kilos.
RENAULT 4-4.
RENAULT Dauphine.
FURGONETA Bradford.
FORD Vedette.
FACILIDADES
JUAN BRAVO. 41.
COVE: Automóviles todas marcas. Máximas facilidades. Minima entrada. O'Donnell, 24.
COVE: Seat 600, 1.400 y Volkswagen.
COVE: Mercedes 220-S extranjero.
COVE: Furgoneta DKW.
COVE: Máximas facilidades. O'Donnell, 24.
COVE: Sevilla: Asunción, 23.
COVE: Córdoba: Cervantes, 22.

MOTOS

VENTAS
GARAJE "SAN VICENTE".
SIDECARES.
MOTOCARROS.
REMOLQUES.
MONTESAS.
OSSAS.
COFERSAS.
RIEJUS.
ROAS.
SANGLAS.
TALLERES REPARACIONES.
SAN VICENTE, 15. (Metro Tribunal.)

TRANSPORTES POR CARRETERA

EXTREMADURA. Badajoz y su provincia, Cáceres y provincia Jábugo, El Rápido. Aracena. Cumbres Mayores, etc. Calle Palencia, 22. 2-69-74-43. 2-69-70-53. 2-33-92-7.
CIUDAD REAL. Puertollano, Almagro, Daimiel, TRAMER. Juan de Urbista, 27. 2-51-38-29.

OTRAS OFERTAS

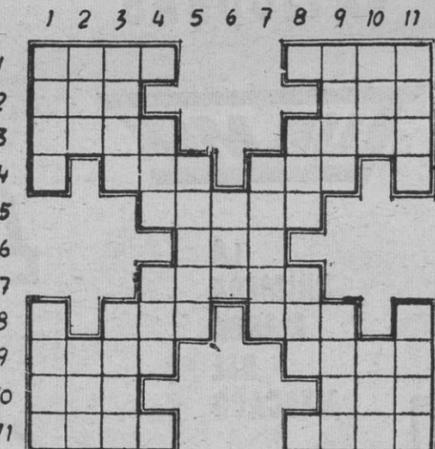
Camas de metal
BRAVO MURILLO, 146. Muebles JOSE AGUADO.
Colchón Flex
BRAVO MURILLO, 146. Muebles JOSE AGUADO.
Comedores
BRAVO MURILLO, 146. Muebles JOSE AGUADO.
Compras
COMPRO, vendo, cambio fotográficos, prismáticos, amplificadores Luchana 16.
COMPRADOR joyas, papeletas Monte. TORJA. Maestro Victoria, 2, 1.º (Inmediato Cómico).
Consultas
CLINICA antivenérea. Tratamientos garantizados. Impotencia, sífilis, blenorragia, sífilis, Encomienda, 2. (14.273).
BLENORRAGIA, sífilis, debilidad, impotencia, análisis. Operación sífilis. Duque Alba, 10. Clínica doctor Hernández 2653446. (332.)

Kilómetro cero

SE VUELVE A LOS VEHICULOS DE TRES RUEDAS? Parece que después de la presentación del modelo "Vacaciones", fabricado por la firma Trojan, en Alemania, van a ser lanzados al mercado europeo nuevos modelos, algunos de los cuales están en estudio por las firmas más representativas de la industria alemana, aunque se piensa que fundamentalmente están orientados a la exportación a países subdesarrollados.
DISMINUYE LA PRODUCCION DE MOTOCARROS. Las últimas estadísticas demuestran una tendencia a la disminución en la producción de motocicletas en España, aunque algunas marcas se mantienen en alza, dada su calidad y las preferencias hacia las mismas en el mercado. Como consecuencia, y ante una retracción de la demanda, se espera una baja en los precios, que para algunas firmas se confirmará en los próximos meses.
1963 NOS OFRECERA IMPORTANTES NOVEDADES POR PARTE DE LA INDUSTRIA ESPAÑOLA DE LA AUTOMOCION. Parece que las fábricas españolas van a poner en marcha viejos proyectos de fabricar turismo pertenecientes a las marcas con cuyas patentes trabajan. Es muy posible que en 1963 Barreiros haya podido iniciar el montaje de un utilitario inglés, el DKW, modelo 1.000, de la firma alemana; un grupo catalán, un BMW, etc. A ellos habrá que añadir los nuevos Renault, cuya salida es firme en cuanto se refiere al R-4 y al modelo "Alpine". Habrá nacido con estos nuevos vehículos la competencia y el reajuste de precios.
EL MERCADO DE OCASION POR CORRESPONDENCIA. Un señor ofrece su Vespa, modelo "S", por 12.000 pesetas, al contado. Otro se interesa por un 4-4, por el que daría 30.000 pesetas. Hay quien escribe ofreciendo un Mercedes tipo 180 por 250.000 pesetas. Y muchas otras ofertas y demandas. El mercado de ocasión por correspondencia sigue abierto, y, al parecer, con resultados que nos congratulan, pues las operaciones ultimadas parecen ser muy superiores a las que se habían calculado. Escriba con su oferta o su demanda y le pondremos en contacto con quienes puedan interesarse por una u otra.
REANUDAMOS LA PUBLICACION DE LOS "TESTS" PARA APRENDER A CONDUCIR. Ante las insistentes demandas de que de nuevo publiquemos los "tests" completos base para aprobar los exámenes de conducir, iniciamos por el mismo sistema que en el pasado año la publicación diaria de los mismos, con sus indicaciones correspondientes, pudiendo encontrar las respuestas a las preguntas en los números del periódico del día siguiente.
Si usted se encuentra en la carretera una señal en forma de rectángulo en rojo y con una N y un guión de separación, con la cifra 20 en blanco, ¿qué significa?
1. Velocidad máxima, 20 kilómetros por hora.
2. Distancia al próximo lugar, 20 kilómetros.
3. Carretera nacional número 20.

POR LO QUE GASTA USTED
SERSA
FINANCIACION COCHES
Marqués de Leganés, número 7. 4.º izquierda. despacho 1. Tel. 221 48 46
(Junto a San Bernardo-José Antonio)

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES.—1: Al revés, certificación. Tierra baja.—2: Preposición. Al revés, río de Suiza.—3: Terceto. Al revés, antecedente. 4: Punto cardinal. Río afluente del Ebro. Al revés, niña del aire y de la tierra. Vocal.—5: Al revés, cierta conserva.—6: Arbusto cuyas hojas se emplean para curar la parálisis. 7: Afila.—8: Símbolo químico. Ciudad de Holanda. Ayuntamiento de la provincia de Pontevedra. Símbolo químico.—9: Demostrativo. Está encendido.—10: Dios de los peruanos. Preposición.—11: Al revés, pelo de las ovejas. Cierta tejido.
VERTICALES.—1: Idóneo. Va contra la ley de Dios.—2: Lugar de la provincia de Lérida. Ayuntamiento de la provincia de La Coruña. 3: Produzca. Volcán de Sicilia.—4: Vocal. Militar patriota dominicano que murió descuratizado. Volcán de la isla de Mindanao. Número romano.—5: Sujétame.—6: Ciudad y puerto de Finlandia.—7: Curva cerrada.—8: Número romano. Al revés, distrito del Perú. Ayuntamiento de la provincia de Guipúzcoa. Símbolo químico.—9: Ser. Instrumento musical.—10: Niña de la mitología escandinava. Gran río de Rusia.—11: Opera de Verdi. Cierta fruta.

IMPOTENCIA, últimos tratamientos. Fuencarral, 6. (12.256.)

Dormitorios
BRAVO MURILLO, 146. Muebles JOSE AGUADO.

Filatelia
COMPRADOR sellos y monedas. HOBBY. Hortaleza, 31. Madrid. 2-21-26-92.

Fotografía
BARBOSA. Conde Peñalver, 4.
BARBOSA. Montero, 36.
BARBOSA. Luchana, 20.

Gestorías
PONS. General Pardiñas, 32. 2-36-42-06.
PONS. Avenida José Antonio, 30 bis. 2-22-29-80.

Grabados
CUADROS, marcos, molduras. Precios baratísimos. JHERRE. Velázquez, 124.

Guardamuebles
MATESANZ. Teléfono 2-43-26-75.

Máquinas coger punto
SIRI. Enseñanza gratuita. Menorca, 4.
CIESA. Duque de Alba, 7. Enseñanza gratuita.

Máquinas de escribir
MAQUINAS escribir. Grandes facilidades. Montero, 33. (Pasaje).
DIAGAR. Todas marcas. Económicas. Facilitadas. Augusto Figueroa, 2.

Máquinas géneros punto
INDUSTRIAS GONZALEZ. Máquinas de punto eléctricas, manuales, bobinadoras, rematadoras. Paseo del General Primo de Rivera, 1. 2-39-02-23. Y Amor Hermoso, 46. 2393627.
MAQUINAS punto rematadoras. Loguín. Oso, 3. Teléfono 2-29-41-90.

Motores
REMI. Alternadores, dinamos, electromotores. San Bernardo, 120. 2-24-92-58.

Mudanzas
MEGINO. Goya, 74. Teléfono 2-25-69-16. Traslado a provincias.

Muebles
MUEBLES-CAMA PRACY.
FABRICACION PROPIA.
MUCHOS MODELOS.
HORTALEZA, 3, ESPARTEROS, 5.

Peluquerías
PELUQUERA diplomada en tres meses. Corte tijera, navaja. Garantizamos diez modelos por alumno diario. Montero, 12.

Plazos
ALMACENES ALCÓ. Facilidades pago.
ALCÓ vende sin aumento.
ALCÓ. Mantas, sábanas, colchas.
ALCÓ vende sin aval.
ALCÓ. Sastrefía, camisería, gabardinas.
ALCÓ. Lencería, sedería.
ALMACENES ALCÓ. Tejidos en general, señoras y caballeros.
ALMACENES ALCÓ. Montero, 6.
JOYERIA, relojería, surtidísimo. sin aval. COMERCIAL AMSTERDAM. Hortaleza, 31, segundo.

Relojes
REVENDEDORES relojería, joyería, platería. Enorme surtido. Precios más baratos que en Marruecos. ROXY. ESPOZ Y MINA, 1, planta segunda (Sol). Enviamos provincias.
RELOJES Canny, Dogma. Preciosos áncoras 15 rubles desde 200 pesetas. Puerta Sol 13. 2-31-59-42.

Televisores
CAMBIO televisores. 2-41-73-64.
TELEVISORES Philips. Telefonk. 30 meses. DEESA. Corredera Baja, 12. 2-31-31-79.

TELEVISORES 250 base mensualidad. Regalamos accesorios. Electrodomésticos, 100. 2-21-06-60. Montero, 10, segundo.

Trabajo
OFERTAS
PNECISAMOS agentes bien introducidos para vender sierra cinta y maquinaria forestal. Apartado 9.184. Madrid.

"PUEBLO" SE LEB EN TODA ESPAÑA

IMPORTANTE empresa necesita maquinistas y operarios para sus fábricas de confecciones. Buena retribución. Trabajo todo el año. Presentarse Infanta Mercedes, 39 (antes Huasca). (Metro Estrecho.)

ALHAJAS
Obtendrá más dinero vendiéndolas en Espoz y Mina, 36, tienda
¡VISITENOS!

BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

En esta sección únicamente podrán publicar sus anuncios los agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria y los propietarios de fincas

ALQUILERES
ALQUILO pisos exteriores 1.300, sin entrada, directamente, sin intermediarios. Buenismas comunicaciones. Información: Monte Esquina, 6, primer. Diez a dos y cinco a nueve.

HIPOTECAS
HIPOTECAS 24 horas. MERINO. Fuencarral, 23.
SE realizan hipotecas inmediatamente. EXCLUSIVAS ARELLANO. Montero, 10-12. 2.º 2-31-70-54.
HIPOTECAS urgentemente en Madrid y provincias. FERMAR. Bravo Murillo, 296. 2-34-80-94.
HIPOTECAS rápidamente. Cualquier cantidad. 2-36-79-84.

LOCALES
OFERTAS
SIN TRASPASO, tienda propia restaurante, económica, tres huecos. Marqués Cubas, 12. 2-31-22-40.
TRASPASO local oficina, almacén, Zurbano, 4, bajo exterior. 2-24-78-28.

PERMUTAMOS suntuoso hotel Escorial por casa, nave, pisos, etc. Abonamos diferencia. GADEA. Padilla, 61.

CADA PALABRA DOS PESETAS

SOLUCION
Ente. Arpa.—10: Gna. Don.—11: Aida. Pera.
8: C. Oca. Aya.—9: 6: C. E. A.—4: A. Oca. Aya.—5: Alamo.
VERTICALES.—1: Apto. Peca.—2: Tor. Son.
PARRA.
P.—9: Esto. Arde.—10: Con. Por.—11: Anal.
E. N. L.—3: Tito. Oca.—4: O. Ega. Oca.—5: B.
HORIZONTALS.—1: Alca. Vega.—2: Por.

RUSTICAS
COMPRA-VENTA rústicas Madrid, provincias. EXCLUSIVAS ARELLANO. Montero, 10-12. 2.º 2317128.

PISOS
 Junto a Ventas
Carretera del Este 72
EDIFICACIONES EGUARAS

PISO precioso salida Metro Legazpi. Extensión, cuatro habitaciones. 190.000, más hipoteca. Muchas facilidades. Véalo: Antonio López, 158, cuarto. Señor Fuentes

CONSTRUCCIONES MAR, construcción y venta de apartamentos y hoteles en Madrid y en Alicante. Razón: 2-59-32-17.

FARMACIAS DE GUARDIA
por, 28; Gonzalo de Córdoba, 14 (entre Fuencarral y Olavide); plaza Espíritu Santo, 1; Galileo número 29; Joaquín María López, 19; Santa Cruz de Marcenado, 24; Altamirano, 14; Ferras, 15; carretera de Aragón, 56; Ricardo Palma, 15 (barrio Elipa); Esquejel Solana, 54 (entrada carretera Aragón 118); Virgen del Portillo, 29 (barrio Concepción); José Arcones Gil, número 76 (próximo a Ascao); Haro, 26 (esquina a Quinto); Arturo Soria, 265 (Ciudad Lineal); barrio del Salvador Centro Comercial (Ciudad Lineal); Ilustración, 14; Reyes, 15; Segovia, 45; Vicente Barrio, 6 (barrio Extremadura); Ave. María, 26; Miguel Serret, 1; paseo de las Delicias, 50; paseo Santa María

Jardines, 11; Carmen, 34; plaza de Isabel II, 1; plaza San Miguel, 8 (próximo Mayor); Esparteros, 16; plaza Tirso de Molina, 3; Huertas, 17; Fuca, 6; Marqués de Valdeiglesias, 6; Hortaleza, 84; Apodaca, 8; General Castaños, 13 (esquina Genova); Velázquez, 43; Jorge Juan, 67; Alcalá, 64; Ibiza, 17; Alcalde Sains de Baranda, 67; Doctor Esquerdo, 18; Conde Peñalver, 51; Francisco Silveira, 56; Pilar de Zaragoza, 36 (plaza San Cayetano); Constancia, 43; glosario Macho, 14 (colonia Barrundo); Estévez, 1 (colonia Cruz del Rayo); Serrano, 96; Maestro Lasaña, 11 (colonia Albéniz); avenida de Habana, 76; Orense, 45; General Aranda, 6 (Ventilla); Capitán Blanco Argibay, 45 (Tetuán); Lino, 56 (Tetuán); Hierbabuena, 3; Bravo Murillo, 207; poblado Valdezarza, bloque 12 (Dehesa de la Villa); Reina Victoria, 50; Almansa, 11; Ralmundo Fernández Villaverde, 46; Alenza, 5; Fernández de la Hoz, número 70; Bravo Murillo, 235; García Morato, 40; Divino Pas-

de la Cabeza, 14; Antonio López, 139; Nicolás Usera, 103 (antes 137); Mariano de Vela, 41 (Usera); Balears, 43; avenida de Oporto, 15; Camino Viejo de Leganés, 171 (Carabanchel Bajo); Camino de las Animas, 79 (Carabanchel Bajo); Castrugeta, número 10 (plaza toros Vista Alegre); Alejandro Sánchez, 18 (Matadero); Antoline Merino número 17 (esquina Jarullina Pardo, 40); plaza Emperatriz, 16 (Carabanchel Alto); Ronda de Segovia, 51, duplicado; Puerta de Murcia, 2; Pericles, 8 (cerro Bermejo); Huerta de Castañeda número 12 (paseo de Extremadura); paseo de Atocha, 23; Conde de Cartagena, 1 (esquina Mercedes Pelayo, 79); avenida Albufera, 6 (Puente Vallecas); avenida Monte Iguelido, 119 (Puente Vallecas); José Lillo, número 32 (Puente Vallecas); Hermáncor Santos, 85 (Puente Vallecas); Arroyo de Olivar, 62 (Puente Vallecas); avenida Palomeras, 10 (Puente Vallecas); avenida Albufera, 223 (Puente Vallecas); pasaje Pico Clavero y Tejar Pastora (Puente Vallecas)

LA PELOTA POR MARICHALAR

LA JORNADA DE ESTA NOCHE EN EL MADRID

Carmencita - Angelines I contra Amada - Victoria, en el partido estelar

El partido de fondo de la veldada de esta noche, en el frontón Madrid, vuelve a enfrentarse la delantera Carmencita y la zaguera Victoria. La primera pelotari está jugando muy mal, y no solamente parece baja de juego, sino que sus fallos se producen en pelotas y jugadas a veces poco peligrosas para ella, teniendo en cuenta su gran clase. Si esta noche Carmencita se desenvuelve con el mismo aire de sus últimos partidos, no creemos que pueda vencer en un partido que requiere una buena actuación, pues Victoria es pelotari de fuerza, y que, acostumbrada a jugar continuamente en contra de Chiquita de Anoeta, no tiene ahora el empuje de aquella. Angelines I, aún siendo una zaguera aceptable, está lejos de la categoría de Victoria, y si su delantera no crea situaciones de peligro, no será ella quien pueda inclinar el partido a su favor, por mucho que se esfuerce. Junto a Victoria jugará la veterana Amada.

En el encuentro estelar de la jornada que se celebrará por la tarde se enfrentarán Piluchi y Teresita a Pilarín y Merche.
PRONOSTICOS.—Pilarín-Merche, Piluchi-Mari Carmen y Amada-Victoria, favoritas.

Mañana, por la noche, todas las madrileñas que tengan los ojos rasgados y perfil oriental podrán optar al título Miss Oriente. En la quermesse de las Vistillas se procederá a la selección de esta nueva belleza, cuyos rasgos fisonómicos—es la condición indispensable—tengan algo de exóticos.
Por iniciativa de la productora "Cincuenta y cinco días de Pekín", esta quermesse buscará muchachas bonitas, con aspecto de chinitas o japonesas. Podrán presentarse al concurso todas aquellas muchachas orientales, residentes en Madrid, que quieran optar a este nuevo título de Miss Oriente.

CASA GILARRANZ
ALQUILER DE VESTIDOS DE NOVIA
(chechos a la medida), velos tul, casquitos y coronas, vestidos de madrina
ALTA PELETERIA. SOMBREROS DE SEÑORA
ULTIMAS CREACIONES
Enviamos a provincias
Calle Santa Ana, 1
Teléfono 265 36 61 (Junto plaza Cascorro)





**VEINTIUN AÑOS CIEGA** Joan Stanton, la señora que aparece en los grabados, perdió la vista a los diecinueve años de edad. Más tarde se casó. Pasaron diecinueve años más, y la señora Stanton tuvo seis hijos. Ahora, una operación quirúrgica le ha devuelto la vista a uno de sus ojos, y la feliz madre puede contemplar, por primera vez en su vida, a su marido y a sus hijos. En una de las fotografías aparece con su esposo, Raymond; en la otra contempla al más pequeño de los niños, Stephen, de quince meses de edad. En enero próximo Joan Stanton se someterá a una nueva operación para recuperar la vista de su otro ojo. (Fotos Cifra y Keystone.)

**AGOTADAS LAS VIVIENDAS DE FASES ANTERIORES Y ANTE LAS PETICIONES DE INNUMERABLES SOLICITANTES**

**INMOBILIARIA HORTALEZA, S. A.**  
**PLAZA DE LOS MOSTENSES, N.º 1 - 3.º**  
**(EDIFICIO DEL MERCADO)**

**Pone a la venta una nueva fase de viviendas subvencionadas en la calle López de Hoyos (COLONIA PINAR DEL REY)**

(Excelentes comunicaciones: autobuses y tranvías)

**ENTRADA INICIAL ÚNICA: 32.421 PTS.**

Tres dormitorios, comedor-sala de estar, cuarto de baño, cocina, dos terrazas, agua caliente

**LOCALES DE NEGOCIOS: Entrega inmediata GRANDES FACILIDADES DE PAGO**

Horas de información: 9 a 1,30 y 4 a 8  
Teléfono 247 27 19

## barajas estación aérea.

★ Salíó hacia Tenerife don Manuel Ballesteros, gobernador civil de aquella provincia.

★ De Roma llegó el Padre Aniceto Fernández, general de los Dominicos; y de Lima llegó el obispo de Tuy, monseñor López Ortiz.

★ Salíó para Sevilla el ex jugador del Real Madrid Canario, que ha sido contratado para jugar esta temporada en la capital andaluza.

### DATOS METEOROLOGICOS:

**TEMPERATURAS.** — 34,6 grados, a las 4,20 de la tarde de ayer, fué la máxima de la jornada. La mínima, de 17,4 grados, se ha obtenido a las 6,30 de esta mañana.

Córdoba, Sevilla y Málaga, con 40 grados, fueron las ciudades más calurosas de la Península. La mínima se registró en Soria, con siete grados.

# LA POLICIA EN ACCION



UN RELATO DE  
**F. Hernández  
CASTANEDO**

Diplomado en  
Investigación  
Criminal

## EL CASO DEL BUDA DE ORO

19 El problema de Adán

Cerca ya del coronamiento de la cumbre, Silvia detiene su marcha, para indicar unos inmediatos y tupidos pinos.

—¿Te parece allá? Hay una sombra estupenda.

—Como quieras. ¿Ya estamos cerca?

—Sí, fué allí mismo.

Alcanzado el sitio previamente advertido por Silvia, el tupido bosquejo, la muchacha asevera:

—Sí, aquí es. Mira el nacimiento del arroyo que te dije.

—Estupendo... ¡Ah qué gusto!

Silvia observa con mirada franca y luminosa cómo su compañero se descuelga la mochila.

—¿Mucho peso? —pregunta, luego, cordial.

—Pues, en realidad, no demasiado. Pero a fuerza de gatar por riscos y peñas, acaba uno creyendo que el morral se va llenando de piedras...

—Ahora podemos descansar un ratito. ¿Qué aire, aquí, más maravilloso! ¿verdad?

—Intoxicante, de excesivamente puro... ¿Sabes? A mí me pasa algo de lo de cierto personaje, me parece que de una novela o de un cuento de Fernández-Florez. A nuestro protagonista, que es un individuo típico de la ciudad, creo recordar, le sacan un día al campo. El aire puro le provoca una especie de síncope, y el único procedimiento para hacerle volver en sí al hombre es que todo el mundo se ponga a fumar y a echarle el humo a la cara.

Ríe Silvia. Después, comenta, bien humorada:

—Supongo que a ti no te pasará lo mismo... Cuando vengo a la sierra, dejo los cigarrillos en casa.

—Muy bien... ¿Esbemos algo?

—Tú, si quieres... A mí, dame un poco de fruta. Quitada mejor la sed.

—Te veo hecha una auténtica montañera.

—Pues, sí... Ya sabes que siempre me ha gustado la soledad. Y observa la maravillosa que aquí se disfruta.

—Pero, bueno, ¿no habrás venido nunca sola?

—Muchas veces. No aquí precisamente, pero sí a otras.

—Aquí, según me dijiste, siempre venías con Virginia.

—Sí... A ella le entusiasma este lugar... Yo qué sé las docenas de apuntes y esbozos que habrá tomado de aquí.

—Y fué, exactamente, ahí, en la cumbre, donde te dijo aquello?

—Sí, estando en aquel peñasco...

—Repíteme, por favor, las palabras de ella.

—Pues nada; estábamos ahí arriba, admirando el paisaje que nos rodeaba, cuando después de echarse a reír, dijo:

—Y pensar, Silvia, que desde aquí estoy viendo la deformación geográfica que me hará millonaria...

—Y me advertiste que, para tu compañía, deformación geográfica puede ser lo mismo un canal, que un puente, que la vía del tren o una simple finca.

—Eso es.

—También me señalaste que cuando Virginia pronunció su "charadística" fra se, estaba mirando a través de tus prismáticos.

—Justamente, de los que me has hecho traer y que vienen en mi bolsa... ¡Hala, vamos arriba, que te consume la impaciencia!

—Humildemente he de confesarlo, Silvia...

Escalado el peñasco que corona el pico, la muchacha pa-



♦ RESUMEN DE LO PUBLICADO. — Virginia Campo, joven pintora, aparece asesinada en el apartamento que comparte con Silvy Arroyo, también joven artista.

Iniciadas las investigaciones, la Policía interroga a Silvia y posteriormente al sereno de la calle y a Ignacio —novio que fuera de Silvia y amigo de Virginia—. Asimismo, una mujer joven, "La Millona", es interrogada. Tanto Ignacio como "La Millona" intentaron visitar a Virginia en la noche en que ésta fué asesinada.

El inspector Ozores, después del interrogatorio de La Millona, pasa a recoger a Silvia. Con ella siguen la pista del Buda por entre las casas de antigüedades.

Por la noche, la pareja acude a un bar de las afueras de la población.

Mientras su compañero ha de afanarse en localizar el coche de don Carlos, Ozores va con Silvia a la Sierra.

sa los gemelos a su acompañante.

—Gracias.

Ya haciendo uso de los prismáticos, pregunta Ozores:

—¿No recordarás hacia qué punto estaba ella mirando cuando dijo lo que dijo?

—Desde luego que en dirección a Madrid.

—Luego, ya eliminamos nada menos que ciento ochenta grados de examen.

—Sí, creo que podemos hacerlo.

—¿Trajiste el lápiz y el papel?

—Claro... ¿Empiezo a anotar?

—Sí... Via tren... Via tren... Carretera, puente, finca rústica, claro... Pueblecito, que es...

Cuando Silvia deja de escribir ha llenado más de dos cuartillas con "deformaciones" geográficas.

—¡Ajaja, listos! —exclama, satisfecho, Ozores—. Volvamos a nuestro pinarito particular... Tengo, ya un hambre canina.

El resto del día de excursión resulta más o menos idéntico al de cualquier pareja, cuyos integrantes mutuamente estudian descubriendo, asombrados y gozosos, un singular, íntimo y recíproco interés emocional.

—¡Ajaja, listos! —exclama, satisfecho, Ozores—. Volvamos a nuestro pinarito particular... Tengo, ya un hambre canina.

—Eso es.

—También me señalaste que cuando Virginia pronunció su "charadística" fra se, estaba mirando a través de tus prismáticos.

—Justamente, de los que me has hecho traer y que vienen en mi bolsa... ¡Hala, vamos arriba, que te consume la impaciencia!

—Humildemente he de confesarlo, Silvia...

Escalado el peñasco que corona el pico, la muchacha pa-

—Eso es.

—También me señalaste que cuando Virginia pronunció su "charadística" fra se, estaba mirando a través de tus prismáticos.

—Justamente, de los que me has hecho traer y que vienen en mi bolsa... ¡Hala, vamos arriba, que te consume la impaciencia!

—Humildemente he de confesarlo, Silvia...

Escalado el peñasco que corona el pico, la muchacha pa-

a Ozores, Silvia, cuando deja a ésta a la puerta de la casa de sus padres, espectacular, hermosa y feminísima le parece al hombre cuando, una hora más tarde, vuelve a recogerla.

El admirador se ve obligado a reconocer:

—¡Estás maravillosa, chiquilla!

Alegre, casi alborotadora, brilla la mirada de ella.

—Muy amable, señor inspector...

La réplica masculina llega vehemente y sincera, tanto que provoca un hondo escalofrío en Silvia:

—Para tí, Pablo, siempre ya, en la vida, si quieres...

Ella, tras un segundo de vacilación, se determina y toma del brazo al hombre, al tiempo que, sonriéndole intensamente, advierte:

—Veo que sí... que te dejas llevar de tus primeras impresiones...

—En este caso, no. ¡Si te conozco de toda la vida! ¡No, no me repliques! Escucha, y luego llámame cursi, romántico, trasnochado o todo de capirote, pero yo te estaba esperando desde hace veinte años...

—Si te descuidas, no llego.

La apostilla humorística carece de fuerza para ocultar el pálpito bullicioso del corazón femenino.

—¿Andamos, Pablo? ¿No pensarás hacerme una decla-

ración de amor mientras mi padre está curiosamente desde los ventanales?

—Yo te digo que te quiero hasta en un vagón del Metro a horas "punta".

Ríe ella; ríe él. Y dos personas se olvidan de todo lo que no sea ellos mismos durante un largo espacio de tiempo.

De pronto algo saca a Pablo Ozores del éxtasis en que se encuentra, del suave nirvana pleno de puras emociones para él inéditas. El enérgico reactivo es una pregunta femenina:

—¿Sería posible, Pablo, subir un instante a mi estudio?

El inspector se percató de que en su inconsciente deambular ha llegado ante las inmediaciones del apartamento de Silvia.

—Me gustaría recoger unas cosas... Unos apuntes, para trabajar en casa...

—¿Tan urgentes te son?

—No; tanto como urgentes, no. Pero me aburro en casa sin hacer nada, y como no tengo ánimos para ponerme a pensar en obras originales...

—Bueno, bien... Yo tengo la llave, y la autoridad judicial para penetrar en el estudio... Creo que exclusivamente por culpa tuya he demorado el registro a fondo que, conforme te dije en la sierra, pretendo hacer mañana en tu piso.

—Ya... Pero si no te importa... Es sólo subir y bajar. Cinco minutos a lo sumo.

Pablo Ozores siente un cuchillo de hielo recorriéndole la espalda. El inspector Ozores observa cómo se pone alerta su instinto policial.

—Bien, como tú quieras —concede, acto seguido, sin que se advierta ningún cambio en el tono de su voz—. Vamos para arriba.

Arriba... Una densa vaharada de calor recibe a la pareja. El calor sofocante de los pisos cerrados en el verano.

Encendidas las luces, Pablo y Silvia se detienen en el cuarto-estudio.

—¿Qué impresión me causa estar aquí! —murmura, luego, Silvia, sentándose como dominada por la emoción.

—Es natural —advierte él, dolorosamente atenta y vigilante.

—¿Podré recoger unas ropas de mi cuarto?

—Desde luego...

—Gracias. Por favor, acompañame.

—No es preciso.

—Te lo ruego.

—Bien...

Silvia extrae del armario unos juegos interiores femeninos, que deposita sobre la inmediata cama.

—Ya está... Ahora, tan sólo —agrega sonriente—, mis "potingues de belleza".

En el cuarto de baño se entretiene Silvia apenas un par de minutos.

De nuevo en el cuarto-estudio, y mientras Ozores se ocupa en atar el paquete de los objetos recogidos por Silvia, ésta se dirige hacia la cocina, mientras advierte:

—Algo que beber no estará mal... Aunque esté caliente...

El inspector Ozores no acaba de anudar el paquete. Rápido y sigiloso sigue los pasos de su acompañante.

A quien descubre, ante la abierta puerta de la nevera, y en sus manos nerviosas, temblorosas, una pulsera de oro, con un Buda, también áureo, como colgante.

(Continuará.)

## Violento terremoto en el Sur de Italia (QUINCE MUERTOS)

### Un millón de napolitanos pasó la noche en la calle



Con las camas y los colchones en las calles de Montecalvo, las gentes del lugar pasan la noche. (Telefoto Cifra.)

ROMA, 22. (Crónica de nuestro corresponsal, José María Bugella, por cable.)—Un millón de habitantes de Nápoles pasó la noche de ayer en los parques y plazas, aterrados por el violento terremoto, sentido también en Salerno, Apulia, Arbuso, Lazio, Sora e Iripina. A las 16,55 se sintió un leve temblor, que volvió a repetirse a las 19,10 con tal violencia, que tuvo veinte segundos de duración. El pánico fué indescriptible e incluso superó al que causaban los bombardeos durante la guerra.

Una muchacha resultó muerta, a la vista de su madre, por el desprendimiento de una cornisa; dos ancianas murieron, víctimas de ataques cardíacos; hubo millares de heridos, atropellados por la multitud enloquecida, que escapaba de los barrios hacia las plazas. La señora de Kennedy, que veranea en Ravello, salió a la plaza del pueblo para tranquilizar al vecindario. Los turistas del hotel Ambasciatore, instalado en un rascacielos, se precipitaron a la calle, originando en su salida varios heridos. En la iglesia de los Angeles se hundió parte de la bóveda.

Los técnicos aseguran que el terremoto no tiene carácter volcánico, sino tectónico. El observatorio registró seis movimientos. En las regiones afectadas el número de muertos se eleva ya a quince. Muchos edificios han resultado dañados. La huida de los pueblos dificulta las comunicaciones, y el éxodo de los veraneantes bloquea las carreteras.

El Gobierno envía continuamente auxilios sanitarios, agua, mantas y alimentos. Su Santidad Juan XXIII ha expresado su condolencia por el suceso al arzobispo de la diócesis, tras elevar una oración por las víctimas. Ha ordenado también a la Pontificia Opera el envío urgente de socorro en dinero y material.

### EL PROPIETARIO DEL HOTEL MONTEMAR, ENCARCELADO

GERONA, 22.—El juez de instrucción ha iniciado el sumario por el incendio ocurrido en el hotel Montemar, de Tossa de Mar, el día 18, a consecuencia del cual resultaron cinco personas muertas y 20 heridas, doce de ellas graves, y ha decretado auto de procesamiento contra el propietario del hotel, don Joaquín Herrero Juan, que ha ingresado en la prisión provincial de Gerona. (Cifra.)

RAVELLO (Italia), 22. (Crónica de la agencia Efe, transmitida por teletipo, por Luigi Parma, exclusiva para PUEBLO.)—El Presidente Kennedy ha sido informado de que su esposa, Jacqueline, no corre peligro como consecuencia de los temblores de tierra que han sacudido la región sur de Italia durante las últimas veinticuatro horas y que, por tanto, continuará sus vacaciones.

En círculos bien informados ha sido revelado que una persona que no quiso ser identificada informó a la Casa Blanca sobre la situación, indicando que Ravello no ha sido afectada por los movimientos sísmicos.

De hecho, los efectos de los temblores no se han dejado sentir en dicho lugar.

La esposa del Presidente Kennedy no proyecta, por tanto, cambiar sus planes sobre su estancia en Ravello, que prolongará hasta finales del mes en curso.

Avellino, localidad situada al este de Nápoles, fué la más afectada. Unos 200 pacientes fueron evacuados de un hospital al agrietarse sus muros. También fué evacuada una clínica próxima.

En Salerno murió otra mujer, atropellada por un coche cuando corría para buscar refugio.

Unas 200.000 personas se niegan a regresar aún a sus casas.

El observatorio meteorológico del Vesubio informó que se registraron dos fuertes temblores, y que el más fuerte alcanzó los diez

grados de la escala Mercalli, o sea la potencia máxima.

Preguntados sobre si pueden ocurrir nuevos movimientos sísmicos, los funcionarios del observatorio señalaron que "nada se puede predecir en sismografía".

Las comunicaciones entre algunas localidades del sur de Italia son difíciles, pero no existe ya peligro de que se produzcan más víctimas.

Los temblores de tierra en Italia ocasionaron la muerte a más de 100.000 personas en lo que va de siglo, y a más de 200.000 desde el año 1683.

El mayor desastre provocado por un temblor de tierra con anterioridad en Italia fué el que se registró el 13 de enero de 1915 en Avezzano, a unos 160 kilómetros de Roma. Hubo que lamentar 29.970 muertos.

En el mes de diciembre de 1908 un temblor de tierra sacudió Messina, en Sicilia, y destruyó la ciudad. Murieron 75.000 personas. Fué el quinto mayor desastre registrado en la Historia.

En la punta de la boca de Italia, en 1783, otro temblor de tierra provocó 50.000 muertos.

El 11 de enero de 1693, en Catania (Sicilia), 60.000 personas murieron como consecuencia de otro movimiento sísmico.

## Los primeros en pasar bajo el túnel del Mont Blanc



Los ingenieros franceses que trabajan en las obras de acondicionamiento del túnel del Mont Blanc, ya perforado, realizaron, ayer, la primera travesía del paso en automóvil. En la fotografía, los técnicos, a la salida del túnel, después de haber recorrido el subterráneo de los Alpes, aún sin pavimentar. Ellos saludan contentos. Es un saludo para la posteridad. (Foto Cifra.)

## EL ACCIDENTE AEREO DE RIO DE JANEIRO

### Fueron inútiles los desesperados esfuerzos del piloto por detener el avión

### NOVENTA SUPERVIVIENTES

RIO DE JANEIRO, 22.—El piloto del avión brasileño que cayó en Guanabara ha declarado que se dio cuenta de que "algo no marchaba bien" al despegar.

El piloto, capitán Renato Lacerda, no ha revelado qué es lo que exactamente no marchaba bien al despegar el DC-8 —que tiene un valor de cinco millones de dólares—, cuando se dirigía a Lisboa, París y Londres, con 104 personas a bordo. Añadió que el reactor no podía ser parado y se salió de la pista, a pesar de los esfuerzos desesperados que realizó con la intención de detenerle.

Funcionarios del aeropuerto han declarado que 88 personas han sido salvadas, y que se han recuperado 14 cadáveres —trece pasajeros y la azafata—. Dos pasajeros, un libanés y un portugués, no han aparecido aún.

Once miembros de la tripulación han sobrevivido al accidente.

Los rusos que han perdido la vida en este accidente son: el Doctor Yossif Zhordania, jefe de la delegación soviética en el Congreso Mundial de la Fertilidad, que se celebró recientemente en Río de Janeiro; y el doctor Achat Argarano, miembro de dicha delegación.

La mujer inglesa que ha resultado muerta es Gertie Sevalho, que se dirigía a Londres. Uno de los pasajeros era el diplomado brasileño Josué de Castro, antiguo director de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura. Tanto él como su hija han resultado ilesos; no así su pequeña nieta, que se encuentra entre los muertos.

Un portavoz de la Panair do Brasil ha declarado que 24 de los supervivientes se encuentran hospitalizados. Los 51 restantes han sido dados de alta (Efe.)

♦ RIO DE JANEIRO, 22.—Un funcionario de la compañía aérea ha anunciado que 90 personas resultaron ilesas en el accidente. Una persona ha desaparecido. (Efe.)

### SALVADOS

♦ BARCELONA.—Dos pasajeros del avión DC-8 que se estrelló en la bahía Guanabara han salvado sus vidas. Se trata de Andrés Blay Pigrau, de setenta años, paraguayo, y de su hija

doña Carmen Blay Masó de Trias, de treinta y seis años, esca- cablegrama, en el que les comunican que han resultado ilesos.

## LA POLICIA SE MUESTRA CAUTELOSA

### ¿Está a punto de resolverse el misterio de la ahogada en el río Manzanares?

### Los detalles iniciales parecen coincidir con la joven --obsesionada por el suicidio-- que desapareció de Francia

A primera hora de la tarde de hoy hemos podido averiguar, pese a la reserva con que se realizan las gestiones, que los datos preliminares referentes a la joven desaparecida el pasado mes de un pueblo próximo a París parecen coincidir con las señas personales del cadáver hallado en el Manzanares el domingo día 5.

Como es sabido, la B. I. C. madrileña se puso en contacto con Interpol-París, para aclarar si coincidían algunos extremos, como las marcas de las ropas y las fotografías de la víctima.

Oficiosamente, podemos decir que, tras un cambio inicial de impresiones, existen fundadas esperanzas para pensar que se trata de una misma persona, aunque cualquier afirmación todavía resultaría muy aventurada.

No quiere decir esto en modo alguno que pronostiquemos la pronta resolución del misterio, pero sí que la Policía sigue una gestión que puede ser confirmada quizá dentro de unas horas.

A la vista de los datos que se han recibido de Interpol, el comisario jefe accidental de la B. I. C. ha cursado últimamente dos radiogramas con carácter urgente, donde se solicitan principalmente las fotografías de las impresiones digitales de la joven desaparecida, o al menos, la fórmula de las huellas, con lo

que definitivamente se saldría de dudas.

Es preciso reconocer que coinciden muchos puntos y ninguno, en cambio, apunta disparidad en este caso. Pero no hay que olvidar también que en diversos momentos de esta investigación la Policía ha seguido pistas que parecían a punto de confirmarse con éxito, y al final del camino sólo esperaba una descorazonadora negativa.

Por eso no es extraño que la B. I. C. se muestre extremadamente cautelosa en cuanto al resultado de estas últimas gestiones. Y que espere a la contestación a esos radiogramas para echar las campanas a vuelo. Insistimos en que nuestra labor aquí se limita a informar de una posibilidad quizá más justificada que las anteriores, pero en modo alguno que veamos ya resuelto el caso.

Basten estas líneas para recordar a todos el ardor y tesón con que trabaja nuestra Policía en este misterioso problema, del que sigue pendiente la opinión pública.

Hagamos votos porque ese resultado sea afirmativo y podamos así reconstruir los últimos pasos de la infortunada joven y averiguar hasta donde sea posible qué fué lo que realmente le ocurrió.

Julio CAMARERO



SURTIDOR IMPROVISADO Barcelona es famosa por su gran fuente iluminada. Ahogado, debido a un escape de agua. El hecho ocurrió en la avenida de José Antonio. Aquí pueden ver ustedes a la improvisada fuente, que eleva su chorro hasta besar las hojas de los árboles. (Foto Cifra.)